

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民與人權及
健康醫療教學發展計畫

「新移民與在地社會生活」計畫 成果報告

總計畫主持人：林寶安
子計畫一主持人：林寶安
子計畫二主持人：鄭瓊月
子計畫三主持人：蔡夙穎
子計畫四主持人：鄭雅愛

執行期程：97年8月至98年7月（第二年）
執行單位：義守大學
中華民國98年3月

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民與人權及
健康醫療教學發展計畫

「新移民與在地社會生活」計畫 成果報告

總計畫主持人：林寶安
子計畫一主持人：林寶安
子計畫二主持人：鄭瓊月
子計畫三主持人：蔡夙穎
子計畫四主持人：鄭雅愛

執行期程：97年8月至98年7月（第二年）

執行單位：義守大學

中華民國98年3月

目錄

總計畫：新移民與在地社會生活
計畫主持人：林寶安

子計畫一：台灣新移民的政策與公民權
計畫主持人：林寶安

子計畫二：新移民與多元文化教育
計畫主持人：鄭瓊月

子計畫三：外籍配偶的健康照護與衛生教育
計畫主持人：蔡夙穎

子計畫四：新移民子女的健康照護與衛生教育
計畫主持人：鄭雅愛

總計畫

新移民與在地社會生活

計畫主持人：林寶安

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民
與人權及健康醫療教學發展計畫
成果報告

整合型計畫計畫名稱：

「新移民與在地社會生活」(第二年)

計畫主持人/單位：

類別	主持人	單位名稱
總計畫	林寶安	義守大學公共政策與管理學系
子計畫 1	林寶安	義守大學公共政策與管理學系
子計畫 2	鄭瓊月	義守大學通識教育中心
子計畫 3	蔡夙穎	義守大學健康管理學系
子計畫 4	鄭雅愛	義守大學醫務管理學系

專任助理：張伊婷

執行期限：97/08/01~98/07/31 (第二年)

(計畫期程：96/08/01~98/07/31)

計畫網址：<http://iscd.isu.edu.tw>

中華民國 98 年 3 月

目 錄

壹、計畫緣起.....	P.01
貳、計畫期程.....	P.02
參、基本資料摘要表.....	P.02
肆、計畫目標及預期成果.....	P.06
伍、計畫內容及執行情形.....	P.09
陸、經費運用情形.....	P.17
柒、執行成果分析與檢討.....	P.18
捌、結論與建議.....	P.28
玖、附錄	
一、「新移民主題週」活動海報.....	P.30
二、海報比賽辦法與報名表.....	P.31
三、97-1「新移民主題週」活動照片.....	P.34

壹、計畫緣起

幾百年幾百年來，因為不同時期、不同背景移民的移入，使得台灣社會形成多元文化的特色，豐富了這塊土地的生活與社會面貌。從時間上來看，最新一波的移民從 1980 年代以來開始發展，特別是隨著台灣涉入全球化的程度日深、兩岸社會經濟交流熱絡、政府「南向政策」的啟動、台商產業外移與投資腳步與範圍的擴大、性別意識與獨身主義的抬頭...等國內外因素的作用，都使得移民、特別是所謂的「婚姻移民」日益增長。根據內政部戶政司資料¹，自 1987-2009 年 2 月止，進入台灣社會的大陸、東南亞等地之外來配偶總數已經高達 41.6 萬人，其中大陸配偶達 27.6 萬人，而東南亞等其他配偶則約有 14 萬人；若是只就女性配偶計算，則人數分別是 25.9 萬人與 13 萬人，突顯出女性婚姻移民在過去二十多年來的特殊地位。而因為這批持續增長中的女性婚姻移民及其生育行為，台灣社會也增添了許多的「新台灣之子」，對整體台灣社會的確帶來日益明顯的影響。

不論從歷史上的經驗或是當前各國的經驗來看，移民進入某一社會並且被該社會接受、融合的過程，其實並不容易。不僅時間上費時甚久，通常可以達幾代、甚至幾百年之久，社會關係上更經常必須經歷相當程度的衝突與磨合過程，才能逐步開展出新的、和平的社會關係，達至相當程度的互相尊重、欣賞與學習。對於本身即是不斷融合新移民的台灣社會而言，過去幾百年的歷史過程中的種種衝突：如清代漢番衝突、閩客械鬥、彰泉械鬥、以及過去的省籍族群衝突等，無疑都是上述情形的最佳寫照。可以想見，隨著 1980 年代以來新一波移民之進入台灣社會，也必將在既有台灣社會中掀起不小的漣漪，或是浪濤。因此，大陸配偶與外籍配偶會在進入台灣社會時，遭受來自社會鄰里、媒體輿論、甚至國家官方政策與法規一定程度的污名化與社會歧視，或許也就不難理解。其中，大陸配偶由於身陷兩岸政治矛盾僵局之中，經常在「可能危害國家安全」的帽子下，成為不同意識型態陣營之間衝突的祭品，遭受來自敵意政黨的攻擊謾罵，進一步惡化他們在台灣取得合法、合理公民權的條件。

相對而言，本計畫所關懷的外籍配偶則更是面對根本的社會生活適應問題。與大陸配偶相比，外籍配偶通常在不具有語言溝通能力的條件下，面對的是來自丈夫及其家庭、社區鄰里在生活互動上的挑戰。尤其是，嫁入台灣家庭的外籍配偶，雖經歷同樣的喜宴，開始進入、經營一個家庭生活，卻存在跟本籍人民婚配的重大差異：外籍配偶本身的親友、社會網絡都遠在天涯！這樣的生活環境將會使得外籍配偶如何的戰戰兢兢；而缺乏語言溝通能力，更是不難想像對其生活禁錮與孤立的效應。因此，在欠缺社會支持系統的條件下，台灣配偶及其家人對外籍配偶的態度，特別是外籍配偶及其丈夫之間婚姻關係的親密程度，相當程度便決定了外籍配偶在台灣社會的適應能否有個好的開始！

¹ 資料來源：<http://www.ris.gov.tw/ch4/static/m0sb09802.xls>

在此一背景下，外籍配偶家庭所生育下一代在人口數量與比重上的持續增長，也引起社會與政府各部門的關心回應。根據內政部戶政司的統計資料顯示，包含大陸、外籍等非本籍婚生子女人數自 2000 年以後每年都超過 2 萬人（除 2008 年外²），而其佔總新生兒比重則在 2001 年之後至今一直超過 10%³。面對此一趨勢，台灣社會與官方部門紛紛擔憂起這些下一代的教育、發展與適應等問題，也就不難理解。畢竟，這些台灣社會的新生代（不論是本籍父母或外籍父母所生），都將成為未來這個社會的中堅份子，他（她）們是國家未來的主人翁，也將決定你我的未來。

因此，透過比較移民社會融入的中外歷史經驗，或是回顧台灣的移民歷史，對於 1980 年代以來進入台灣社會的這批新移民的處境，我們可以獲得比較清楚的瞭解。但是不同於過去歷史上的移民處境，這一波新移民雖然在當前社會受到某些的誤解、歧視、扭曲與污名化，政府也因為各種政治社會經濟因素的考量，而在某些政策對其採取特殊的、不盡符合人權與平等原則的規定待遇，不過她們得到來自社會各界（特別是許多在地社團、NGO）的關懷、來自政府政策的協助與努力，恐怕也是過去歷史上的移民所無法比擬的。換言之，我們雖然不能過份樂觀這些新移民能夠像砂糖溶於水般的迅速順利，卻可以因為整體社會不同部門、團體的共同努力、政府政策資源有計畫的投注，而得以縮短台灣社會更正面積極地面對新移民的時間，得以學會並建立互相尊重的態度，真正讓多元文化在這個社會生根。

貳、計畫期程

執行期限：97/08/01~98/07/31（計畫期程：96/08/01~98/07/31）

參、基本資料摘要表

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展計畫	
計畫類別	<input type="checkbox"/> 個別型計畫 <input checked="" type="checkbox"/> 整合型計畫
計畫歸屬	<input checked="" type="checkbox"/> 新移民與原生社會文化 <input checked="" type="checkbox"/> 新移民與公民與人權 <input checked="" type="checkbox"/> 新移民與健康醫療
計畫類型	<input type="checkbox"/> 個別型計畫 <input checked="" type="checkbox"/> 整合型計畫（ <input checked="" type="checkbox"/> 單一學校計畫、 <input type="checkbox"/> 跨校性計畫） <input type="checkbox"/> 國內外學術活動計畫

² 2008 年包含大陸、外籍等非本國籍婚生子女人數為 19086 人，資料來源：<http://sowf.moi.gov.tw/stat/month/m1-02.xls>

³ 資料來源：<http://sowf.moi.gov.tw/stat/month/m1-02.xls>

計畫名稱	新移民與在地社會生活 New Immigrants and Local Social Life		
全程執行期限	自民國 96 年 8 月 1 日起至民國 98 年 07 月 31 日 執行期間：97/08/01~98/07/31 (第二年)		
計畫成員			
團隊成員名稱	姓名	學校系所與職稱	聯絡電話
總主持人	林寶安	公共政策與管理學系副教授	07-6577711*5862
子計畫主持人	鄭瓊月	通識教育中心副教授	07-6577711*5220
子計畫主持人	蔡夙穎	健康管理學系助理教授	07-6151100*7414
子計畫主持人	鄭雅愛	醫務管理學系助理教授	07-6151100*7618
專任助理	張伊婷	公共政策與管理學系	07-6577711*5862
教學助理	數名 (請參照各子計畫)		
計畫網站網址	http://iscd.isu.edu.tw		
開設課程 (期程自 96 年 08 月 01 日至 98 年 07 月 31 日止)	96 學年度第一學期：共 3 門 課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安 課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月 課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛		
	96 學年度第二學期：共 4 門 課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安 課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月 課程名稱/教師：外籍配偶的健康照護與衛生教育/蔡夙穎 課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛		
	97 學年度第一學期：共 4 門 課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安 課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月 課程名稱/教師：外籍配偶的健康照護與衛生教育/蔡夙穎 課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛		
	97 學年度第二學期：共 4 門 課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安 課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月 課程名稱/教師：外籍配偶的健康照護與衛生教育/蔡夙穎 課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛		
申請補助經費	教育部補助新台幣 1,353,227 元整 (第二年)； 學校配合款新台幣 135,323 元整 (第二年) 合計 1,488,550 元整		
計畫內容摘要			

自 1980 年代至今的 20 多年之間，外籍配偶及其子女已經是台灣社會的基本人口學事實。不論國人願不願意，他（她）們都已經是這個社會的一份子，而且也將在未來持續參與著你、我的生活與命運。因此，如何早日建立對這批新移民的正確認識，對其生活習慣、文化、態度的相互尊重，不僅直接影響新移民在台灣社會生活的遭遇與待遇，影響整體台灣社會民眾的生活接觸經驗，更是攸關台灣社會能否朝向更健康的發展，朝向更多元豐富文化開展的可能。本整合型計畫以大學生與在地社區為課程發展重點，即是希望能從最基本的「認識與瞭解」做起，以做為共同推動社會對新移民、對外籍配偶及其子女的認識與尊重，建立台灣社會接受新移民、以及建立多元豐富文化的基礎。而為了擴大知識傳播的範圍，本計畫將課程設計定位在「通識教育」，以便不同科系背景的大學生都可以有學習的機會。

在此一目的下，本整合型計畫共整合了四個子計畫，其計畫名稱與主持人資料如下表。

主持人	單位	計畫名稱
林寶安	義守大學公共政策與管理學系	台灣新移民的政策與公民權
鄭瓊月	義守大學通識教育中心	新移民與多元文化教育
蔡夙穎	義守大學健康管理學系	外籍配偶的健康照護與衛生教育
鄭雅愛	義守大學醫務管理學系	新移民子女的健康照護與衛生教育

整體而言，四個子計畫之間存在著相互支援與整合的關係。首先，經過第一年的努力，本整合型計畫仍然定位為一個播種計畫與教材發展計畫。主要目的在以未來社會的中堅：大學生為對象，透過通識教育課程的講授，讓他們瞭解新移民（外籍配偶及其婚生子女）進入台灣社會的社會經濟背景及事實，新移民進入、融入台灣社會所面臨的種種困難，新移民相對於一般國民所遭受的差別待遇，社會、媒體對新移民的認知，新移民遭受的社會歧視與污名化，當前政府對新移民的相關政策作為等；同時，也將著重在如何培養多元文化的態度，認識新移民文化與台灣既有各族群文化的異同，培養對於新移民原生社會文化的尊重與欣賞，瞭解外籍配偶及其子女在台灣社會生活中的健康照護概況、需求以及面對的困難，針對新移民施行衛生教育的概況與困難，新移民的未來希望等。

其次，本計畫將繼續努力與高雄縣的在地資源建立伙伴關係。在第一年的努力下，本計畫分別邀約參訪了在地政府部門（高雄縣政府社會處、移民署岡山服務站、湖內鄉衛生所、燕巢鄉公所、岡山區新移民中心、鳳山區新移民中心）以及在地社團（南洋臺灣姊妹會、故事媽媽協會、燕巢鄉安招社區發展協會、林園鄉魔法屋愛鄉協會），對於在地社會資源網絡的調查工作，有了一個好的開始。同時在此一基礎上，本計畫也開始與這些政府部門、社團發展進一步的伙伴關係，包括邀請來校演講、經驗分享，共同辦理

活動，以及協調本校同學前往實習或參訪。在第二年的計畫中，本計畫除將繼續擴大與在地政府部門、其他重要社區、社團的接觸參訪，將朝建立更實質合作關係的方向努力。

1.本計畫仍將延續第一年的作法，希望能擴大撒種的範圍，將所開設通識教育課程的適當部分（如專題演講、電影、紀錄片欣賞...等）對「在地社區」民眾公告開放（包括加蓋公務人員學習護照），以擴大知識流通影響的範圍。2.本計畫也希望在地鄉鎮的社區社團、鄉公所、衛生所所掌握有關外籍配偶的相關資源，可以成為本課程學生的重要資源，例如可以做為學生田野參訪的主要場所。3.合作辦理新移民相關活動，讓政府部門、社區社團、學校的諸種資源可以產生相互交流與支援的效果。在第二年裡，本計畫繼續進行在地資源連結的工作，目前已經分別參訪的單位，包括大樹鄉溪埔社區發展協會、烏松鄉華美社區發展協會、鳳山台灣國際家庭互助協會等，而目前預計進行參訪的其他機構單位，包括警察局外事部門、分局派出所、湖內鄉文賢社區發展協會、彌陀鄉公所、彌陀國小、大寮鄉中庄社區發展協會等。

最後，本計畫將在二年的時間內，以四個子計畫的課程為基礎，透過教學、課程內容與設計的不斷檢討改進，進行教材的開發與整理工作。依據第一年計畫執行概況而初步規劃的重點，將包括靜態課程設計與動態課程設計二大部分。靜態課程，以教師講授為主，依據各週規劃主題，準備相關教材資料與PPT檔案講授之；專家學者演講亦可歸入此類。動態課程，則以師生互動、田野參訪、小組討論為主，包括針對每週主題的小組討論，田野參訪的安排與規劃，師生課堂互動與網路討論室的互動等。

而為了強化本計畫的成效與對師生、外界的交流，本計畫在教育部顧問室第一年經費的支助下，建置了專屬網頁（<http://iscd.isu.edu.tw>），包括本計畫的所有計畫內容、各子計畫課程資料、新移民主題週、以及各種活動、成果，都放置在網頁上，可供各界瀏覽、參考與使用，達到知識傳遞與互相交流之目的。

肆、計畫目的及預期成果

一、計畫目的

隨著地球村的形成，越來越多的外籍人士，透過婚姻等方式加入台灣社會，成為我們的「新移民」。自 1980 年代至今的 20 多年之間，外籍配偶及其子女已經是台灣社會的基本人口學事實。不論國人願不願意，他（她）們都已經是這個社會的一份子，在未來也將持續參與著你、我的生活與命運。因此，如何早日建立對這批新移民的正確認識，對其生活習慣、文化、態度的相互尊重，不僅直接影響新移民在台灣社會生活的遭遇與待遇，更影響整體台灣社會民眾的生活接觸經驗，亦是攸關台灣社會能否朝向更健康的發展、更多元豐富文化開展的可能。

台灣社會如何對待這些飄洋過海的新移民？我們的社會、民眾、政府各部門是否能秉持多元文化心態，尊重、接納新移民的生活習慣與價值觀，可以欣賞不同文化所具有的差異，以及對我們社會所能帶來的豐富性？或是社會輿論、媒體、甚至一般民眾心中依然存留著強烈的「新移民與新臺灣之子」的負面刻板印象？我們如何尊重包容、相互協助，幫助新移民順利在台灣落腳生根，並且引入對新移民族群文化的認識與交流，共創和諧多元的新社會？

當前生活在台灣的每一份子，對上述諸多的問題應該有更正確的認知與觀念，因此，本計畫定位為一個播種計畫與教材發展計畫。主要目的在以未來社會的中堅：大學生為對象，透過通識教育課程的講授，讓他們瞭解新移民（外籍配偶及其婚生子女）進入台灣社會的社會經濟背景及事實，新移民進入、融入台灣社會所面臨的種種困難，新移民相對於一般國民所遭受的差別待遇，社會、媒體對新移民的認知，新移民遭受的社會歧視與污名化，當前政府對新移民的相關政策作為，以及新移民的未來希望等。

其次，本計畫將繼續努力與高雄縣的在地資源建立伙伴關係。在第一年的努力下，本計畫分別邀約參訪了在地政府部門（高雄縣政府社會處、移民署岡山服務站、湖內鄉衛生所、燕巢鄉公所、岡山區新移民中心、鳳山區新移民中心）以及在地社團（南洋臺灣姊妹會、故事媽媽協會、燕巢鄉安招社區發展協會、林園鄉魔法屋），對於在地社會資源網絡的調查工作，有了一個好的開始。同時在此一基礎上，本計畫也開始與這些政府部門、社團發展進一步的伙伴關係，包括邀請來校演講、經驗分享，共同辦理活動，以及協調本校同學前往實習或參訪。在第二年的計畫中，本計畫除將繼續擴大與在地政府部門、其他重要社區、社團的接觸參訪，將朝建立更實質合作關係的方向努力。1.本計畫仍將延續第一年的作法，希望能擴大撒種的範圍，將所開設通識教育課程的適當部分（如專題演講、電影、紀錄片欣賞...等）對「在地社區」民眾公告開放（包括加蓋公務人員學習護照），以擴大知識流通影響的範圍。2.本計畫也希望在地鄉鎮的社區社團、鄉公所、衛生所所掌握有關外籍配偶的相關資源，可以成為本課程學生的重要資源，例如可以做為學生田野參訪的主要場所。3.合作辦理新移民相關活動，讓政府部門、社區社團、學校

的諸種資源可以產生相互交流與支援的效果。

最後，本計畫將在二年的時間內，以四個子計畫的課程為基礎，透過教學、課程內容與設計的不斷檢討改進，進行教材的開發與整理工作。初步規劃的重點，將包括靜態課程設計與動態課程設計二大部分。靜態課程，以教師講授為主，依據各週規劃主題，準備相關教材資料與 PPT 檔案講授之；專家學者演講亦可歸入此類。動態課程，則以師生互動、田野參訪、小組討論為主，包括針對每週主題的小組討論，田野參訪的安排與規劃，師生課堂互動與網路討論室的互動等，同時，在每學期舉辦一次新移民主題週活動，讓新移民議題真正走入校園、在地社區，並與在地資源（包含在地社團、政府單位等）做進一步連結。

二、預期成果

- (一) 課程的順利進行。97 學年預計由四個子計畫開設四門課程，其課程名稱如下，惟詳細規劃設計請參閱四個子計畫之內容說明。

97 學年度第一學期：共 4 門
課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安
課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月
課程名稱/教師：外籍配偶的健康照護與衛生教育/蔡夙穎
課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛
97 學年度第二學期：共 4 門
課程名稱/教師：全球化與新移民/林寶安
課程名稱/教師：多元文化教育/鄭瓊月
課程名稱/教師：外籍配偶的健康照護與衛生教育/蔡夙穎
課程名稱/教師：新移民子女的健康照護與衛生教育/鄭雅愛

- (二) 課程教材蒐集與整理：文獻、政策資料、媒體教材、個案以及相關數據（如新移民人數、新移民子女人數）等。
- (三) 課程內容上網（專屬網頁的更新與維護）：<http://iscd.isu.edu.tw>，定期將計畫資源、課程內容、學生成果以及新移民主題週相關資源都放在網頁上，以供各方參考，達到資源與知識擴散分享的效果。
- (四) 課程自我檢討改進機制：學期末時，4 個子計畫計畫共同進行，可持續修正、改進課程內容與教材，提升教學效果與知識累積之目的。
- (五) 在地資源調查（在地公、私部門的參訪）：與在地公、私部門資源進行連結，並發展緊密合作關係，以擴大知識流通的範圍；同時，這些資源也可以做為學生田野調查的選擇。

(六) 學生田野參訪：學生家庭/親友網絡、深度訪談、小組報告等方式進行，並與義大醫院、鄉鎮衛生所合作，亦結合在地社區資源（如安招社區），針對外籍配偶進行衛生保健活動，以利學生獲得實務訓練與新知。

(七) 新移民主題週：(97-1、97-2 各舉辦一次)

- 1、 專題演講：邀請地方政府、專家學者或新移民到校演講分享經驗。
- 2、 影片賞析：邀請各授課教師依其專長探討影片，學生在欣賞完影片後，將心得寫下來互相分享，並做為評分依據。
- 3、 海報比賽：開放全校來參與比賽，經過評審評分與全校投票的方式，評選出優良作品，並予以獎勵。
- 4、 學生成果展示：要求授課學生採小組方式，將學習成果以海報等方式呈現出來，做為課程評分的一部份。
- 5、 多元文化宣導與美食品嚐：邀請拜訪過的單位、地方社區或是社團協辦，透過新移民介紹原鄉文化、經驗分享與美食特色等，並進行互動交流。

(八) 對於參與之工作人員可獲得之訓練：

- 1、 教學助理：透過協助教學的實際經驗，使其在本主題的學術研究訓練上，或實際教學準備與方法、學生互動、課程講授各方面，都能夠有所學習長進。
- 2、 專任助理：透過協助計畫與課程的實施，包括各種行政作業程序、資料蒐集與印製、活動辦理與對外聯繫等，能學習到更有系統的訓練，並瞭解校內行政作業流程，以及特別是待人處事的態度與道理。

伍、計畫內容及執行情形

一、計畫內容

本整合型計畫共整合了四個子計畫，其計畫名稱與主持人資料如下表。

	主持人	單位	計畫名稱	開設課程
1	林寶安	公共政策與管理學系	台灣新移民的政策與公民權	全球化與新移民
2	鄭瓊月	通識教育中心	新移民與多元文化教育	多元文化教育
3	蔡夙穎	健康管理學系	外籍配偶的健康照護與衛生教育	新移民的健康與生活品質
4	鄭雅愛	醫務管理學系	新移民子女的健康照護與衛生教育	新移民子女與健康照護

本整合型計畫的整合與特色如下：

首先，由於本整合型計畫定位為一個播種計畫與教材發展計畫，亦即設定的對象為大學通識教育學生，因此四個子計畫的課程以每學期同一名稱為原則，希望能擴大知識傳播的面，讓更多不同科系背景的學生可以接觸本計畫的各門課程。不過課程名稱雖然固定，課程內容則透過每學期期末的課程檢討機制，包括學校既有教學意見調查、本計畫自行實施之課程意見調查、以及期末四個子計畫的課程檢討會議，不斷尋求改進與修正，以調整建構出最符合學生需求、達成通識教育目的、以及累積優質教材的課程內容。

其次，作為通識教育課程，本整合型計畫的四個子計畫主題構成了對學生而言相對完整的通識訓練。子計畫 1 針對新移民的形成背景、政府政策及其公民權進行解說，讓學生可以從政治經濟學、全球化脈絡瞭解新移民在台灣社會的現象與問題，以及政府與社會如何對待新移民。子計畫 2 的重點則以多元文化觀點作為主軸，課程重點在強調不同族群與文化背景，對一個社會多元文化形成的價值，以及台灣從過去不同族群、省籍的多元文化特色，至今日新移民之進入台灣社會，吾人所應培養之態度與價值觀。子計畫 3 與子計畫 4 都是以健康照護與衛生教育作為主要講授的課程重點，差別在於前者以外籍配偶為討論重點，後者則關懷外籍配偶之子（新台灣之子）、特別是國小學齡幼童的狀況。外籍配偶因為語言、習慣因素，在日常健康照護與衛生需求上，是否能夠得到適當的滿足？第一線的醫療衛生工作人員如何克服困難？至於國小學齡的新台灣之子，在國小教育環境中所面臨的適應問題、新台灣之子的身心發展與需求滿足則是講授重點。四個子計畫更充分的整合，將是此一工作的做重要基礎。

第三，如前所述，本計畫希望能與本校周圍鄉鎮的在地社區、鄉公所、衛生所發展緊密的合作關係，包括大社鄉、大樹鄉與燕巢鄉。一方面，本計畫希望能擴大知識傳播的範圍，將所開設通識教育課程的適當部分（如專題演講、電影、紀錄片欣賞、新移民主題週...等）對「在地社區」民眾公告開放（包括加蓋公務人員終身學習學習護照），以擴大知識流通影響的範圍。另一方面，本計畫也希望在地鄉鎮的社區、鄉公所、衛生所所掌握有關外籍配偶的相關資源，可以成為本課程學生的重要資源，例如可以做為學生

田野參訪/調查的主要場所。

在此一目的下，本計畫將積極爭取並發展緊密合作關係的機構單位有：大社鄉、大樹鄉與燕巢鄉等三鄉鎮的鄉公所、衛生所，高雄縣社會局轄屬的「岡山區新移民家庭服務中心」，三鄉鎮協助政府開設識字班、生活適應輔導班的社區發展協會（如燕巢鄉的安招社區發展協會），在地 NGO 社團如美濃鎮的「南洋台灣姊妹會」，以及與本校關係密切的「義大醫院」（家醫部）等。做為鄰近三鄉鎮的高等教育學府，本整合型計畫希望能在協助新移民的各項社會工作上不僅不缺席，還可以跟地方政府、社區、NGO 團體、醫院等一起合作，貢獻我們的棉薄之力，讓本計畫的理想可以走出校園。

從本計畫執行第一年至今的努力，已經分別參訪了在地政府部門（移民署高雄縣服務站、高雄縣政府社會處社工科、教育處社教科、衛生局保健科、燕巢鄉公所社工課、湖內鄉衛生所、岡山區新移民家庭服務中心、鳳山區新移民家庭服務中心）以及在地社團（南洋臺灣姊妹會、高雄縣故事媽媽協會、燕巢鄉安招社區發展協會、林園鄉魔法屋愛鄉協會等），讓本計畫對於在地社會資源網絡的調查工作，有了一個好的開始。同時在此一基礎上，本計畫也開始與這些政府部門、社團發展進一步的伙伴關係，包括邀請來校演講、經驗分享，共同辦理活動，以及協調本校同學前往實習或參訪。

在第二年的計畫中，本計畫除將繼續擴大與在地政府部門、其他重要社區、社團的接觸參訪，將朝建立更實質合作關係的方向努力；在第二年裡，本計畫繼續進行在地資源連結的工作，目前已經分別參訪的單位，包括大樹鄉溪埔社區發展協會、鳥松鄉華美社區發展協會、鳳山台灣國際家庭互助協會等，而目前預計進行參訪的其他機構單位，包括警察局外事部門、分局派出所、湖內鄉文賢社區發展協會、彌陀鄉公所、彌陀國小、大寮鄉中庄社區發展協會等。最終目的在讓政府部門、社區社團、學校的諸種資源可以產生相互交流與支援的效果。

這就直接關聯到本計畫的第四個重點，也就是經由跟在地社區、政府、團體建立緊密合作關係的過程，也讓我們學生有機會從這些不同的單位或機構團體實務中，接觸與認識新移民所涉及的事務與問題。這就是田野參訪或實習的設計。透過田野參訪，不僅使得知識的學習不侷限於單純課堂的單向傳播，學生也因為有著實地貼近新移民生活情境的機會，而獲得寶貴的理論與實務對話的機會。最重要的是，本計畫由於不將田野侷限於某一特定機構或單位，而是多方、多面地讓田野場地更豐富，使得學生可以有機會從政府、社區、NGO 社團、醫療機構等不同機構單位的立場與角度，瞭解新移民所涉及事務與問題的多樣性與複雜性。這將讓學生不會只看到媒體的報導或渲染，而開始學會認識問題的原貌。

最後，本整合型計畫為了增強學生的學習動機，除了在各子計畫設計了各種多元的教材與教法之外，也特別整合了四個子計畫的時間與資源，於每學期在校園內辦理「新移民主題週」的活動。本活動預計於每學期期中考後至期末考前這段時間內辦理，主要

內容將包括專題演講、海報比賽、電影/紀錄片賞析、東南亞美食/文化展(多元文化宣導與美食品嚐)、學生成果展示等。本主題週活動將規劃為全校性活動，並尋求與本校通識中心、以及前述政府部門、民間社區社團合作辦理，以擴大校內師生、以及南部在地社會民眾、官員的參與。同時，本計畫將申請本活動得以加蓋公務員終身學習護照，並將本活動廣為向地方政府、社區、團體宣傳(如透過上述社會局的新移民家庭服務中心網頁等)，以擴大知識的傳播與交流。事實上，依據本計畫第一學期的舉辦經驗，本計畫預計在第二學期能邀請在地社區、政府、社團、NGO 共同辦理本項「新移民主題週」的活動，讓產官學各種機關團體能共襄盛舉，激發出更多相互合作、扶持的力量與創意思考，也藉此擴大本活動影響或傳播的層面與對象。

而為了強化本計畫的成效與對師生、外界的交流，本計畫在教育部顧問室第一年經費的支助下，建置了專屬網頁 (<http://iscd.isu.edu.tw>)，包括本計畫的所有計畫內容、各子計畫課程資料、新移民主題週、以及各種活動、成果，都放置在網頁上，可供各界瀏覽、參考與使用，達到知識傳遞與互相交流之目的。

二、執行情形

(一) 開設 4 門通識課程 (97-1、97-2 皆開設 4 門課程)。

	主持人	單位	計畫名稱	開設課程	97-1 修課人數
1	林寶安	政管系	台灣新移民的政策與公民權	全球化與新移民	59 人
2	鄭瓊月	通識中心	新移民與多元文化教育	多元文化教育	58 人
3	蔡夙穎	健管系	外籍配偶的健康照護與衛生教育	新移民的健康與生活品質	58 人
4	鄭雅愛	醫管系	新移民子女的健康照護與衛生教育	新移民子女與健康照護	57 人

(二) 專屬網頁的更新與維護：<http://iscd.isu.edu.tw>，定期將課程資料、相關資訊，包括本計畫的所有內容、各子計畫課程資料、新移民主題週、以及各種活動、成果，都放置在網頁上，可供各界瀏覽、參考與使用，達到知識傳遞與互相交流之目的。

(三) 文獻與資料蒐集：包含新移民文獻(含期刊、論文、專書等)、高雄縣新移民及新移民子女相關資料與數據、高雄縣新移民相關政策與新移民家庭服務中心之概要。

(四) 資源調查與連結：瞭解在地資源分佈的實際情形，並發展合作關係，以擴大知識交流之目的，並可以開拓學生田野調查之選擇。

1、在地資源調查(在地公私部門的參訪)：與在地公私部門資源進行連結，並發展緊密合作關係，以擴大知識流通範圍；這同時也可以做為學生田野調查的選擇。

(1) 受訪機構、單位：

↓ 政府部門：中央單位、高雄縣政府、鄉鎮公所、衛生所等

- 中央單位（含分部或分站）：內政部入出國及移民署高雄縣服務站
- 高雄縣政府：社會處社工科、教育處社教科、衛生局保健科
- 地方單位（如：鄉公所、衛生所等）：燕巢鄉公所社工課、湖內鄉衛生所
- 新移民家庭服務中心：岡山區、鳳山區、旗山區

↓ 團體：在地社團、單位與社區

- 南洋台灣姊妹會
- 燕巢鄉安招社區發展協會（媽媽教室）
- 林園魔法屋愛鄉協會
- 高雄縣故事媽媽協會
- 大樹鄉溪埔社區發展協會
- 烏松鄉華美社區發展協會
- 鳳山台灣國際家庭互助協會

(2) 心得：

- ↓ 政府部門的橫向聯繫、
- ↓ 資訊的分享、
- ↓ 資源的整合或減少浪費、
- ↓ 民間團體：新移民的希望島嶼。

2、**在地資源的連結**：與在地公私部門資源進行連結與合作，豐富新移民課程以及「新移民主題週」活動的辦理，包括專題演講、新移民的經驗分享、多元文化宣導與美食品嚐等。

(1) 成效：

- ↓ 計畫與各種公私部門資源開啟合作交流的管道、
- ↓ 新移民與大學的第一類接觸、
- ↓ 新移民的成就感。

(五) 學生田野參訪：透過學生家庭/親友網絡邀訪新移民，進行深度訪談，並經由小組做出書面與口頭報告；此外，與義大醫院、鄉鎮衛生所合作，並結合在地社區資源（如安招社區），針對外籍配偶進行衛生保健活動，以利學生獲得實務訓練與新知。目前執行的內容：

- 1、**子計畫 1&2&3**：透過深度訪談、小組報告方式，訪問數位新移民（學生小組成員的親友、街坊鄰居本身或介紹的外籍配偶），以利更貼近新移民生活。
- 2、**子計畫 4**：配合義大醫院社區服務，規劃健康檢查/衛生保健的活動，以燕巢鄉安招村的新移民為對象，讓學生實際參與衛生保健活動，更進一步接觸新移民。

(1) 活動：新移民衛生保健活動（健康檢查）。

(2) 時間&地點&師生人數：

學期	時間	地點	師生人數
97-1	2008.12.15	安招社區發展協會	59人

(3) 內容：簡易健康篩檢，包括骨質密度、血糖、血壓量測，以及衛教說明。

(六) 衛教模擬：根據田野調查的基礎去試想新移民女性可能需求的衛生教育議題，藉此研發或設計一個適切性的衛生教育方案。

組別	題目
第一組	嬰兒口腔保健與預防齲齒
第二組	媽媽咪呀
第三組	用心做月子，健康一輩子
第四組	好孕好未來
第五組	節育大作戰
第六組	讓你的 BABY 舒服喝ㄋㄟㄋㄟ

(七) 新移民主題週：97-1：於 2008/12/8~12/12 辦理；97-2 暫定在 5/4~5/8 舉行，新移民主題週活動相關照片、資料與成果如附件一~三。配合新移民主題週活動之進行，除規劃系列活動外，亦規劃開幕、閉幕與頒獎的流程，讓活動呈現有始有終的感覺。

1、開幕

活動前 1~2 週將邀請函寄發給曾拜訪過的單位（如：高雄縣衛生局保健科、故事媽媽協會、南洋台灣姊妹會、新移民家庭服務中心等）以及校內長官（校長、副校長、研發長、院長等）和師長，並邀請全校師生以及海報比賽參賽者一同參與，配合音樂、相關場地布置（如：花架、活動布條等）與錄影/攝影，由計畫總主持人林寶安老師開場介紹主題週意涵與相關活動，接著邀請與會來賓和師長致詞，最後請現場來賓與師生一同享用茶點。

來賓：高雄縣政府衛生局保健科 郭瑩璵 科長。

與會人員：研發長 沈季燕老師、課指組 李銘義老師、通識中心 鄭瓊月老師、醫管系 鄭雅愛老師、政管系 黃志隆老師。

司儀：政管系 林佳芸 同學。

2、專題演講：共 1 場，於校本部進行

2008/12/10 (三) 邀請中華日報副總主筆顏國鉉先生蒞校進行專題演講，題目：《她們來自海角之外—外籍配偶和她們的家及其所處的社會》，透過主講者本身的專業知識與豐富的大眾傳播經驗（記者、報社等經歷）講授相關主題，讓全校師生更進一步接觸新移民；此外，配合師生問答等互動方式，增進活動的豐富性與活潑性。本活動參與的師生約有 200 名，並全程錄影與攝影，記錄活動過程；另一方面，由本校公共事務室陳怡樺小姐進行採訪、新聞稿撰寫與發送。專題演講活動亦結合課堂的演講活動，做成一系

列的演講，例如：10/7（二）邀請南洋台灣姊妹會成員以及葉晏婷小姐（印尼籍）蒞校演講，主題：《在地社團的努力-南洋台灣姊妹會》、《東南亞文化介紹》，地點在燕巢分部；12/16（二）邀請移民署高雄縣服務站陳盈智專員以及汪小鳳小姐（泰國籍、移民署通譯員）蒞校演講，主題：《我們從這裡發光-移民署高雄縣服務站螢火蟲計畫》、《泰國風俗文化介紹》，地點在校本部；12/26（五）邀請鳳山去新移民家庭服務中心李碧琪主任蒞校演講，地點在燕巢分部；12/30（二）邀請國立澎湖科技大學王明輝教務長蒞校演講，地點在校本部；2009/01/06（二）邀請燕巢鄉衛生所黃秀娥護理長蒞校演講，主題：《新移民的接觸經驗：新移民衛生保健問題》，地點在燕巢分部。

3、影片賞析：共1場，於燕巢分部進行

邀請各授課教師依據其專長講授相關主題與影片探討，透過播放〈我的強娜威〉這一部影片做為探討認識新移民的之開端，藉此探討異國婚姻婚前教育、夫家如何協助新移民適應台灣生活並運用相關資源以及正確的價值觀等課題。本活動結合課堂上的影片賞析活動，以吸引學生的興趣，提高其學習動機，包含觀看《不要叫我外籍新娘》、《黑仔娶老婆》、《中國新娘在台灣》、《娘惹滋味》等，學生透過影片並配合授課教師的解析與分享，更進一步認識新移民課題，同時也讓學生在課後撰寫影片觀賞心得，做為評分依據之一。

4、海報比賽：投票3天，展示一週

本活動開放讓全校學生參與，藉由『新移民的在地生活』海報設計比賽，評選出數個優良作品並予以獎勵，讓本校教職員工生有機會接觸新移民相關議題，以激發對新移民的認識與關懷。本屆（97-1）海報比賽參賽作品總計有16件作品，同時也進行全校師生投票，師生反應相當熱烈，全校投票總共有986票，票數為歷屆（96學年度舉行2次）之冠，最後總分由投票分數加上評審審查分數，依配分比例計算而得，總共評選出前三名與4名佳作，充分展現學生的創意。

• 歷屆海報比賽情形：

學期	參賽件數	投票票數
96-1	10 件	567 票
96-2	10 件	878 票
97-1	16 件	986 票

5、學生成果展示：為期一週

本計畫於本校96~97學年度的通識課程中，共計開設有4門（《全球化與新移民》、《多元文化教育》、《新移民的健康與生活品質》、《新移民子女與健康照護》）相關課程，為配合課程需求與推廣新移民與多元文化之理念，要求4門課程的學生以小組方式，將其學習成果以海報等多種方式呈現出來，做為課程評分依據之一，也增加活動之豐富度。本屆（97-1）總計有16件學生成果作品進行展示，充分展現學生對新移民課題之認識與了解，每件作品都充滿學生的創意與巧思。透過學生海報成果展示的方式，也能讓授課

老師了解學生對於新移民課題的學習成果，或是觀念上的變化等，亦可做為授課老師日後在課程/內容規劃、設計或調整之參考。

• **歷屆學生成果展示作品數：**

學期	作品件數
96-1	17 件
96-2	18 件
97-1	16 件

6、多元文化宣導與美食品嚐：共 1 場，於校本部進行

2008/12/09 (二) 邀請高雄縣鳳山區新移民家庭服務中心社工員李秋燕小姐、鄭雁文小姐、輔導員程文娟小姐與 5 位新移民 (越南籍、中國籍) 共同舉辦此活動，透過新移民介紹原鄉文化、當地美食特色等，以及藉由師生互動方式，進一步瞭解新移民文化與新移民的經驗分享，並邀請師生品嚐東南亞美食，獲得師生的認同與喜愛，本活動參與的師生約有 200 名。

首先是社工及新移民的自我介紹，接著請新移民介紹母國文化與美食特色等，同時也說明嫁入台灣的心情與學習中文的經驗，做為啟發學生思考的媒介，新移民也帶來許多照片，讓學生猜測相片中的人物或故事等，再由新移民講述照片背後的故事與親身經歷，學生們都很感興趣，並表示這是非常難得的機會。其中有一位新移民提到，當初她嫁來台灣前，有一位加拿大籍華僑男朋友，可是這個男生讓她等了 3 年，直到她要嫁來台灣時才出現，所以她選擇分手，並向對方表示自己要結婚了，因為她覺得現在的老公很用心、很細心，也非常認真，所以她決定嫁來台灣。因為有這樣的經驗，所以她奉勸在場的女學生，如果一個男生讓你等了 3 年，那不用等了，選擇分手比較好；也跟男學生表示千萬別讓心儀的女生等 3 年。

這一次活動中準備的美食包含越南春捲、香蕉甜點 (西米露)、涼拌青木瓜、涼拌冬粉等，讓學生親身體驗異國美食與文化內涵，越南春捲是以魚腥草、蝦、冷冬粉配合綠色蔬菜製成，沾著以魚露為底的特殊醬料一起品嚐，口感酸甜清爽，學生們感到有趣又新鮮，並直誇好吃。在活動中，學生與主講者進行相關互動與問答，新移民也針對不同問題發表自己的意見與想法等，這次多元與多方的問答與互動，學生藉由此活動激發更多想法，並正視新移民議題。本活動全程錄影與攝影，記錄活動過程；此外，由本校公共事務室陳怡樺小姐進行採訪、新聞稿撰寫與發送。

7、閉幕&頒獎

邀請全校師生、海報比賽參賽者與得獎者一同參與，由計畫總主持人 林寶安老師開場致詞，並感謝全校師生對「新移民主題週」活動的熱烈參與，之後進行海報比賽的頒獎、頒獎人與得獎者合影。

頒獎人：計畫總主持人 林寶安老師、通識中心 鄭瓊月老師

司儀：政管系 林佳芸同學

• 97-1 新移民主題週活動流程：

日期/時間		活動內容/主題	地點	主講人/講評人
12/8 (一)	12:30	開幕	科技大樓 1F	
	12:30	學生成果展示	科技大樓 1F	
	12:30~17:00	海報比賽投票開始	科技大樓 1F	
12/9 (二)	9:00~17:00	海報比賽投票	科技大樓 1F	
	10:20~12:10	多元文化宣導與美食品嚐	科技大樓 3901	鳳山區新移民家庭服務中心 (善牧基金會)
12/10 (三)	9:00~17:00	海報比賽投票結束	科技大樓 1F	
	10:20~12:10	專題演講： 《她們來自海角之外—外籍配偶和她們的家及其所處的社會》	行政大樓 10F 國際演講廳	中華日報副總主筆顏國鉉先生
12/11 (四)	12:00~13:30	評審小組評量海報比賽作品	科技大樓 1F	
12/12 (五)	12:30~13:10	閉幕&頒獎	科技大樓 1F	
	13:00	學生成果展示結束	科技大樓 1F	
	13:30~15:20	影片賞析：《我的強娜威》	燕巢分部 A0914	蔡夙穎 老師

• 97-1「新移民主題週-海報比賽」得獎名單：

名次	系級	姓名	作品名稱
1	政管二	林重谷	We All Live Here,Taiwan
2	政管二	潘蓉慧	你和我，還是不一樣嗎？
3	工管四	徐邦辰	New Immigrants & Local Social Life
佳作	會計三	周祖玥	我們的不安
佳作	政管三	林佳芸	愛·新移民
佳作	土木三	陳昱佑	多元文化，放眼望世界
佳作	醫管三	陳宛琳、蘇瑋茹	我們也是台灣人

柒、執行成果分析與檢討

一、執行成果分析

本計畫於 97 學年度第一學期開設 4 門通識課程，本計畫期望透過通識教育課程的教授，能在未來扮演社會中堅份子的大學生身上播出多元文化的種子，成為具備擴大社會影響、改變社會對待新移民迎向更積極態度的種子，讓他們在社會上的每個角落發揮影響力，可以更包容、適切地地面對新移民與新台灣之子，讓台灣社會的未來可以更祥和。各課程藉由不同主題於每週課堂進行講授與解析，輔以相關的文獻與數據資料，配合在地資源的調查，讓學生明白新移民的相關課題、目前與新移民相關的政策內容及正確的尊重、包容觀念等相關議題，讓多元文化議題能夠於社會生根，學生透過課堂相關訓練亦能有所收穫，透過瞭解彼此文化的優缺點、生活方式習慣的差異，而學會彼此尊重、包容，進而生活裡產生實踐的積極意義。

本整合型計畫的四個子計畫主題構成了對學生而言相對完整的通識訓練：子計畫 1 針對新移民的形成背景、政府政策及其公民權進行解說，讓學生可以從政治經濟學、全球化脈絡瞭解新移民在台灣社會的現象與問題，以及政府與社會如何對待新移民。子計畫 2 的重點則以多元文化觀點作為主軸，課程重點在強調不同族群與文化背景，對一個社會多元文化形成的價值，以及台灣從過去不同族群、省籍的多元文化特色，至今日新移民之進入台灣社會，吾人所應培養之態度與價值觀。子計畫 3 與子計畫 4 都是以健康照護與衛生教育作為主要講授的課程重點，差別在於前者以外籍配偶為討論重點，後者則關懷外籍配偶之子（新台灣之子）、特別是國小學齡幼童的狀況。外籍配偶因為語言、習慣因素，在日常健康照護與衛生需求上，是否能夠得到適當的滿足？第一線的醫療衛生工作人員如何克服困難？至於國小學齡的新台灣之子，在國小教育環境中所面臨的適應問題、新台灣之子的身心發展與需求滿足則是講授重點。四個子計畫更充分的整合，將是此一工作的做重要基礎。

另一方面，本計畫為瞭解在地資源分佈的情形，以及擴大知識流通的範圍，本計畫積極爭取並發展緊密合作關係，目前有：大社鄉、大樹鄉與燕巢鄉等三鄉鎮的鄉公所、衛生所，高雄縣社會處轄屬的「岡山區新移民家庭服務中心」，三鄉鎮協助政府開設識字班、生活適應輔導班的社區發展協會（如燕巢鄉的安招社區發展協會），在地 NGO 社團如美濃鎮的「南洋台灣姊妹會」，以及與本校關係密切的「義大醫院」（家醫部）、高雄縣社會處委託善牧基金會執行新移民的服務-「鳳山區新移民家庭服務中心」等。做為鄰近三鄉鎮的高等教育學府，本整合型計畫希望能在協助新移民的各項社會工作上不僅不缺席，還可以跟地方政府、社區、NGO 團體、醫院等一起合作，貢獻我們的棉薄之力，讓本計畫的理想可以走出校園。

從本計畫執行第一年至今的努力，已經分別參訪了在地政府部門（移民署高雄縣服

務站、高雄縣政府社會處社工科、教育處社教科、衛生局保健科、燕巢鄉公所社工課、湖內鄉衛生所、岡山區新移民家庭服務中心、鳳山區新移民家庭服務中心、旗山區新移民家庭服務中心)以及在地社團(南洋臺灣姊妹會、高雄縣故事媽媽協會、燕巢鄉安招社區發展協會、林園鄉魔法屋愛鄉協會、大樹鄉溪埔社區發展協會、鳥松鄉華美社區發展協會、鳳山國際家庭互助協會等),讓本計畫對於在地社會資源網絡的調查工作,有了一個好的開始。同時在此一基礎上,本計畫也開始與這些政府部門、社團發展進一步的伙伴關係,包括邀請來校演講、經驗分享,共同辦理活動,以及協調本校同學前往實習或參訪。在第二年的計畫中,本計畫除將繼續擴大與在地政府部門、其他重要社區、社團的接觸參訪,將朝建立更實質合作關係的方向努力,最終目的在讓政府部門、社區社團、學校的諸種資源可以產生相互交流與支援的效果。

這就直接關聯到本計畫的另一項重點,也就是經由跟在地社區、政府、團體建立緊密合作關係的過程,也讓我們學生有機會從這些不同的單位或機構團體實務中,接觸與認識新移民所涉及的事務與問題,這就是田野參訪或實習的設計。透過田野參訪,不僅使得知識的學習不侷限於單純課堂的單向傳播,學生也因為有著實地貼近新移民生活情境的機會,而獲得寶貴的理论與實務對話的機會。最重要的是,本計畫由於不將田野侷限於某一特定機構或單位,而是多方、多面地讓田野場地更豐富多元,使得學生可以有機會從政府、社區、NGO 社團、醫療機構等不同機構單位的立場與角度,瞭解新移民所涉及事務與問題的多樣性與複雜性。這將讓學生不會只看到媒體的報導或渲染,而開始學會認識問題的原貌。

學生課程期間進行田野調查(如:配合義大醫院進行衛生保健活動以及透過深度訪談方式深究新移民議題)並撰寫報告以及製作衛教模擬的企劃案與影片,透過實際訪察的過程,讓學生能夠更貼近新移民在台生活境遇,藉由實務經驗增加學生的訓練與知識,同時也可以對照課堂所學,進而更充分且全面瞭解新移民議題,避免紙上談兵之窘境。

對這些學生而言,本計畫最重要的意義在於「啟蒙」。也就是透過四個子計畫課程的引導,讓這些學生開始接觸、認識、特別是瞭解新移民在台灣社會生活的背景與事實,養成尊重不同族群文化與生活方式的態度,以便於更能適應全球化時代下多元文化接觸的世界。至於各種學生能力的養成,包括以下:

- (一) 透過分組討論及上台報告,訓練學生表達與組織的能力。
- (二) 經由田野調查的實務經驗與資料蒐集,訓練學生資料整理與呈現的技巧。
- (三) 藉著田野參訪、成果報告的撰寫或衛教模擬企劃的製作,培養學生的企劃能力。
- (四) 學生透過田野調查與社區衛教的活動,啟發學生對新移民議題的正視與培養正確多元文化的觀念。
- (五) 透過田野調查與社區衛教活動,培養學生日後面對新移民的經驗,以提供更多包容、體諒、與照顧。

(六) 培養學生發展具文化適切性的醫療照護能力，並在醫療互動過程中教育學生如何了解與重視跨文化的差異，進而提供更具文化適切性的健康照護。

本計畫在從事「在地資源調查與連結」的過程中發現，至少在基層社會，各政府部門有關新移民的各種服務提供、業務主管，存在著需要積極改善橫向聯繫的空間。這包括訊息的分享：例如基層衛生所護士與派出所警員都需要做新移民的家訪，然而目前是各做各的。資源的整合或減少浪費：例如目前各國小辦理生活適應班、識字班，鄉鎮公所也辦理生活適應班，不過鄉鎮公所只有 36 小時課程，不符合新移民日後申請居留、歸化的 72 小時資格需求，造成重複提供與浪費。這些都是值得深思與關切之議題，亦是未來產、官、學界所需共同努力的方向之一。

本計畫所建置之網頁 (<http://iscd.isu.edu.tw>)，更是師生共同交流的平台之一，同時也加速資源共享、知識傳播與交流之目的。此外，藉由每學期辦理「新移民主題週」活動，直接將更多元的新移民面貌呈現在全校師生面前。同時透過申請加蓋公務員終身學習護照，將本活動廣為向地方政府、社區、團體宣傳，擴大知識的傳播與交流。另一方面，透過資源調查與連結的進行（如前面執行情形所述），使本計畫更能清楚瞭解當前新移民在台生活面貌，並深入瞭解當前政策作為與相關新移民課題。「新移民主題週」為本整合型計畫之重點之一，其成果如下：

(一) 影片賞析：共計進行 1 次，於燕巢分部舉行

邀請各授課教師依據其專長講授相關主題與影片探討，透過播放〈我的強娜威〉這一部影片做為探討認識新移民的之開端，藉此探討異國婚姻婚前教育、夫家如何協助新移民適應台灣生活並運用相關資源以及正確的價值觀等課題。

(二) 專題演講：共計進行 1 次，於校本部進行

邀請中華日報副總主筆顏國鉉先生蒞校進行專題演講，題目：《她們來自海角之外——外籍配偶和她們的家及其所處的社會》，透過主講者本身的專業知識與豐富的大眾傳播經驗（記者、報社等經歷）講授相關主題，讓全校師生更進一步接觸新移民；此外，配合師生問答等互動方式，增進活動的豐富性與活潑性。

(三) 學生成果展示：為期一週

本計畫於本校 96~97 學年度的通識課程中，共計開設有 4 門（《全球化與新移民》、《多元文化教育》、《新移民的健康與生活品質》、《新移民子女與健康照護》）相關課程，為配合課程需求與推廣新移民與多元文化之理念，要求 4 門課程的學生以小組方式，將其學習成果以海報等多種方式呈現出來，做為課程評分依據之一，也增加活動之豐富度。本屆（97-1）總計有 16 件學生成果作品進行展示，充分展現學生對新移民課題之認識與了解，每件作品都充滿學生的創意與巧思。透過學生海報成果展示的方式，也能讓授課老師了解學生對於新移民課題的學習成果，或是觀念上的變化等，亦可做為授課老師日後在課程/內容規劃、設計或調整之參考。

(四) 海報比賽：投票 3 天，展示一週

本活動開放讓全校學生參與，藉由『新移民的在地生活』海報設計比賽，評選出數個優良作品並予以獎勵，讓本校教職員工生有機會接觸新移民相關議題，以激發對新移民的認識與關懷。本屆(97-1)海報比賽參賽作品總計有 16 件作品，同時也進行全校師生投票，師生反應相當熱烈，全校投票總共有 986 票，票數為歷屆(96 學年度舉行 2 次)之冠，最後總分由投票分數加上評審審查分數，依配分比例計算而得，總共評選出前三名與 4 名佳作，充分展現學生的創意。

(五) 多元文化宣導與美食品嚐：共計進行 1 次，於校本部進行

邀請高雄縣鳳山區新移民家庭服務中心(善牧基金會)社工員李秋燕小姐、鄭雁文小姐、輔導員程文娟小姐與 5 位新移民(越南籍、中國籍)共同舉辦此活動，透過新移民介紹原鄉文化、當地美食特色等，以及藉由師生互動方式，進一步瞭解新移民文化與新移民的經驗分享，並邀請師生品嚐東南亞美食，獲得師生的認同與喜愛，本活動參與的師生約有 200 名。

二、學生回饋

經過課程訓練與講解、新移民主題週活動、田野調查/參訪等課程內容的安排，學生對新移民議題有更深入認識與接觸，逐漸對新移民議題激發更多想法與反應，學生給予的回饋如下：

「以往都以刻板印象去放大每個新移民的負面形象，但是藉由此次的訪談發現，他們其實跟台灣人一樣愛自己的家，必要時也會想共同分擔家計，甚至是期待自己的下一代能平安健康成長且比自己更好，她們也像台灣女性一樣很有韌性；如果都能用相同角度看待他們，社會一定會相處得更加融洽。」

(9451071A、9551026A、9551029A、9551031A)

「外籍配偶的問題已經是一個社會上很被需要重視的課題，我們實在是不應該有種族上的歧視。大家都是生活在台灣這塊土地上一起打拼的台灣人，如果一天到晚再吵國籍問題，那將會是永無止盡的紅海……令我們很感動的是他們的精神，對於小孩子與先生真心對待的精神。他們無時無刻都在想，如何讓小孩子可以得到更好的照顧，這點感動了我們所有的組員。」(9451071A、9551026A、9551029A、9551031A)

「我們想表達的是。人生而平等，一樣都是人生父母養的，大家都應享有平等的權利。外籍配偶與他們所生下的第二代，在未來一定會對台灣產生一股不小的衝擊，平等的對待才是合理的相處之道。」

(9451071A、9551026A、9551029A、9551031A)

「不否認一開始對於這個族群還是有一些……不是很禮貌的觀感，只是想想一樣都是在這片土地上生活的人，幹麻要去分你我。在我慢慢的去認識這格族群之後，我有個發現，其實他們很像早期的台灣人，任勞任怨」(9504059A、9504057A、9501087A、9504023A)

「以往我們總是對外籍新娘有許多偏見與刻板印象，有人覺得他們是來賺錢、有些人認為他們來的主要目的是傳宗接代，不過會有這些印象比較會發生在取東南亞的外籍新娘的情況下，換個角度想娶個金絲貓回來似乎就沒有這些問題，其實還不是都一樣？」(9404029A、9404105A)

「在訪問過程中其實可以觀察到，對於他們的資源真的比我們少很多，也因為這樣把它悶限制在固定的空間裡，就算是我們去國外也會需要得到平等的對待吧？所以我們應該讓他們有更多的機會去看去學習，這樣子可以因為文化的衝擊讓大家更進步。」(9404029A、9404105A)

「對於大部分外籍新娘的待遇，了解的實情時在是太少了，不知道新移民到底對台灣本身好，還是會對外籍新娘造成傷害，只是單純的需要另一件走下半輩子或傳宗接代，因為現在發生了這種情況，不得已演變出許多問題，總之人與人之間的想處必須是互相尊重的，若因為其它的種種因素而隨意論定一個人的存在，再好的制度和措施都於事無補。」(9607002A、9607054A)

三、影片賞析--學生心得、回饋

(一) 黑仔娶老婆

1、對外籍配偶的第一印象？

「害羞、內向、待人和善，感覺她們的恐懼都表現在臉上，但每個外籍配偶都好賢慧，做家事都好熟練，不知道是不是她們的母親都會在女兒出嫁前教授三從四德？」(9651020A)

「為了賺取聘金或其他金錢資助，而犧牲自己的終身幸福來到異鄉，嫁給一個從未謀面或只有透過短短幾天的相親對象，非出自本身意願，但因經濟因素，而不得不淪為仲介下的『商品』。」(9752027A)

「覺得外籍配偶都是被強迫來台，經濟環境所逼，她們無法選擇她們所愛，憑靠仲介來台，對自己來台後的未來一無所知。仲介是否安全？未來丈夫是否疼惜她？嫁入台灣後，是否有良好的平等對待？她們只聽到負責交涉的那班人的『官方說法』，對台灣充滿期待和憧憬，卻完全不知道真正的情況是什麼，只因為仲介的半哄半騙，她們所付出的卻是女孩們最重要的終身大事以及人最需要的自由權。」(9754004A)

「有著古銅色的皮膚，講著不流利的中文，都會煮出道地的家鄉菜，為了家裡的經濟著想，嫁到台灣。」(9508028A)

「樸素、單純。眼神充滿迷惘。通常不太主動開口說話。講國、台語有特別的口音。隨和。」(9651016A)

「剛看到時的第一眼並不是很喜歡，有時也覺得她們到底在講什麼，因為我家隔壁就有外籍配偶，她們有開了一家越南小吃，有時總會聚集很多越南新娘在那邊，唱唱歌或吃東西。有一些一待就待很久，我常覺得，她們嫁來這裡好像就是要享受玩樂，但是看到一些新聞報導上的有些被家暴或被怎樣的，又覺得很可憐，嫁來這邊已經很無助了，離鄉背井的，只能說她們給我的印象有些很浪費、奢侈，有些卻很無助、受虐、不平等的待遇。」(9652079A)

2、看完這部影片，對外籍配偶的感想是什麼？

「一個跨國界的愛情，藉由金錢的交易展開。這一直是我對於外籍新娘的偏見，或許，拿了錢就跑回家，或許盡心盡力當個好妻子、母親等等；黑仔娶老婆的記錄片也不外乎如此，可是如果設深處地的站在兩方的角度來講，又是另一個詮釋法。站在黑仔的角度，說他在“蕭某”是比較難聽的說法，說實在每個人到了適婚年齡都會想要完成終身大事--成家立業，黑仔也是，只是他比較不幸運，不能在自己國家內找到合適人選，而外籍聯姻盛行的台灣，這方法對於黑仔也不失為好方式，但是在倉促之下弄巧成拙卻

是常發生的。站在外籍新娘的角度，或許他真正的心意，如同台灣的女子一般，也想嫁給自己國家的人又或想嫁到近一點的地方才可以免除思念之痛苦，但是家庭環境的迫使，就算不願意也得願意。但是站在這個外籍聯姻的家庭來想，可能必須要接受外界的眼光，還有雙方語言溝通的困擾，更重要的是兩方的感情是建立在婚後，在我自己的觀念裡是很不保障又容易動搖的，畢竟，人與人認識都是需要經過相處而來。」

(9551026A)

「由於兩人的語言不通，因此缺乏溝通，才會造成一再的意見不合，嚴重的話還有可能會導致離婚作為收場，這不是很可惜嗎？所以我覺得外籍新娘在嫁過來之前，應該先學習一點中文，至少一些簡單的常用語要聽的懂，才不會有生活上的困難，這樣的話對離婚率多少有些影響吧！」(9520052A)

「一個人遠離自己再熟悉不過故鄉而踏到異鄉，想必都是既孤單又無助，看到紀錄片中的女主角--阿璽剛嫁到台灣時都不敢外出，其實是蠻令人感到心疼的，加上人最最無助時都會想到母親最溫暖的懷抱，之所以阿璽流產後會那麼想回家也許是因為如此，可是外籍新娘常常會藉由這種方式逃回故鄉的例子又不佔少數，我想這都是需要雙方審慎的溝通和考驗彼此間的信任的。」(9551026A)

「現在外籍新娘那麼普及，政府應該把條件限制提高一些，多了點困難，我想應該會對他們的生活品質有些幫助吧！」(9520052A)

「感覺婚姻中介很不人道，這種行為很物化女性，不管是不是落後或未開發國家的女性，其實她們也是有思想和基本人權的，卻因為環境因素被迫離鄉實在很可憐。今天的影片中，阿璽還算幸運，先生脾氣還算溫和，若是像時常耳聞的先生對太太施予拳打腳踢之類的家庭暴力發生，那就不歡而散了！！覺得她們都很想家，但許多因素造成適應不良等問題，地區的相關單位應該多施予關懷。」(9651020A)

「異國婚姻的維繫，除了需消弭語言溝通方面的隔閡，也要克服雙方母國之間的文化差異，她們不但不拒絕新環境的考驗，反而更加努力去適應和學習，還要扮演撫育下一代以及做為人妻的角色，至始至終，如此強韌的生命力，實在令人驚嘆！！但由於現實生活中，還是存在著種種不可抗拒的因素，而這些問題也正是外籍新娘所要面臨的考驗之一。」(9752027A)

(二) 中國新娘在台灣

1、你認為影片中第一位中國新娘在文化適應上遇到什麼問題？

「呂安雖是和先生自由戀愛，比一般大陸新娘的生活也好很多，但她認為生活過於平淡，不應該只是煮菜、洗衣、燒飯，她似乎想要做自己想做的事情，而且呂安也被婆家的傳宗接代的重擔壓得有點喘不過氣。還有中國和台灣婚姻不同的地方，就是結婚是兩家人的大事，對於呂安所想的兩人世界相差甚遠，令她很不習慣。」(9651020A)

「從大陸到台灣，必須從零開始學習台灣與自己家鄉不同的文化習俗，台灣多子多孫的習慣讓她心裡形成一股莫名的壓力，公婆的要求使她壓力更增，對台灣的环境不熟悉，及一些交際和台灣的傳統大家庭的生活方式，這些文化都是要學習且適應的，最後她選擇了順從公婆的心願，這或許是一步好的開始，畢竟還是聽話的媳婦比較討人喜歡。」(9651096A)

「在她的觀念裡，她認為兩個人結了婚就是要獨立出來，兩人和孩子一起生活，可是在台灣社會裡，兒子結了婚就是要跟父母一起生活，所以她不太能適應，但是結婚是一輩子的事，所以她還是得努力去克服。來到台灣總是受到別人異樣的眼光，讓她覺得很不好受，台灣的社會裡總是覺得生越多越好，而且一

定要生男的，至少要一個，這點讓她很難接受，因為在大陸文化上認為，生男生女都好，大多為一胎化。」
(9652079A)

「婆婆很重視她能夠生男孩子，希望她可以傳宗接代，但她有自己的想法，而不想照著婆婆做，她也認為自己嫁給台灣的丈夫，並不是非常自由，必須照顧小孩，包辦所有的家事，與公婆住在一起，在家中扮演的角色是媳婦更勝於老婆。台灣很多人都是這個想法，結婚就是要成立家庭、生小孩，雖然她不是很認同這個想法，但是婆婆急切的要求，讓她倍感壓力，最後還是屈服了。」(9752082A)

2、你認為影片中第二位中國新娘和她的先生問題的癥結點是什麼？

「溝通不良，先生習慣性的動粗，還有兩人欠缺共識。先生可能不清楚太太只需要平靜生活，並不需要好好享受，而每當爭執也以拳打腳踢收場。還有先生總是不能做到誠實，硬要認為只有自己辛苦為家庭付出。」(9651020A)

「她和她的先生之間相處與溝通都不協調，造成意見不合時，就是以暴力來解決，而且先生不容易認錯，造成與太太之間的感情就以離婚收場，為了保護孩子又造成了與先生之間的心結，個性與觀念不符，我想是他們之間最大的問題吧！！」(9651096A)

「兩個人在溝通上出現了問題，並不是在語言上的，而是價值感的看法有所不同，遇到事情也無法冷靜下來，互相體諒對方，雙方在台面上的說詞也不大相同，但是對於男方打人，就是不對。很多人都認為外籍配偶嫁到台灣來就是要過好日子的，事實上，也是如此，每個人都是希望自己可以過著舒適的日子，但是當一切無法實現時，則是要想辦法生活。這位中國新娘有這個能力獨自養育她的孩子，卻無法好好的與她的先生溝通，他們應該好好想想，當初是爲了什麼而結婚？是否能夠互相體諒對方的難處而一起去解決。」(9652079A)

「她的先生有家庭暴力的傾向，不只脾氣不好，還會對她和孩子拳頭相向，受夠丈夫如此的對待，她決定離婚，最後和女兒離開丈夫一起生活。他們都各自說自己沒錯，是對方的不對，原本曾經相愛的夫妻，最後因丈夫的暴力毀了這個家庭，丈夫認為她是因爲錢才和他結婚，對於自己種種的行爲從未反省過，因此雙方才會走向離婚這條路。」(9752082A)

(三) 娘惹滋味

「外籍新娘並不全都是壞印象，當你遇到好的，她可能就變成你家的支柱，扶持著一家的經濟和氣氛融洽；然而壞的也不能全怪她，或許是情勢所逼，使得她不得不選擇對她有力的一方，我家的嬸嬸就是個很好的例子，經過這一學期老師的教導之後，我才漸漸佩服她，原來她這麼堅強，或許她的脆弱是我所不能夠體會的。」(9520052A)

「看完劇中的兒女，覺得就好氣又無奈，就讓我想起，有時候父母親稍微唸我們幾句，我們就會很生氣的頂嘴，想一想真的很不應該，這樣跟據中的兒子感覺似乎沒什麼不一樣，有點禽獸不如的感覺，感覺自己比一個看護還不如，有夠丟臉的，父母親對我們掏心掏肺，我想我們一定要更加倍還給他們，但我還是若有似無的做著，這真是一門很難的課題，我一定要認真學習，現在的我就對新移民的想法都改觀了，看來，應該好好跟他們相處，好好對待他們。」(9520810A)

「老實說，我覺得每個人都是人，台灣人也是，外籍朋友也是，都希望被愛、被尊重、被關心，而

偏偏種族優越感很重的台灣人，尤其是老一輩的爺爺奶奶，更是嚴重，加上偏見和歧視以及無法敞開心胸，使得來台的外籍朋友因為這些衝突而遍體鱗傷，其實我最心疼且觀看娘惹滋味後讓我起雞皮疙瘩的，就是有關西梯的部分，一個很努力盡自己本分的看護，想若是角色對換，我可以很肯定自己沒那麼堅強，可以無怨悔的陪伴一個老人痴呆症爺爺，而或許在其他人眼中，她是在賺錢、在執行工作，可是我認為，西梯還多了一個難能可貴的“真心付出”，這種發自內心的喜歡和把自己融入為該家庭的一部分，正是讓爺爺快樂的原因，但是好人沒好報，當西梯得知自己丈夫死亡的消息，那一幕我也想掉眼淚，甚至是西梯想念自己遠在印尼的孩子們時，我也很難過。」(9551026A)

「綜合我對於外籍看護、朋友、甚至是配偶們的觀察，我發現他們的共通點就是——心思細膩而且懂得察言觀色，或許是他們在自己的國家苦過，所以很珍惜來台灣的周遭和釋懷自己所有的遭遇，以及珍惜與關心接受他們的人和身邊的朋友，想到這裡就覺得台灣人挺封閉也挺高傲，若是每個人都能像芳芳一樣對待這些孤單的外籍朋友，我想就不會有相關的社會新聞搬上檯面了。」(9551026A)

(四) 我的強那威

1、看完這部影片，對強娜威有什麼感想？

「感覺就像是被母親簽了終生的賣身契，遠嫁到台灣也很拘束，沒有自由，我對她的母親非常不能認同，可能是價值觀的差異吧！！但母女情深，強娜威一味的站在母親那邊替她設想，卻忘了先生也是付出許多代價才換來一個幸福家庭的，她真的要好好去思考，娘家和台灣這邊家庭要如何取得平衡。」(9651020A)

「我覺得強娜威是一位非常聰明又堅強的柬埔寨女性，18歲就從非常遠的地方嫁到台灣來，為了改善自己娘家的經濟狀況才嫁過來，雖然這樣會讓外人覺得是她的媽媽把她賣給她先生，也讓她先生因此覺得她會嫁過來是因為金錢，但我覺得她非常愛她的先生，雖然他們經常為了錢而吵架，不過強娜威並沒有真的因為錢而離開她的先生。」(9752082A)

「感覺是很自主的女性，不願向命運低頭，雖說非自願嫁到台灣來，但很勇敢。我想每個人都想給家裡最好的，但經濟環境不充裕時，也不要太勉強。我很佩服她的勇氣，但希望雙方都要溝通，才能改善夫妻關係。」(9754047A)

2、看完這部影片，對黃乃輝有什麼感想？

「天生身體的缺陷，又要付出比一般人更多的心力，連討個老婆也要付出龐大的金額來獲取。其實還挺同情他的，他說她結了婚後還有很多夢想沒有實現，可能是在不斷的爭吵下，對這段買賣的跨國婚姻感到後悔了吧！！我個人是非常偏袒他這邊的，太太理應要多站在他的角度設想的。」(9651020A)

「我覺得黃乃輝非常在意別人對他的外表是如何，是個自尊心非常強的人，他懷疑老婆是因為他的錢才嫁給他，害怕老婆會拿了錢就跑走，擔心老婆娘家的人會因為他的外表而閒言閒語，他非常怕老婆會背叛且離開他，對這段婚姻缺乏自信心，雖然他為新移民女性爭取應有的權利，但我希望他能夠多為老婆著想，多聽聽其他人的意見。」(9752082A)

「個人覺得是標準台灣人的個性，在早期可能賺多一點錢，對娘家也比較慷慨，現在不景氣，加上可能後天的腦性麻痺+智障，對丈母娘存在一種戒心，一直覺得別人要拿他的錢。可能是婚姻過程不滿意，

覺得自己受騙了，認為配偶是有目的的接近他，甚至爲了他的錢。可是那畢竟是另一種『媽媽』，孝順一點是應該的。」(9754047A)

3、你覺得「買賣婚姻」下的婚姻會面臨什麼困境？

「就像我剛剛所寫的，無感情基礎下，成親之後就是會有一段漫長的磨合期，爭吵不斷，又是因爲雙方年齡、觀念、文化的極大差異，雖然三年了，卻又因爲娘家的經濟狀況需要強挪威的救助，賣了一個女兒卻又向女婿需索無度，這的確是很令人瞧不起的。」(9651020A)

「我覺得買賣婚姻是違反道德思想的，如果兩個人並沒有愛情而強迫兩人在一起的話，這對夫妻是不會感到幸福的，況且兩個人的文化差異這麼的大，而且又因爲兩人互不認識，思想差距又大，一定會經常吵架，所以一定要靜下心來爲對方著想，慢慢的才能解決彼此的問題。」(9752082A)

「我覺得雙方心裡都會不愉快跟不舒服吧！！因爲會有一種『妳是被我買來了，妳是我的妻子』的心態，何況戲中黃乃輝拜訪強挪威娘家，存在一種高姿態。而且外籍配偶家裡感覺一直跟他要錢。另外我覺得會有溝通不良的問題，雖說這應該是所有外籍配偶家庭的通病，『外界壓力』也蠻大的，感覺會有輿論的壓力。」(9754047A)

四、檢討

(一) 課程教學

- 1、本整合型計畫的課程由於設定為通識教育課程，修課學生來自不同科系領域，彼此互不認識，雖然增加課程的多元性，卻也同時提高了教師在帶動課堂氣氛的難度。再加上進行的方式不同於以往的通識課程模式，因此，剛開始學生不適應課程的上課方式，故剛開始上課的時間多花在引導、暖身的部分。
- 2、由於部分修課學生習於將通識課程視爲「營養學分」、「邊緣課程」的基本態度，也影響教師的授課及課程的進行，且有些同學在期中退選課程，導致小組的分組討論活動難以進行。
- 3、學生田野調查、報告製作等課程要求的進行，若以小組方式進行，學生參與的程度不一，難免出現 free rider 的現象。EX.作業以分組團隊方式進行，學生參與的程度不一，有些學生並未實際去參與。
- 4、課程的成敗與學生學習成果的良窳，取決於學生參與課程的深度與融入，以本計畫開設課程為例，只要學生願意到課就比較容易融入課程，自然能從中學到很多東西，因此，如何吸引同學到課，並設計出讓學生自然融入課程的教學方式與內容，將是課程成敗的關鍵之一。因此，本計畫一方面將加強課堂討論的部分，這在執行過程時，已經證明是帶動課堂氣氛的有效方式，另一方面將加強對小組成員貢獻度的考核，希望能有效提高修課學生之參與度。

(二) 新移民主題週

- 1、專題演講：顏國鉉先生講的不錯，且很認真，但可能是親和力比較不足，感覺有點嚴

肅，所以學生沒有很大的興趣。演講內容很豐富，對我們來說也是收穫不少。之後可以在考慮換不一樣的演講者，感覺會更豐富、多元。像小鳳來演講就很不錯。

2、多元文化與美食品嚐：

(1) 這一次是用照片來呈現新移民的故事，這是之後陸續接洽後修正的，剛開始接洽時可能也是溝通上有點問題。

(2) 美食部分準備的份量不太夠，甜點部分後來變硬了，就會非常黏稠，學生後來就不太有興趣，涼拌冬粉跟涼拌木瓜感覺上還 OK，而春捲也是有學生不太有興趣，之後跟合辦單位接洽時要注意食材部分，請合作單位先把美食清單開出來，我們再做討論與修正，而且春天跟冬天要準備的食物也會不太一樣。

3、這一次有 2 個社工一起來，後來跟他們聊一聊後，發現他們其實也有在社區大學開課每一堂課都是請 1~2 位新移民去講一些深入一點的東西，這個才是我們想要的部分，原鄉文化的部分不用講解，學生上網跟平常上課就已經能夠得到很多資訊。

4、瓊月老師：之前去林園魔法屋那邊田野時，他們也是有一個美食品嚐，在搭配闖關遊戲去進行，而且那些食物是非常好吃的，大家都很有興趣，這可能是因為他們有很多人去 support 的關係，或許之後可以跟林園魔法屋合作。

5、雅愛老師：很多這種民間團體都有美食品嚐，例如南洋姊妹會也是有，他們是跟樹德科技大學合作，所以都會去煮給他們吃。

6、主題週比賽的類型、內容可以調整：

(1) 比如說增加攝影比賽、徵文比賽、紀錄片比賽等部分，這也是不錯的，影像部分之後還可以運用到教材裡面，教材就不會那麼單調、呆板，這樣總共就有 3 種比賽，感覺主題週會更盛大。

(2) 目前就先規劃海報比賽、攝影比賽、徵文比賽都列入主題週活動中之後可以再進行討論，但是經費部分就是要再考量，評審部分就是 4 位老師在另外找 5 位老師來評。這樣一組比賽分 3 個人評審就夠了。得獎者的獎品可以試著跟學校爭取，由瓊月老師負責。

7、課堂演講：

(1) 雅愛老師：衛生所護士講自己的親身經驗，例如跟外配宣導施打疫苗發生的事情。

(2) 瓊月老師：專員跟小鳳都很會講，可是兩者相比，小鳳講的更好、更出色，小鳳本身就是很有親和力跟魅力，也很會帶場子、炒熱氣氛，容易引起學生的興趣。

8、宣傳部份還可以再加強，透過各種管道發佈比賽和主題週訊息：系學會、社團、課堂學生、系助、E-MAIL、海報張貼、各系網站、BBS...。

9、學生成果展示小組海報不列入比賽，算是課堂的成績，因為寶安老師跟夙穎老師的班級並沒有製作學生小組海報，這樣才不會不公平。

10、下學期接近主題週前再開會討論下學期新移民主題週相關細節。

捌、結論與建議

首先，非常感謝教育部支助經費以及學校配合款支助，同時也感謝各子計畫老師、學校多方面配合才得以讓本計畫開設的課程、相關活動（如：「新移民主題週」、「專家演講」以及「海報比賽」等）、以及相關資源調查等計畫內容，能夠順利進行，進而才有豐碩的成果。透過課堂上的講授，配合主題週活動、學生田野調查以及在地資源調查的執行，讓師生有機會一探新移民在台生活情境與相關課題，達到教學相長的目標，也強化了大學通識教育課程廣泛與多元教育的發展，同時建立大學生正確的新移民與多元文化之認知，得以學會並建立互相尊重的態度，真正讓多元文化在這個社會生根，透過師生課堂互動與分享的過程，激發學生對於問題原貌之探究、深度思考的潛能以及企劃撰寫之能力，這對學生未來進入職場或繼續升學無疑提升了競爭力與優勢。

其次，在活動剛開始時，不免看出同學對於新移民還很陌生，但透過活動推廣、學生間口耳相傳與對新移民好奇，漸漸帶動了人氣，同時學生與新移民之間互動，更拉近了彼此間距離。從主題週活動熱烈參與的情形而言，對於新興議題與新鮮事物，學生都有極高的接受度與熱忱，這無疑是使課程與活動圓滿完成之關鍵之一，因此課程的成敗以及學生學習成果的關鍵因素，取決於學生參與課程的深度與融入，若學生參與度極高，成果自然也豐碩；反之，縱然有優良的師資與教材，也都是枉然，甚至造成資源浪費的可能。由於本計畫將課程定位在通識教育課程，是為了擴大更多學生學習的機會，而通識教育課程最重要的目標與作為不在著墨於知識傳遞而已，更重要的激發學生自動自發的學習，因此如何設計課程能夠將學生融入就變成很重要的一項課題，唯有師生雙向交流與融入，才能建立知識傳遞與關懷社會的基礎，也才有締造師生雙贏的機會與可能。

另一方面，本課程設定的目的主要在於開啟大學生對新移民的認識與瞭解。第二年執行過程中，雖然在課程部分存有一些瑕疵，惟瑕不掩瑜，並不影響本計畫及課程對師生的意義。學生除了在課程裡接收新的訊息，教師也可在學生分享田野調查的經驗，聽取不同的新移民的故事。雖然初期學生對於新移民多少存在著些偏見，但透過師生互動方式，彼此交談交換意見，漸漸能體會新移民遠在他鄉之辛苦，學生對於新移民有更「心」的對待。此外，教師從學生觀點了解他們對新移民看法與認知，透過海報設計了解學生對新移民的印象與觀念，作為教師授課與教材準備的依據；邀請新移民分享她們的親身經驗，有利於師生更進一步貼近新移民，而未來也更朝向多元化活動的方向思考，讓學生瞭解政府單位與民間團體在新移民課題上的努力與付出，進而了解從新移民觀點而言的需求與支持。

展望未來，在第二學期與第三年中，除了將課程設計更活潑、上課教材準備更周全之外，第三年計畫裡，透過學生蒐集資料、田野調查之結果，輔以新移民相關現象撰寫出有關新移民的教科書，以作為日後學術教學的教材。經過將近二年的課程經驗基礎，繼續在教學、課程內容與設計的不斷檢討改進，進行教材的開發與整理工作。依據計畫

執行概況而初步規劃的教材名稱，使用本整合型計畫的同一名稱：「新移民與在地社會生活」，至於教材內容的重點，將包括靜態課程設計與動態課程設計二大部分。靜態課程，以教師講授為主，依據各週規劃主題，準備相關教材資料與PPT檔案講授之；專家學者演講亦可歸入此類。動態課程，則以師生互動、田野參訪、小組討論為主，包括針對每週主題的小組討論，田野參訪的安排與規劃，師生課堂互動與網路討論室的互動等。再者，在教學過程裡，重視學生們的想法，透過師生互動與課堂討論的進行，讓學生有更多機會表達自己的意見與想法，同時規劃引導學生參與各種討論與回答相關問題，以提升學生學習效果，讓課程內容更豐富與更具深度。

最後，透過在地資源的連結，與緊密關係的建立，未來推動相關課程與辦理相關活動時，盡可能邀請在地社區、政府、社團、NGO共同參與，讓產官學各種機關團體能共襄盛舉，激發出更多相互合作、扶持的力量與創意思考，也藉此擴大本活動影響或傳播的層面與對象，上述這些成果，無疑都為台灣朝向多元文化發展、接納多元事物以及相互尊重與包容的態度奠定良好的基礎。

玖、附錄

一、「新移民主題週」活動海報

2008 12/8~12/12

開幕 12/8 (一) 12:30

地點：科技大樓 1F

閉幕&頒獎 12/12 (五) 12:30

地點：科技大樓 1F

多元文化宣導
與美食品嚐

主講者：李碧祺 主任 & 數名新移民
(鳳山區新移民家庭服務中心)

12/9 (二) 10:20~12:10

地點：科技大樓 3901

專題演講

演講者：顏國鉉 先生 (中華日報 副總主筆)

12/10 (三) 10:20~12:10

地點：行政大樓 10F 國際演講廳

影片賞析

12/12 (五) 13:30~15:20

地點：燕巢分部 A0914 教室

講評人：蔡夙穎 老師

畢生成果展示

12/8 (一) 12:30~12/12 (五) 13:00

地點：科技大樓 1F

海報比賽投票

12/8 (一) 12:30~17:00

12/9 (二) 09:00~17:00

12/10 (三) 09:00~17:00

12/12 (五) 中午 12:30 頒獎

地點：科技大樓 1F

指導單位：

教育部 (顧問室)「新移民與多元文化計畫」

主辦單位：

義守大學『新移民與在地社會生活整合型計畫』(教育部支助計畫)

協辦單位：

義守大學通識中心、義守大學課外活動組、義守大學政管系、義守大學政管系系學會

*詳情請至『新移民與在地社會生活整合型計畫』網站：<http://iscd.isu.edu.tw>

*本主題週除海報比賽外，其餘各項活動皆可查詢詳照，歡迎共襄盛舉

新移民主題週

二、海報比賽辦法與報名表

『新移民的在地生活』海報設計比賽辦法

壹、緣起：

隨著地球村的形成，也有越來越多的外籍人士，透過婚姻等方式加入台灣社會，成為我們的「新移民」。台灣社會如何對待這些飄洋過海的新移民？我們的社會、民眾、政府各部門是否能秉持多元文化心態，尊重、接納新移民的生活習慣與價值觀，可以欣賞不同文化所具有的差異，以及對我們社會所能帶來的豐富性？或是社會輿論、媒體、甚至一般民眾心中依然存留著負面刻板印象？我們如何尊重包容、相互協助，幫助新移民順利在台灣落腳生根，並且引入對新移民族群文化的認識與交流，共創和諧多元的新社會？

貳、目的：

藉由『新移民的在地生活』海報設計比賽，讓本校師生有機會接觸新移民議題，瞭解新移民的生活、教育、學習面貌與困難、以及相關政府政策措施、社會大眾態度等，以激發師生對新移民的認識與關懷。

參、辦理單位：

- 1.主辦單位：義守大學『新移民與在地社會生活整合型計畫』（教育部支助計畫）
- 2.協辦單位：義守大學通識中心、政管系、政管系系學會

肆、參加對象：本校日夜間部全體學生

伍、報名方式：

- 1.報名期限：即日起至 97.12.2（下午 5：00）止；
- 2.請將報名表連同作品一併送至本校行政大樓 8F 政管系或通識中心；
燕巢校區參賽作品請繳交給醫管系鄭雅愛老師（研究室：A0604-C）或健管系蔡夙穎老師（研究室：A0404B）。
- 3.聯絡方式：07-6577711*5862；yiting232000@yahoo.com.tw
- 4.聯絡人：張伊婷 小姐

陸、海報主題與形式：

一、主題：「新移民的在地生活」

- 1.以引起同學對新移民主題之興趣與認識為要旨，包括：新移民在台生活適應、新移民的悲歡離合、新移民的心情寫照、新移民的學習過程、新移民與新台灣之子的親子關係等。
- 2.可以強調多元文化的重要性，讓國人理解和學習面對文化的多樣性，及接納欣賞不同文化所具有的差異；宣導國人抱持著「和諧快樂、多元學習」的態度，以及「尊重包容、

相互協助」的胸襟，引入對新移民族群文化的認識與交流，弭除一般社會對新移民之刻板印象，以去除不當之標籤化。

二、形式：

- 1.作品製作方式不拘，可為電腦輸出、手繪或其他製作方式。惟電腦輸出方式另須繳交電子檔，以 E-mail 寄至 yiting232000@yahoo.com.tw 張伊婷小姐收。
- 2.作品尺寸為壁報紙全開（78.7 cm×54.5 cm）。
- 3.本比賽參賽者得為個人或小組製作，惟參賽者最多以小組名義或個人名義各參賽一件為限，違者恕不錄取。
- 4.海報比賽參賽作品若為小組製作，每位作者各自填寫一張報名表，同一件作品作者報名表請訂在一起。如：作品為 2 個人，請寫 2 張報名表，並訂在一起，連同作品交至收件處。

柒、評審方式：

- 1.由校內外教師或專家共 3-6 名組成評審小組，共同評審。
- 2.評分標準：內容主題與視覺 40%、創意 40%、構圖意象與色彩結構 20%。
- 3.12/8 中午 12：30~12/10 下午 17：00 三天開放由全校師生共同投票，選出優秀作品，併入評分。
- 4.比重：評審小組 65%、全校師生投票 35%。
- 5.參賽作品展示地點：本校科技大樓 1F。

捌、獎勵方式：

- (一)第一名：1 名，獎金 4,000 元，獎狀乙紙。
- (二)第二名：1 名，獎金 2,500 元，獎狀乙紙。
- (三)第三名：1 名，獎金 1,500 元，獎狀乙紙。
- (四)佳作：四名，獎金 500 元，獎狀乙紙。

玖、比賽結果揭曉日期與方式：

海報設計比賽得獎名單公布於「新移民與在地社會生活整合型計畫」網頁 (<http://iscd.isu.edu.tw/>) 與通識中心網頁。

拾、頒獎：

頒獎時間：97 年 12 月 12 日中午 12：30。

頒獎地點：本校科技大樓 1F。

拾壹、注意事項：

- 1.參賽作品恕不退還。
- 2.比賽作品未達標準時，獎項得從缺。
- 3.主辦單位擁有所有得獎作品之使用權，得編輯及重製成光碟、書刊或其他形式宣傳品之權利，均不另予通知及致酬。
- 4.為尊重及保障智慧財產權，請勿抄襲創作理念及作品。
- 5.凡參加本比賽者，視為同意本辦法之規定，如有未盡事宜，主辦單位得補充之。

『新移民的在地社會生活』海報設計比賽報名表

作品編號(請勿填寫)			
作品名稱			
作者資料	姓名		學號
	系級	系(所)	年級
	聯絡電話		
	E-mial		
學生證影本	正面		反面
版權同意書 (務必填寫)		<p>本人同意參加『新移民的在地社會生活』海報設計比賽之活動，主辦單位擁有所有得獎作品之使用權，得以任何形式推廣（如數位化、網路、光碟、書報雜誌等形式）保存及轉載授權之權利，著作財產權屬作者，不另致酬。</p> <p>著作人 簽名： _____ 蓋章： _____</p>	

三、97-1「新移民主題週」活動照片

一、開幕

1.開幕：研發長致詞



2.高雄縣衛生局保健科郭瑩瑛科長致詞



3.課指組李銘義老師致詞



4.老師致詞



5.與會人員

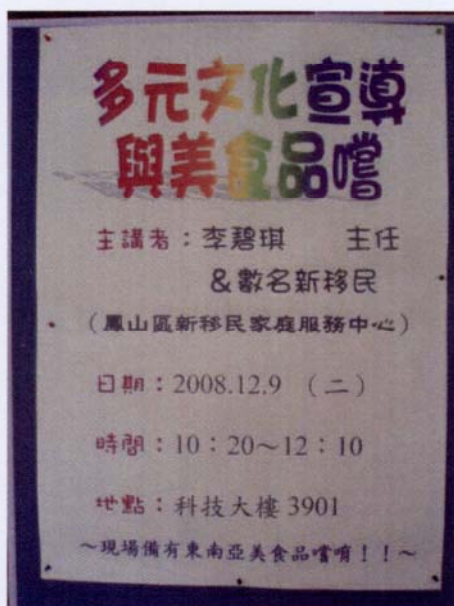


6.茶敘



二、多元文化宣導與美食品嚐

1.活動海報



2.新移民自我介紹



3.學生上課情形



4.食材準備情形



5.越南春捲



6.香蕉甜點(西米露)



7. 現場製作越南春捲情形



8. 越南米粉品嚐



9. 美食品嚐



10. 美食品嚐

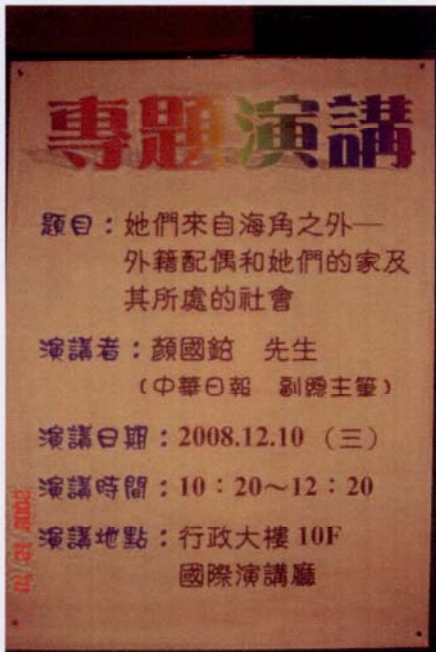


11. 新聞採訪照片-越南春捲



三、專題演講

1.活動海報



2.演講過程



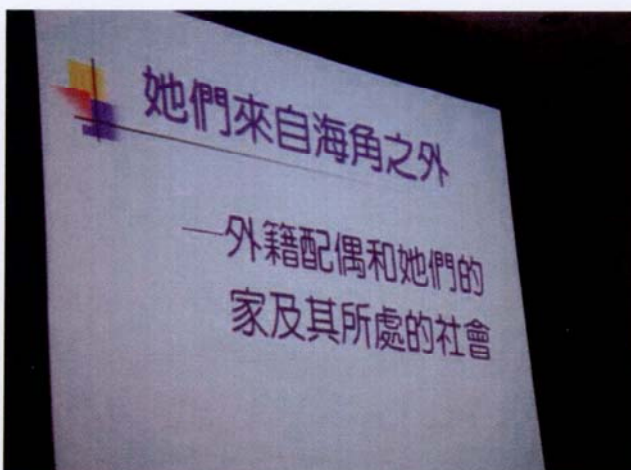
3.演講過程



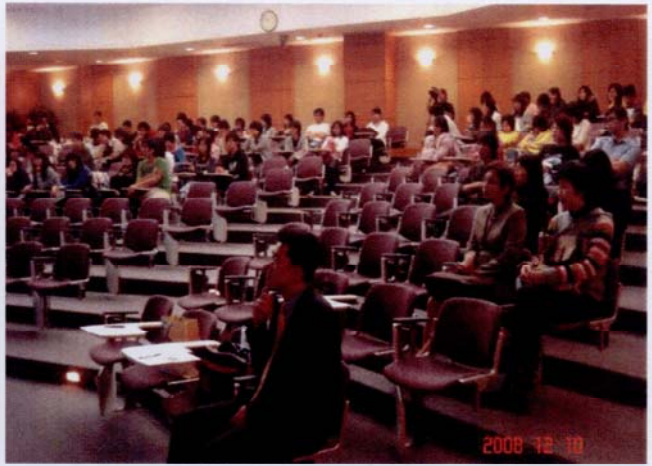
4.演講



5.演講 PPT



6. 學生課堂情形



7. 學生課堂情形



8. 老師總結



9. 演講者總結

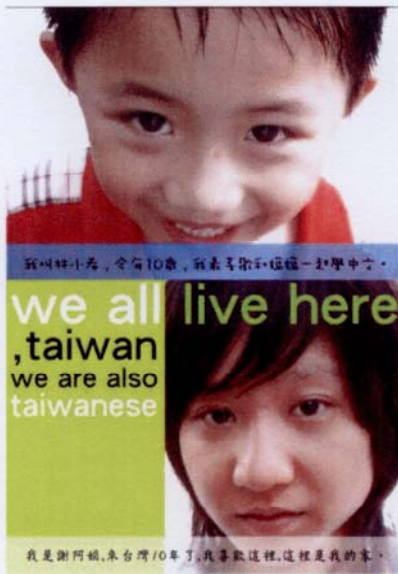


10. 老師與演講者合影



四、海報比賽作品&投票情形

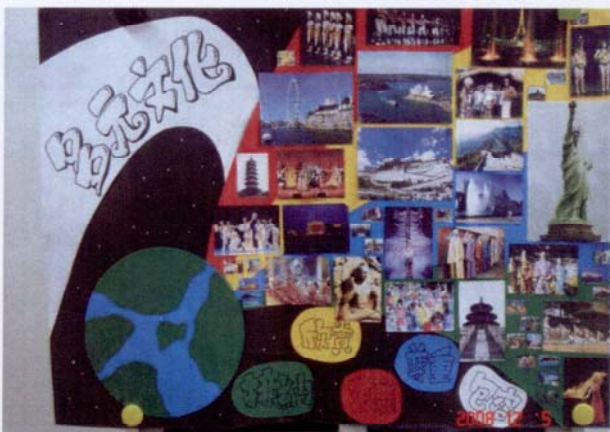
第一名



佳作



佳作



第二名



佳作



第三名



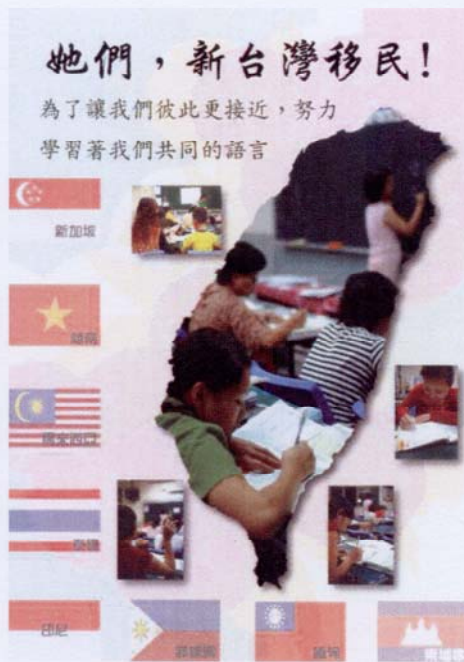
佳作

投票



其他參賽作品





五、學生成果展示







2008/12/15  

健康與關懷

 健康宣導活動
 義大家醫科 王柏欣醫師

師 教你認識流行性感管與疫苗

 時間：12/15(一) 19:00~20:30
 地點：安招社區活動中心

主辦單位：義守大學、財團法人 義醫院
 協辦單位：安招社區發展協會

闖關拿禮物~好多遊戲等著你



營養

油糖鹽類：吃最少

奶類：吃適量

蔬菜類：每天吃

水果類：每天吃

五穀雜豆類：吃最多

蛋白質類：吃適量

水菓類：每天吃

資料來源：
 * 衛生部國民營養發展委員會編，(1998)。
 * 衛生部、農委會，(1995)國民營養教育手冊。

看看你的 看看我的

門齒：像刀子——切割食物
 犬齒：像錐子——撕裂食物
 臼齒：像石磨——磨碎食物



六、閉幕與頒獎

1.閉幕：老師致詞



2.頒獎



3.頒獎



4.頒獎



5.司儀



6.老師、得獎者與助理合影



子計畫一

台灣新移民的政策與公民權

計畫主持人：林寶安

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民
與人權及健康醫療教學發展計畫
成果報告

整合型計畫名稱：新移民與在地社會生活

子計畫一：
台灣新移民的政策與公民權（第二年）

計畫主持人：林寶安

教學助理：莊函蓁

單位名稱：義守大學

執行期限：97/08/01～98/07/31（第二年）

（計畫期程：96/08/01～98/07/31）

計畫網址：<http://iscd.isu.edu.tw>

中華民國 98 年 3 月

目 錄

一、計畫宗旨.....	P.02
二、計畫期程.....	P.03
三、計畫摘要表.....	P.03
四、計畫目標.....	P.06
五、計畫內容及執行情形.....	P.06
六、執行成果分析與檢討.....	P.07
七、結論與建議.....	P.10
八、附錄.....	P.12
(一) 照片.....	P.12
(二) 學生報告.....	P.16


一、計畫宗旨

幾百年來，因為不同時期、不同背景移民的移入，使得台灣社會形成多元文化的特色，豐富了這塊土地的生活與社會面貌。從時間上來看，最新一波的移民從 1980 年代以來開始發展，特別是隨著台灣涉入全球化的程度日深、兩岸社會經濟交流熱絡、政府「南向政策」的啟動、台商產業外移及投資腳步與範圍的擴大、性別意識與獨身主義的抬頭...等國內外因素的作用，都使得移民、特別是所謂的「婚姻移民」日益增長（王宏仁 2001；夏曉鶯 2002；王宏仁、張書銘 2003）。根據內政部戶政司資料¹，1987-2008 年進入台灣社會的大陸、東南亞等地之外來配偶總數已經高達 41.3 萬人，其中大陸配偶近 27 萬人，而東南亞等其他配偶則超過 13 萬人；若是只就女性配偶計算，則人數分別是 25.7 萬人與 12.8 萬人，突顯出女性婚姻移民在過去二十多年來特殊的地位。而因為這批持續增長中的女性婚姻移民及其生育行為，台灣社會也增添日多的「新台灣之子」，對整體台灣社會帶來日益明顯的影響。

本計畫所關懷的外籍配偶則更是面對根本的社會生活適應問題。由於欠缺大陸配偶在同文同種所具有的生活適應優勢，外籍配偶在通常不具有語言溝通能力的條件下，面對的是來自丈夫及其家庭、親友、社區鄰里在生活互動上的挑戰。尤其是，嫁入台灣家庭的外籍配偶，雖然經歷同樣的喜宴，開始進入、經營一個家庭生活，卻存在跟本籍人民婚配的重大差異：外籍配偶本身的親友、社會網絡都遠在天涯！可以想見，這樣的生活環境將會使得外籍配偶如何的戰戰兢兢；而缺乏語言溝通能力，更是不難想像對其生活禁錮與孤立的效應。這應該是外籍配偶嫁入台灣社會初期，經常在生理與心理上出現各種適應困難的主因。因此，在欠缺社會支持系統的條件下，台灣配偶及其家人對外籍配偶的態度，特別是外籍配偶及其丈夫之間婚姻關係的親密程度，相當程度便決定了外籍配偶在台灣社會的適應能否有個好的開始（王明輝 2006）！

本課程之目標，在說明新移民形成的社會經濟等歷史背景，新移民進入、融入台灣社會所面臨的種種困難，新移民相對於一般國民所遭受的差別待遇，新移民遭受的社會歧視與污名化，當前政府對新移民的政策取向與內涵，以及新移民的未來希望等，以讓學生與我們社會的這批新成員有第一類的接觸與認識。

¹ <http://www.ris.gov.tw/ch4/static/m0sb09712.xls>。



計畫內容摘要

自 1980 年代至今的 20 多年之間，外籍配偶及其子女已經是台灣社會的基本人口學事實。不論國人願不願意，他（她）們都已經是這個社會的一份子，而且也將在未來持續參與著你、我的生活與命運。因此，如何早日建立對這批新移民的正確認識，對其生活習慣、文化、態度的相互尊重，不僅直接影響新移民在台灣社會生活的遭遇與待遇，影響整體台灣社會民眾的生活接觸經驗，更是攸關台灣社會能否朝向更健康的發展，朝向更多元豐富文化開展的可能。本計畫以大學生與在地社區為課程發展重點，即是希望能從最基本的「認識與瞭解」做起，以做為共同推動社會對新移民、對外籍配偶及其子女的認識與尊重，建立台灣社會接受新移民、以及建立多元豐富文化的基礎。

因此，本計畫可以說是一個播種計畫與教材發展計畫。主要目的在以未來社會的中堅：大學生為對象，透過通識教育課程的講授，讓他們瞭解新移民（外籍配偶及其婚生子女）進入台灣社會的社會經濟背景事實，新移民進入、融入台灣社會所面臨的種種困難，新移民相對於一般國民所遭受的差別待遇，社會、媒體對新移民的認知，新移民遭受的社會歧視與污名化，當前政府對新移民的相關政策作為，以及新移民的未來希望等。

其次，本計畫希望能與本校周圍鄉鎮的在地社區、鄉公所、衛生所發展緊密的合作關係，包括大社鄉、大樹鄉與燕巢鄉。一方面，本計畫希望能擴大撒種的範圍，將所開設通識教育課程的適當部分（如專題演講、電影、紀錄片欣賞...等）對「在地社區」民眾公告開放（包括加蓋公務人員學習護照），以擴大知識流通影響的範圍。另一方面，本計畫也希望在地鄉鎮的社區、鄉公所、衛生所所掌握有關外籍配偶的相關資源，可以成為本課程學生的重要資源，例如可以做為學生田野參訪的主要場所。

最後，本計畫將以二年的時間，以上述二部分的課程發展內容，以及對課程內容與設計不斷檢討改進的機制為基礎，進一步將成果予以教材化的努力。

四、計畫目標

本計畫希望能與本校周圍鄉鎮的在地社區、鄉公所、衛生所發展緊密的合作關係，包括大社鄉、大樹鄉與燕巢鄉。一方面，本計畫希望能擴大撒種的範圍，將所開設通識教育課程的適當部分（如專題演講、電影、紀錄片欣賞...等）對「在地社區」民眾公告開放（包括加蓋公務人員學習護照），以擴大知識流通影響的範圍。另一方面，本計畫也希望在地鄉鎮的社區、鄉公所、衛生所所掌握有關外籍配偶的相關資源，可以成為本課程學生的重要資源，例如可以做為學生田野參訪的主要場所。

本計畫以大學生與在地社區為課程發展重點，即是希望能從最基本的「認識與瞭解」做起，以做為共同推動社會對新移民、對外籍配偶及其子女的認識與尊重，建立台灣社會接受新移民、以及建立多元豐富文化的基礎。同時，透過與在地資源社會、政府的積極互動、整合，本計畫也希望本計畫所擁有與發展出來的資源，可以投入相關的活動或服務，對於推動在地社會與新移民的相互認識瞭解貢獻棉薄之力。

五、計畫內容與執行情況

週次	進度	內容
1	課程介紹	說明上課內容、課程要求、成績計算方式，鼓勵同學參與活動並要求分組、與辯論比賽說明，透過小組互動討論方式，並訪談新移民讓學生對新移民有更多的認識。
2	影片賞析(一)：誰是新移民？從台灣移民社會史談起	播放影片「黑仔討老婆」，讓同學對於新移民有更深的認識；其後再從台灣移民社會史談論。
3	移民理論	教材：David Held 等，2007。《全球化趨勢與衝擊》第六章 遷移的人們。
4	全球化、台灣與新移民的形成	教材：王宏仁、張書銘 2003，〈商品化的台越跨國婚姻市場〉，《台灣社會學》6：177-221。
5	擇偶或商品：婚姻產業	教材：王宏仁、張書銘 2003，〈商品化的台越跨國婚姻市場〉，《台灣社會學》6：177-221。
6	大陸或東南亞配偶：誰的決定？	教材：王宏仁、張書銘 2003，〈商品化的台越跨國婚姻市場〉，《台灣社會學》6：177-221。
7	從「外籍新娘」到「外籍配偶」：社會歧視與污名化	教材：范婕滢，2006，《我不是來生孩子！－外籍配偶生值化形象之探討》。世新大學社會發展研究所。

8	「我們的」法律，「她們的」命運：政府政策概觀	教材：范婕澄，2006，《我不是來生孩子！—外籍配偶生值化形象之探討》。世新大學社會發展研究所。
9	學生田野調查（一）：田野調查	地點：高雄縣 對象：各小組訪談自己的親戚為新移民者。
10	學生田野調查（二）：田野調查	地點：高雄縣 對象：各小組訪談自己的親戚為新移民者。
11	居留權概況與爭議	教材：邱琬雯，2007，〈「移民區病理 vs. 網絡集結點」的衝突與克服：以在台越南女性的店家為例〉，《教育與社會研究》13：95-120。
12	多元文化宣導與美食品嘗	講題：多元文化宣導與美食品嘗 主講者：2名社工員+1名輔導員+5名新移民 現職：高雄縣鳳山新移民服務中心
13	全校性活動：新移民主題週	講題：她們來自海角之外—外籍配偶和她們的家及其所處的社會。 主講者：顏國鉉先生（中華日報副總主筆）
14	影片賞析（二）：播放「娘惹滋味」	影片賞析「娘惹滋味」：描述懷抱夢想的印尼幫傭西娣、紗麗，和泰國勞工又差來台工作的心情故事。就像料理一道「娘惹菜」那樣，劇中充滿了發生在華人、印尼人與泰國人之間的衝突、溝通與磨和。
15	新移民議題辯論比賽	辯論比賽：學生共分為四組，辯論兩個題目。
16	專題演講	講題：台灣新移民現象的社會意義。 主講者：王明輝教務長（國立澎湖科技大學）。
17	田野參訪報告、分享與評量	內容：透過小組報告，分享各組訪談經驗與豐碩的收穫。
18	田野參訪報告、分享與評量	內容：透過小組報告，分享各組訪談經驗與豐碩的收穫。

六、執行成果分析與檢討

（一）本課程執行成果分析如下：

1.各週主題內容的講授

透過現有學術研究成果之整理與分析，讓學生對於目前我國新移民、外籍配偶的相關現象與問題，包括外籍配偶如何形成、跨國婚姻中介市場、來台生活適應、政府相關法律與政策規定的影響及其批判、外籍配偶的角色與批判...等，

開始有了進一步的認識，而不停留於無知或一般刻板印象。

2. 影片賞析「黑仔討老婆」、「我的強娜威」

本課程前後二次播放的公視紀錄片「黑仔討老婆」、「娘惹滋味」，讓修課同學透過影片了解外籍配偶與外籍勞工故事的開展過程。在「黑仔討老婆」中，活生生地瞭解到婚姻仲介的過程與荒謬、外籍配偶來台必要而辛苦的行政過程與等待、來台後面對的生活挑戰、飲食不適、語言障礙、社會孤立、經濟問題，以及因而引發的諸多衝突與磨合。在「娘惹滋味」影片裡，可以了解外籍看護、勞工來台的辛酸史，在看護工作的家庭裡是得到那麼多的不諒解，與隻身來台工作離家的心境。透過這些影片可以讓同學對於新移民有更進一步的認識與思考。

3. 新移民主題週活動：演講活動

本課程與新移民主題週結合，鼓勵同學參與兩場演講，讓同學與新移民接觸了解其東南亞多元文化，並品嚐當地美食。演講者演講自己對於新移民的初步接觸，與到東南亞的看到外籍女性訓練成新娘的過程與感觸，讓同學對新移民來台前與來台後有新的認識。二場演講資料如下：

第一場：高雄縣鳳山區新移民家庭服務中心－【多元文化宣導與美食品嚐】
2名社工員+1名輔導員+5名外籍配偶（越南籍與中國籍）。

第二場：顏國鉉先生（中華日報 副總主筆）－【她們來自海角之外—外籍配偶和她們的家及其所處的社會】

4. 新移民主題週活動：新移民主題海報競賽與學生成果展

新移民主題週規劃了「新移民主題海報競賽與學生成果展」二項活動，本計畫也鼓勵學生積極參與，透過相關成果與海報設計，可以擴大認識新移民。

5. 課堂辯論比賽

除了透過授課方式讓學生了解新移民外，另以課堂辯論比賽讓學生們以分組的方式，收集新移民相關的資料進行辯論。修課學生共59人，其修畢人數為45人，分為四組，兩組辯論一題。其辯論的題目為：

(1) 外籍配偶在台灣是不是弱勢或是優勢？

辯論結果：外籍配偶在台灣是弱勢為優勝。

老師講評：不論是辯論弱勢或者優勢之組別，均準備資料不齊全，所蒐集的資料不夠多，兩者面在辯論時資料明顯不足，對於對方所提出的看法，不能及時提出反駁意見。

(2) 外籍配偶對台灣社會是負擔或是資產？

辯論結果：外籍配偶對台灣社會是資產優勝。

老師講評：辯論資產的組別有充分準備資料，看的出小組有事前有討論過，辯論時才可流暢表達小組的看法。整體而言，學生們對於新移民的議題，關切程度越來越熱絡，辯論比賽激發學生蒐集新移民相關資料外，透過小組的辯論激起學生們更多不同的意見。

6. 課堂演講

邀請澎湖科大王明輝教務長蒞臨演講，其演講內容為說明女性新移民遷移的現象、女性新移民結構性處境、女性新移民者社會連結模式等。

時間：2008/12/30（二） 10:10-12:00

專題演講：《台灣新移民現象的社會意義》。

主講者：王明輝教務長（國立澎湖科技大學）。

7. 學生田野調查

學生經由分組進行田野參訪的機會，開展了學生與外籍配偶的第一次接觸。學生約 2-6 名為一組，共分為 14 組，全部訪談外籍配偶人數共 20 人，包括越南籍 10 人，印尼籍 3 人，中國籍 6 人，緬甸籍 1 人。訪談問題表則以教師所擬定之「新移民訪談問題表」為基準，各組再經由小組討論後增加訪談問題。對所有修課學生而言，這種面對面的訪談，無疑是彌足珍貴的經驗：

- 透過學生分組的討論與分工，可訓練學生團體組織的溝通能力。
- 學生透過田野調查活動更可深入其境，了解新移民之生活狀況，能與新移民有新的互動。
- 透過田野調查報告之撰寫，訓練學生資料整理與培養學生企劃能力。
- 透過上台報告與經驗分享，訓練學生表達能力與分享同儕間對新移民新的觀點與認同感。

(二) 檢討：

1. 由於本課程為通識課程，修課同學來自不同科系，彼此互不認識，增加課程引導溝通上的難度。
2. 由於部分修課同學習於將通識課程視為「營養學分」，上課態度消極懶散，出席狀況不佳，遲到情形嚴重，干擾本課程的進行，且有些同學至期中退選課程，導致小組分組討論難以進行。

3. 除了課堂聽講外，各小組或因修課同學來自不同科系，實施小組討論情形不佳。以辯論比賽來說，各小組只有在課堂上較有討論的時間，故希望小組課後去收集辯論資料，成果較不彰。
4. 本課程有設置專屬的新移民網站，但修課學生去瀏覽網站次數不佳。雖然已有設置討論區供學生討論，但仍有許多學生不知道網站，甚至連網址都不清楚。未來教學助理可以透過討論區，張貼些觀賞影片想法，讓學生到討論區腦力激盪，提出自己的意見與見解。

七、結論與建議

(一)有關學生的回饋

1. 很多外籍配偶會使公公、婆婆不喜歡，因為不是台灣人，但在訪談過程可以發現到這家人（訪談對象）的公婆不在意，反而以平常心對待照顧，這是難能可貴的。重點是外籍新娘在台灣要待人處事客氣，反觀我們看外籍新娘的眼光，也該以平等對來看待，才不會造成社會上許多問題延伸，這也是我們台灣人該注意重視的地方（9506119A、9511008A、9511040A）。
2. 以往都以刻板印象去放大每個新移民的負面形象，但是藉由此次的訪談發現，他們其實跟台灣人一樣愛自己的家，必要時也會想共同分擔家計，甚至是期待自己的下一代能平安健康成長且比自己更好，她們也像台灣女性一樣很有韌性；如果都能用相同角度看待他們，社會一定會相處得更加融洽。更何況外籍配偶的問題已經是一個社會上很被需要重視的課題，我們實在是不應該有種族上的歧視。大家都是生活在台灣這塊土地上一起打拼的台灣人，如果一天到晚再吵國籍問題，那將會是永無止盡的紅海。俗話說天下父母心，這句話放諸天下皆可行，我們訪談完後，再次的證明這句真理。令我們很感動的是他們的精神，對於小孩子與先生真心對待的精神。他們無時無刻都在想，如何讓小孩子可以得到更好的照顧，這點感動了我們所有的組員（9451071A、9551026A、9551029A、9551029A）。
3. 台灣在近年來，外籍新娘的人數逐漸向上攀升，是一種雙面影響，影響台灣的文化以及人口，文化是融合還是衝擊，結果是好還是壞？不管怎麼樣，用寬敞的心，去迎接和面對新事物才是正確的態度。既使結果和想像中的不同，仍是要努力去完成，就像是外籍新娘那種努力不懈的學習新事物，那般的堅持精神（9551029A）。
4. 看完了這部紀錄片，我覺得我們應該要更有同理心去面對這些外籍勞

工，他們跟我們一樣，都是非常辛苦的在工作，理應就該有工作者的權益，我們都是平等的，也不希望再有欺壓勞工，誤解勞工，這類型的事件再發生，最後與大家分享導演的一句話，如果我們都能夠細讀了解，這將可以使我們與勞工朋友的關係更加的和睦：「我們可以選擇放大去對立，或者放下去了解。」(9704052A)

5. 一般普遍認為東南亞及大陸配偶出生在落後國家，所以難免會招受歧視，但畢竟她們已成為台灣人民的一份子，所以社會大眾應以接納及包容的心去關懷她們，畢竟這對她們來說是第二個也是最後的家，我們不應該以放大鏡去看她們，而是要以關懷的眼光關心她們(9521032A)。

(二)結論與建議

關於本課程的實施，首先要感謝教育部的補助經費，讓本課程得以順利進行；補助學生參與田野調查的交通費與膳食費，讓學生對於田野調查更有意願去完成，尤其值得一書。

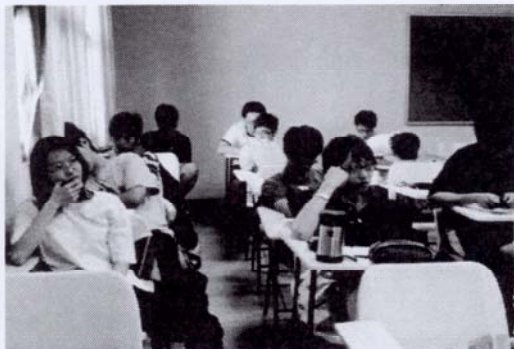
整體而言，本課程設定的目的主要在於開啟大學生對新移民的認識與瞭解。第二年執行過程中，雖然在課堂部分存有以上所述的一些瑕疵，惟瑕不掩瑜，並不影響本計畫及課程對師生的意義。學生除了在課程裡接收新的訊息，教師也可在學生分享田野調查的經驗，聽取不同的新移民的故事。雖然初期學生對於新移民多少存在著些偏見，但透過師生互動方式，彼此交談交換意見，漸漸能體會新移民遠在他鄉之辛苦，學生對於新移民有更「心」的對待。

展望未來，第二學期與第三年，除了將課程設計更活潑與準備豐富的上課教材，第三年裡透過同學們蒐集資料與田野調查訪談資料之結果，與新移民相關現象撰寫出有關新移民的教科書，以作為學術教學教材。在教學過程裡，重視學生們的想法，透過師生互動，讓學生多表達自己的意見與想法，同時規劃引導學生參與課堂討論與回答相關問題，以提升學生學習效果，讓課程內容變得更多采多姿。

八、附錄

(一)照片

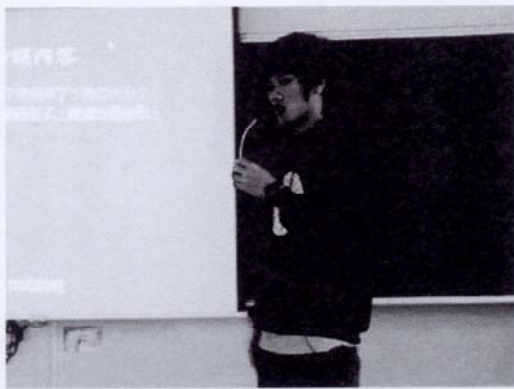
1. 課堂照片



2. 課堂討論



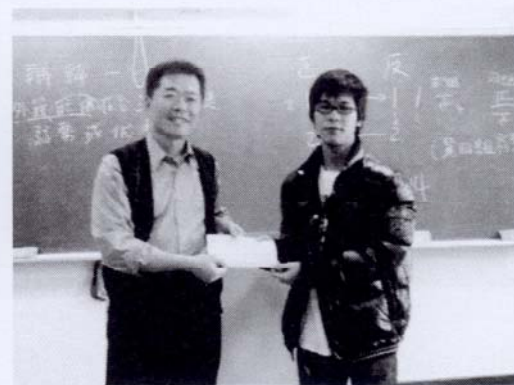
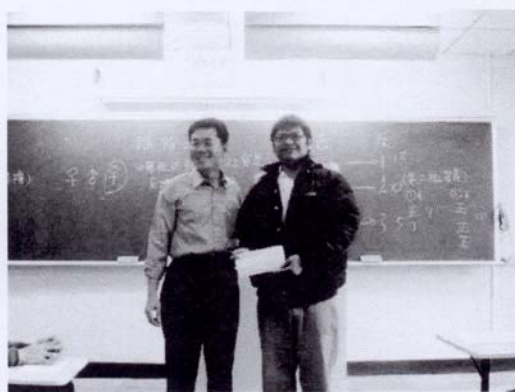
3. 小組報告



4. 辯論比賽



上圖：最佳辯士獎



(二)學生報告

社會改造與社會運動

期末報告

主題：

新移民新風貌

指導老師：林寶安

組員：9451071A 伍俊宇

9551026A 張巧玲

9551029A 蕭櫻菊

9551031A 王俐伶

目錄

1. 照片分享

2. 投好厂么、通緝犯—中國籍姐妹

3. 投好厂么、通緝犯—越南籍姐妹

4. 越南籍 VS 中國籍

5. 參訪心得

一、前言

選修通識課程的社會改造與社會運動的課程，卻意外有機會和外籍配有新的接觸跟訪談，我們想要了解來自不同國籍、不同國家的外籍配偶，她們為什麼都會選擇遠嫁到台灣來？那她們是抱持著什麼樣的心情？進而更了解她們在台的生活情況，由於社會日益變遷，外籍配偶的比例也越來越高，她們承受到的壓力和阻礙，讓她們成為是社會弱勢族群的一份子。透過這次的訪談，卻引發了不同的省思。

這次採訪了兩位不同國籍的外籍配偶，剛好都是其中一位組員的鄰居，透過她的媽媽，讓我們順利完成這次的實地採訪。

照片分享

首先，採用投好通緝犯這個醒目的標題，最主要是強調『投好ㄟ』這兩個字，它的主要意義就是來自於，我們這組的採訪者都是來自不同的國家，它們投其所好的選擇台灣，這是令我們想要了解的問題。在照片方面，因為中國籍配偶的夫家，本身是從是關於美髮的行業，所以採訪當天，是趁著空檔進行訪問，因此照片的比例會比較少；另一位是越南籍配偶，我們想要呈現出溫馨的親子互動，所以我們趁著訪談的過程來捕捉最自然的畫面，呈現自然、純真的感覺。





個案介紹 1：「投好」的「通緝犯」——中國籍姐妹



THE MOST WANTED

NO MATTER DEAD OR ALIVE

\$100,000,000

這位外籍配偶是來自中國沿海的福建省，她有一雙大眼睛、烏黑的短捲髮，育有兩個可愛的小女孩，會說一口流利的國語更不在話下，也因為如此，讓我們在訪談時溝通方面沒有阻礙，很順利。這位中國籍外籍配偶嫁來台灣七年都待在夫家幫忙家中的美髮店生意，生意可是門庭若市，所以我們是特別請她空出時間接受我們的訪談。在訪談的過程中她一直給我們安靜、保守的感覺，或許是她從小的生活環境和來台後沒有出去工作經驗的關係，才会有這樣的感覺。我們這組對她的訪談過程中感到最遺憾的就是沒有時間在訪談結束後多多聊天和更深入的了解，因為她太忙了。

個案介紹 2：投好厂么、通

緝犯—越南籍姐妹



THE MOST WANTED

NO MATTER DEAD OR ALIVE

\$100,000,000

這位越南籍外籍配偶名叫阮碧鳳，她也有一雙大眼睛、烏黑的長髮，育有一個可愛的小女孩，但是肚子裡還有一個等待出生的寶貝唷！她最愛的台灣小吃是道地的蚵仔煎、鴨肉麵。越籍的外籍配偶曾經在我們的訪談過程中提到她雖然很努力的學習中文，但是口音的關係，讓她很擔心跟家人之間的溝通問題，這也是外籍配偶來到不同語言國家最大的問題所在。而相較之下，這位越籍配偶較中國籍的外籍配偶開朗、活潑，她跟妹妹的互動也比中國籍的外籍配偶跟孩子間較頻繁，可見她現在的家庭生活很幸福美滿，而且這位受訪者很特別的的是她接受訪談的地

方不是在自家，而是在台灣朋友家，她來台灣這些期間結交了很多台灣朋友，也更加速了她融入台灣的社會。

中國籍 V.S.越南籍比較

	中國籍	越南籍
來台年數	七年	三年
管道	仲介	仲介
會的語言	中文、台語	中文、越南話
個性	安靜、保守	活潑、外向
家庭成員	奶奶、婆婆、先生、兩個女兒	公公、婆婆、先生、一個女兒
有無傳宗接代壓力	無	無

丈夫職業	電纜工	水電工
有無工作	有，夫家開業的美髮師	無
是否參加政府宣導活動	想，但是沒時間	沒有
希望政策 (所需幫助)	給予多以點福利、放寬政策	教學、烹飪、電腦

結語：

以往都以刻板印象去放大每個新移民的負面形象，但是藉由此次的訪談發現，他們其實跟台灣人一樣愛自己的家，必要時也會想共同分擔家計，甚至是期待自己的下一代能平安健康成長且比自己更好，她們也像台灣女性一樣很有韌性；如果都能用相同角度看待他們，社會一定會相處得更加融洽。更何況外籍配偶的問題已經是一個社會上很被需要重視的課題，我們實在是不應該有種族上的歧視。大家都是生活在台灣這塊土地上一起打拼的台灣人，如果一天到晚再吵國籍問題，那將會是永無止盡的紅海。俗話說天下父母心，這句話放諸天下皆可行，我們訪談完後，再次的證明這句真理。令我們很感動的是他們的精神，對於小孩子與先生真心對待的精神。他們無時無刻都在想，如何讓小孩子可以得到更好的照顧，這點感動了我們所有的組員。

最後，我們想表達的是。人生而平等，一樣都是人生父母養的，大家都應享有平等的權利。外籍配偶與他們所生下的第二代，在未來一定會對台灣產生一股不小的衝擊，平等的對待才是合理的相處之道。

工作分配

* 伍俊宇-----中國籍影音檔翻譯文字

主要訪問者

* 張巧玲-----製作 PPT

上台報告

訪談錄影+訪問

* 蕭櫻菊-----越南籍影音翻譯文字

次要訪問者

上台報告

* 王俐伶-----製作 PPT

上台報告

訪談錄影+訪問

越南籍配偶與妹妹互動的照片



與大陸籍配偶合照



社會改造與社會運動

書面報告

指導教授:林寶安

學生:陳明廷 9521032A

一. 前言

由於選修社會改造與社會運動這門課，使得我有這個機會能夠去深入訪問及探討外籍配偶來台的生活狀況以及適應情形。

於是在高雄縣阿蓮鄉找到願意接受我訪問的外籍配偶，以此作為期末報告的題材。

二. 受訪者基本資料



姓名:裴美幸(音譯)

年齡:28歲(已來台10年)

籍貫:越南胡志明市人

三. 家世背景

- 1.家庭成員:父親、母親、哥哥、妹妹
- 2.工作:駐唱(本身就喜歡唱歌)
家裡的人倚賴她工作的薪水生活
- 3.感情:因為身負家計重擔並未交過男朋友
18歲即嫁來台灣。

四. 來台經過

- 1.透過仲介來台(妹妹的朋友)
- 2.與先生認識一星期就結婚，三個月後來台
- 3.聘金:3000元美金
來台後又寄給媽媽300元美金
- 4.自備來台的食物有:魚露、越南火腿、肉鬆

五. 來台初期

- 1.來台初期相當不適應，每天以淚洗面，當時也沒有其他同鄉人可以交談
- 2.未曾學過中文，嫁來台灣前才稍微學過一點
加上公婆說的是台語，初期都是仰賴肢體語言
大概過了一年才聽的懂大部分的內容，至今雖然還是看不懂國字，但交談已無問題
- 3.吃的很不習慣，口味有落差。但是適應後就漸漸習慣了，現在尤愛麻油雞、火鍋、鹹酥雞
- 4.來台一年後生下第一胎，次年生下第二胎
- 5.來台六個月後有回過家鄉，一次回去一個月
接著因為工作忙碌，距今最近一次回家是
二年半前，都會帶著孩子一起回去
- 6.隨著溝通能力提升，接著就到處打零工賺一些錢貼補家用

六. 落地生根

- 1.四年前用自己的儲蓄租了店面，開了一間越南小吃，也沒請員工，每天從早忙到晚，早上七點營業到晚上八點，常常整理完都十點了。
- 2.偶爾先生會來幫忙收拾店面，一個星期雖然也公休一天，但由於公休是星期一，也沒辦法帶小孩子出去玩，但是為了生活她還是很認真的工作

七. 最大的心願

- 1.小孩是她最大的精神支柱，希望他能有良好的學習環境，好好讀書。可是礙於自己也看不懂中文，所以常常拜託老師關心小孩的功課
- 2.希望政府也能補貼一些生活津貼，雖然先生也有工作但收入不多，加上小孩要補習所以支出也不小，但是還是很開心有消費券可以用
- 3.之後陸陸續續回答的心願還是離不開小孩

八.參訪心得

- 1.她很樂觀很開朗，對待顧客也都笑臉迎人也因此大家都很喜欢來光顧她的店
- 2.常會上網唱歌，更會用視訊和家人聯繫
- 3.訪問時提及她的電腦打字系統一直打不出越南文，於是訪問後我花了一個多小時幫她解決電腦的問題

九.逐字稿

訪問者(以下稱 A) 受訪者(以下稱 B)

A:你好.我是來自義守大學的學生.因為課程需要所以希望你能接受我的訪問.我媽媽應該有跟你提過.

B:哦.好像有.你是隔壁的兒子嗎?

A:對.對.那我想請教你幾個問題.如果對於某些問題要是不方便透露也沒有關係的.可以先請教你的名字嗎?

B:我叫做裴美幸.是照越南的音翻譯的.

A 你是越南人阿.那你是住越南的那裡呢?

B:胡志明市阿.

A 那你起初來到這裡不就很適應.印象中胡志明市好像很熱鬧耶.不像阿蓮這種比較鄉下的地方.

B:對阿.你們這裡比較沒那麼熱鬧.我一開始也不知道會嫁到這裡來.

A:那你跟你先生是怎麼認識的.是透過仲介還是怎樣的.

B:因為妹妹的朋友是仲介.剛好有認識就介紹我們認識.

A:這樣你從認識你認識你先生到結婚來台灣大概要多久阿?

B:很快耶.我看到他過一個禮拜就結婚了.然後過一個月就嫁來台灣了.我也不知道那麼的快.

A:那當初有拿聘金嗎?

B:好像是給我媽媽 3000 美金.後來我還有給媽媽 300 美金

A:那你當初來有學過中文嗎?

B:沒有耶.

A:這樣來這邊不就沒辦法溝通.

B:對阿.我要過來之前才開始學的.可是還是不懂.一開始都要用比的.加上公公婆婆都說台語我也聽不懂.後來有請老師教.可是還是不太會說.

A:那這種情形持續多久阿.

B:大概要快一年喔.那時候真的很辛苦.都會偷偷哭.

A:那現在不會這樣了吧.我是說溝通喔.不是偷偷哭.

B:哈哈.不會了啦.都很習慣了.

A:那你剛開始有帶什麼你們的食物過來嗎?

B:就一些魚露阿.越南火腿.肉鬆.
A:因為據我了解口味好像都有差.一開始應該很不習慣.
B:會有阿.你們的口味比較淡.我們比較重.
A:那你現在有喜歡吃的東西嗎.來台灣之後.
B:有阿.像麻油雞阿.火鍋.還有鹹酥雞都很喜歡
A:那你的小孩都多大了
B:都上小學了.
A:那你平常會督促他們的功課嗎?
B:我自己也看不懂啊.但是他們都會自己寫作業啦
A:其實你也可以找他們老師多聊聊阿.
B:有阿.因為我工作比較忙.我有時候會打電話跟老師說.
A:那你現在工作會很忙嗎.這樣不就沒時間陪小孩.
B:都很忙阿.早上7點到晚上8點.都一個人.
A:那先生會幫忙嗎?
B:有時候會來幫忙我收拾啦.
A:那你有休息時間嗎?
B:都休禮拜一.剛好小朋友也都要上課.所以也沒辦法出去玩.
A:那你開這間店是有找人投資嗎?
B:我是之前有跟先生去上班.然後再用自己存的錢開店.
A:那你先生是在做什麼的啊.
B:螺絲工廠那類的.
A:那你當初開店有調整過口味嗎.還是就照越南的口味.
B:我有調整過.我也有請媽媽來幫忙.
A:那你結婚後有回去越南過嗎?
B:一開始有.後來比較忙回去了.
A:那都會帶小孩子回去嗎?
B:就一起回去這樣.
A:那你有去考過駕照嗎?
B:沒有耶.就看不懂怎麼考.工作也沒時間去阿.
A:那你希望政府能幫你們什麼忙嗎?
B:我要錢阿.哈哈.就希望能給小孩補習.
A:那你知道最近要發消費券嗎?
B:我知道阿.是每個人都能拿嗎?
A:對對.去領就可以了.那要是你有哪方面想要了解的問題都可以找我媽媽.之後再聯絡我.
B:那你會不會用電腦.可以幫我看一下嗎?我電腦怪怪的.
A:我盡量試試.那還是先謝謝你接受我的訪問喔.

子計畫二

新移民與多元文化教育

計畫主持人：鄭瓊月

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民
與人權及健康醫療教學發展計畫
成果報告

整合型計畫名稱：新移民與在地社會生活

子計畫二：

新移民與多元文化教育（第二年）

計畫主持人：鄭瓊月

教學助理：簡樂綺

單位名稱：義守大學

執行期限：97/08/01～98/07/31（第二年）

（計畫期程：96/08/01～98/07/31）

計畫網址：<http://iscd.isu.edu.tw>

中華民國 98 年 3 月

目錄

壹、課程進度與大綱	P.02
貳、影片討論賞析	P.03
參、專題演講	P.06
肆、課程討論內容	P.07
伍、海報比賽	P.08
陸、田野參訪	P.10
柒、學生修課心得	P.19

壹、 課程進度與大綱

授課目標：

本課程涵蓋多元文化教育相關基本議題，探討台灣社會的新移民女性與子女的文化差異與文化適應的問題，並從學校教育、家庭教育與社區教育的範圍中，去了解多元文化教育的政策與實施，進而建構一個講究社會平等與文化尊重的教育環境；並透過通識課程中，去涵養大學生具有多元文化的素養與態度。本課程授課目標如下：

- 一、 了解多元文化教育的發展源流及理論基礎。
- 二、 培養對新移民原生社會文化的知識與認知。
- 三、 藉由文化體驗以了解新移民社會文化背景的能力。
- 四、 檢視並改變在多元文化中對弱勢族群的偏歧現象。
- 五、 探討台灣多元文化教育的現況與未來課題。

授課進度：

第一週:多元文化教育的基本概念：背景意義、定義、興起背景

第二週:多元文化的論述

第三週:多元文化教育的目標與面向

第四週:多元文化教育的理論篇：主要理論、概念

第五週: 影片欣賞與討論：娘惹之味

第六週: 東南亞文化介紹（1-4 組上台 ppt 報告）

第七週: 東南亞文化介紹（5-8 組上台 ppt 報告）

第八週: 台灣新移民的多元文化議題分析（一）：語言、族群與認同

第九週: 台灣新移民的多元文化議題分析（二）：階級、性別與歧視

第十週: 台灣新移民的多元文化議題分析（三）：覺醒、賦權與教育

第十一週:新移民主題週：海報比賽、專題演講、美食品嚐等活動

第十二週: 文化認同的模式與類型

第十三週: 加拿大、澳洲等國實施多元文化教育的情形（田野參訪：訪問新移民並完成紀錄與個人心得）

第十四週:影片欣賞與討論：中國新娘在台灣

第十五週:專題演講：台灣的新移民女性及其子女的文化適應問題

第十六週: 家庭、學校、社區實施多元文化教育的困境與問題

第十七週: 跨文化的教育對話與溝通

第十八週: 台灣新移民多元文化的教育現況與趨勢

成績計算：

平常成績 20%

多元文化主題設計（分組海報設計） 20%

影片欣賞心得報告 20%

田野訪查心得 分組紀錄 20% 個人心得 20%

貳、影片討論賞析

【風中奇緣】的女主角是一位印地安公主，她的傳奇一生，在美國是家喻戶曉的故事，迪士尼將這位印第安公主的故事搬上大銀幕，敘述她救了英國的探險家，並且化解了一場異族間的戰爭。本片強調與自然界的融合以及族群間的尊重。

風的顏色 凡妮莎威廉斯 Colors of the wind Vanessa Williams

You think you own whatever land you land on

你認為可以擁有你踏上的任何一塊土地

The earth is just a dead thing you can claim

大地是死的，你可以聲明所有權

But I know every rock and tree and creature

但我知道每一塊岩石、每一棵樹和每一個生靈

Has a life, has a spirit, has a name

都有生命、靈魂和名字

You think the only people who are people

你認為真正高等的人類

Are the people who look and think like you

是外表、想法和你一樣的人

But if you walk the footsteps of a stranger

但如果你跟隨陌生人的腳步

You'll learn things you never knew you never knew

你可以學到從來不知道的事

*Have you ever heard the wolf cry to the blue corn moon

你可曾聽過狼對著藍月嗥叫的聲音

Or asked the grinning bobcat why he grinned?

你可曾問過微笑的山貓為何而笑

Can you sing with all the voices of the mountain?

你能否隨著群山的聲音歌唱

Can you paint with all the colors of the wind?

你能否用風的顏色來作畫

Can you paint with all the colors of the wind?

你能否用風的顏色來作畫

Come run the hidden pine trails of the forest

到森林裡那些隱藏在松樹下的小徑奔跑

Come taste the sun-sweet berries of the earth

品嚐大地上充滿陽光甜味的野莓

Come roll in all the riches all around you

在你身邊豐饒的大自然中打滾

And for once, never wonder what they're worth

絕對不要懷疑它們的價值

The rainstorm and the river are my brothers

暴雨和河流是我的兄長

The heron and the otter are my friends

蒼鷺和水獺是我的朋友

And we are all connected to each other

我們彼此心手相連

In a circle, in a hoop that never ends (*)

連成一個無盡的圓

*Have you ever heard the wolf cry to the blue corn moon

你可曾聽過狼對著藍月嗥叫的聲音

Or let the eagle tell you where he's been

或讓老鷹告訴你牠去過的地方

Can you sing with all the voices of the mountain?

你能否隨著群山的聲音歌唱

Can you paint with all the colors of the wind?

你能否用風的顏色來作畫

Can you paint with all the colors of the wind?

你能否用風的顏色來作畫

How high does the sycamore grow?

楓樹能長到多高

If you cut it down, then you'll never know

如果你砍倒它，那你永遠無法知道

And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

你將永遠聽不見狼對著藍月嗥叫的聲音

For whether we are white or copper skinned

不論我們的膚色是白色或古銅色

We need to sing with all the voices of the mountain

我們應該隨著群山的聲音歌唱

We need to paint with all the colors of the wind

我們應該用風的顏色來畫畫

You can own the earth and still

你可以擁有大地

All you'll own is earth until

但你所有的就只是大地

You can paint with all the colors of the wind

你可以用風的顏色來作畫

風中奇緣主題曲教學的討論

T：(大家先聽風中奇緣的英文版歌曲，事先已將中英文歌曲的歌詞內容發給同學，一起齊唱風中奇緣的曲子)各位同學對這個曲子感覺如何？

S1：好好聽哇！

S2：以前就聽過這個曲子！感覺很熟悉。

S3：第一次聽到，但歌曲的內容，原來是充滿著廣大的心胸，是不分別種族之間的差異與優劣。

T：各位，最喜歡歌詞的哪一句？

S4：我最喜歡「不論我們的膚色是白色或古銅色，我們應該隨著群山的聲音歌唱」

T：真好，我也有同感，與我們的多元文化精神相同的概念，可見，我們這位同學很認真喔！

S5：我喜歡「我們應該用風的顏色來畫畫」，可是我不知道那是什麼意思？

S6：就是風的顏色，那有什麼好解釋的。

T：也許有更深的意義，我們來思考一下。

S7：電影中的風是五顏六色的，可能代表族群融合。

T：這位同學解釋的真好，的確是這個概念。可見我們同學有專心的觀賞影片。

(下課後一位男同學來找教師)

S8：老師，你能不能借我音樂帶，我想帶回去聽，我女朋友一定很喜歡

T：可以。你還真貼心，會想到你女朋友，不過，要記得還我。

參、專題演講

題目：移民署高雄縣服務站移民輔導—我們從這裡發光（螢火蟲計畫）

演講者：移民署陳盈智專員

新移民汪小鳳姊妹

演講日期：2008.12.16（二）

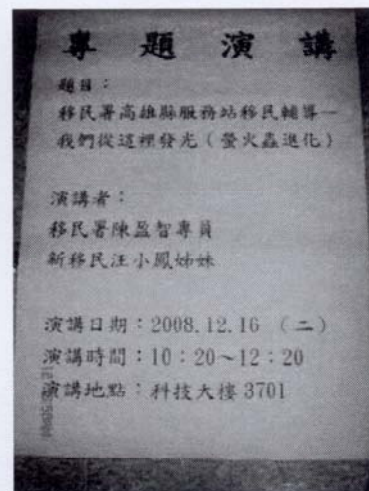
演講時間：10：20～12：20

演講地點：科技大樓 3701



小鳳的生命故事

愛無國界-因為我們是一家人



學生聽完演講後記：

這門課讓我學習到許多，聽了許多演講，更是收穫豐富，這些演講者以及老師的課程中，學到許多平常自己忽略的東西，也希望能繼續上老師活潑自由的課，老師謝謝你！

肆、課程討論內容

討論一：種族歧視的議題

事件是發生在課堂上的討論，教師以一連串的問題來引發學生的討論，主要是探討一般人對白人與黑人的刻板印象，試圖導入種族歧視的議題。

T：若同一條路上分出兩個小路，一條路上有黑人走來，另一條路上有位白人走來，你身上帶了錢，請問你會選擇哪條路走？

（沒有聲音，教師面帶微笑鼓勵同學發言）

T：那我們來投票看看

（同學開始有反應）

S：（被動式舉手但露出有興趣的表情）

T：哇！走白人哪條路的同學居多，我們來請同學發表意見。

S：（同學頭低下，很害怕老師點到他，老師正反兩方各點一位發表）

T：這位同學你來說說看，為何你沒有表示意見？

S：老師，我沒有表示意見是因為，不管白人或黑人，我要看誰長得比較帥。（全班哄堂大笑，班級緊張氣氛突然鬆懈下來。）

討論二：分享泰國旅遊的經驗

有時在分組報告時，也會出現幾位用功認真準備的學生，並融入了個人經驗。

S：（分組報告，組長剛好有到泰國旅遊一段時間，講起泰國非常有信心）

S：泰國是一個風景美麗，而且特別的國家，我再找資料時，幫助我更加整理對泰國的印象，尤其是節慶還有食物等等……

T：報告得相當好，而且融入了個人的經驗，下次你可以擔任導遊了。

伍、海報比賽

海報得獎的感受

T：大家分組來討論各組的海報設計的草稿。(開始進行分組的討論，同學一片沈靜，老師稍微離開之後再進教室，卻開始有很多聲音，各組組長已經帶頭講話)



S1：老師這是我們的草圖，你覺得一定要介紹東南亞文化的部份，不能全世界的嗎？

T：可以，海報最好有標語，把我們的多元文化精神強調出來，而且線條流暢、色彩鮮明。你們這組設計的頗有特色，但可以將主題凸顯嗎？

S3：老師，我們竟然得獎了，想跟老師一起合照(同學很高興，在海報展出現場，拿到獎金，希望在作品前與老師合照)

T：恭喜你們，大家一起來拍照，但是要將檔案 MAIL 給我。

S4：這組的海報得到佳作耶！還巧遇王可藍一起領獎和拍照，很開心。



S5：我覺得這門課讓我對多元文化有更深的認識與了解，不論是在田野調查或是海報比賽，在這其中都能讓我接觸到不同文化的人事

物，也讓我對這堂課有更深的了解與認識，而上課所放的一些影片也讓我對文化間的衝突與磨合有更多的認識，讓我在上完課後收穫良多。

參與海報投票的感受

T：大家都要到海報展出的地點投票，這次的多元文化海報比賽是全校性的競賽，我們有好多同學參與比賽，請大家告訴大家前往投票。（現場作品大約 18 幅作品，要選出前五名，60%由老師專家來評審，40%是同學投票，現場熱鬧）

T：你投票了嗎

S：投了，雖然我投給自己的同學，但是我覺得別的同学做得比較好

T：你挺認真欣賞的。



陸、田野參訪



新移民高雄縣林園鄉魔法屋參訪路線流程

一、活動流程

12月07日 早上 07:10 分 集合 校門口

07:30 分 集合 大社國中

12月07日 早上 08:30 分到達 高雄縣林園鄉魔法屋

高雄縣林園鄉魔法屋地址：高雄縣林園鄉潭頭村鳳新街 47 號

電話：(07)-646-4183 0956-562776 0987-733-645

12月07日 中午 13:00 分離開林園鄉魔法屋返回義守大學(14:00 達校門口)

二、注意事項

1. 請準時上車，未能即時上車，必須電話聯繫教師。每位同學都有保險。
2. 中途不得臨時離隊。穿著整齊。中餐地點：高雄縣林園鄉魔法屋。
3. 帶隊老師電話：鄭瓊月 0935220872



三、校門口上車同學：

林詹晏、鍾明修、陳立國、馮郁晴、王俐雯、顏巧琳、柯煒筑、李佩芳、曾浚瑋、王詩瑋、林東儀、李陳翰、陳昱佑、周世桓、王梓丞、沈友翔、朱哲儀、李婉慈、張惠雯、吳培銘、顏翠琳、洪汝諺、曾筱鈞、張成鳳、曹筑婷、陳愷苗、顏貝珊、鐘杰良、朱韋樺、何怡樺、石柏兼、孫榮甫、黃琮瑞、謝旋烽、陳韋志、鐘佩君、陳昭睿、李育彰、(潘輝翰)。

四、大社國中上車同學：

蘇育廷、陳宗仁、胡昶佑、陳義仁、黃琮暉、蔡宜伶、張筑雅、林惠慈、蔡耀庭、孫盈蕙、陳奕丞、潘家正。

五、自行前往同學：陳宏發(請務必注意交通安全)

六、最多等同學們十分鐘，逾時不候，並通知帶隊老師。

七、6:50 請各組組長打給組員。各組組長電話及分組：

第一組：蘇育廷、林詹晏、鍾明修、陳立國、陳宏發。

第二組：馮郁晴、王俐雯、顏巧琳、柯煒筑、李佩芳。

第三組：陳宗仁、胡昶佑、曾浚璋、王詩瑋、林東儀、李陳翰、陳昱佑。

第四組：周世桓、陳義仁、黃琮暉、王梓丞、沈友翔、朱哲儀。

第五組：蔡宜伶、李婉慈、張筑雅、張惠雯、吳培銘、林惠慈、蔡耀庭。

第六組：顏翠琳、洪汝諺、曾筱鈞、張成鳳、曹筑婷、陳愷苗、潘輝翰。

第七組：顏貝珊、鐘杰良、朱韋樺、何怡樺、孫盈蕙。

第八組：石柏兼、孫榮甫、黃琮瑞、謝旋烽、陳韋志、鐘佩君。

第九組：陳昭睿、陳奕丞、李育彰、潘家正。

八、第1~6組搭乘大車、第7~9組搭乘小車。

職務分配：

問卷：21人

第二組：馮郁晴、王俐雯、顏巧琳、柯煒筑、李佩芳。

第四組：周世桓、陳義仁、黃琮暉、王梓丞、沈友翔、朱哲儀。

第八組：石柏兼、孫榮甫、黃琮瑞、謝旋烽、陳韋志、鐘佩君。

第九組：陳昭睿、陳奕丞、李育彰、潘家正。

機動：7人

第六組：顏翠琳、洪汝諺、曾筱鈞、張成鳳、曹筑婷、陳愷苗、潘輝翰。

關主：24人

第一組：1.蘇育廷、林詹晏、鍾明修、陳立國、陳宏發。

第三組：2.陳宗仁、胡昶佑、曾浚璋、3.王詩瑋、林東儀、李陳翰、陳昱佑。

第五組：4.蔡宜伶、李婉慈、張筑雅、5.張惠雯、吳培銘、林惠慈、蔡耀庭。

第七組：6.顏貝珊、鐘杰良、朱韋樺、何怡樺、孫盈蕙。



活動花絮



訪談紀錄：

受訪者 A

一、請問您從哪個國家到臺灣？來幾年了？為何來臺灣？

越南、約六年、聽說臺灣男生疼老婆。

二、您在臺灣的生活適應嗎？認為生活在臺灣最大障礙為何？

越來越好、臺灣的食物(例如：麻油雞、香粉)。

三、您認為臺灣人友善嗎？喜歡與他們做朋友嗎？交往時有遇過什麼問題與障礙？

親切好相處、喜歡、溝通有困難，試著看電視電影來學習語言。

四、您與家人相處為何？與鄰居互動為何？溝通上有什麼問題？

公公婆婆很疼愛、較少聊天(買菜時會打招呼)、語言溝通有問題。

五、有語言或其他技能上的學習需求嗎？想繼續學習嗎？家人是否同意？

學習做台灣菜、想繼續學習、同意。

六、您認為政府應該為你們做什麼事？在移民制度與法規上有何問題？

輔導就業參與技職學習、不是很了解。

七、是否有參與協助新移民的基金會或團體？哪些團體？有何幫助？

未曾參加。

八、您結婚了嗎？與先生相處如何？是否有小孩？與子女溝通如何？對子女的期許為何？是否會教母語和國家文化？

結婚了、與先生相處正常、兩個女兒(五歲與四歲大)、與子女溝通講中文不講母語、希望小孩能受到良好教育、沒有介紹國家文化和母語。

九、是否做家鄉菜？家人喜歡嗎？會想參與有關家鄉文化習俗活動嗎？

沒做過家鄉菜。會想參加與家鄉有關的文化習俗活動。

十、認為台灣新移民政策最大困境為何？該如何解決？

無法瞭解。



受訪者 B

一、請問您從哪個國家到台灣？來幾年了？為何來台灣？

(1) 我來自越南，嫁來台灣已經八年了，我的小朋友也是八歲。

(2) 因為台灣的先生有朋友在越南，就介紹我們認識。

二、您在台灣的生活適應嗎？認為生活在台灣最大的障礙為何？

(1) 一開始不習慣，漸漸的適應。

(2) 剛來台灣有上小學的中文課，之後懷了小朋友就沒上課了，生完小Baby，還被小朋友傳染感冒，生重病，那個時候最難過了。

三、你認為台灣人和善嗎？您喜歡與他們做朋友嗎？您與他們交往時通常有何問題與困擾？

(1) 很和善，喜歡，很少。

(訪談過程中，有林園魔法屋的愛心媽媽跑來稱讚一番。)

四、您與家人的相處為何？和鄰居互動又如何？溝通上有問題？

(1) 很順利、融洽。沒有跟公婆住，所以沒有婆媳問題。

(2) 和鄰居一起參加活動（林園魔法屋、社區活動、志工、衛生所通譯員）。

(3) 台語還不通順。

五、你有語言或其他工作技能學習的需求嗎？你想繼續學習嗎？

家人同意您學習嗎？

(1) 正在學習電腦（最近學到E-mail，學辦 yahoo 帳號和 Outlook）

及英文，持續在林園國小上中文課。



(2) 一定會繼續學習。

(3) 家人很同意、贊成，有安排好上課時間，所以沒有衝突的問題。

六、您認為政府應該為你們作何事？在移民的制度與法規上有問題嗎？

(1) 辦理配偶家屬來台簽證（長期的），每次越南的家人只能來台觀光幾個禮拜就必須回越南了，一個月太短了，希望時間可以在加長。機票太貴了，希望再便宜一點。

(2) 無身分證前，不能到處亂講自己的名字。嫁給台灣的先生，有戶籍，卻不能馬上有身分證。而沒有身分證就不能享有許多台灣的社會福利。

七、您曾參與一些協助新移民的基金或團體嗎？哪些團體？對您有何幫助？

(1) 林園魔法屋愛鄉協會、社區、衛生所。

(2) 交到很棒的新朋友，學台語，還會每天約一個小時來運動，每週會有兩天是來參加活動的。

八、您有子女嗎？您與子女間溝通如何？您對子女的期許如何？您會教他們您國家的語言嗎？會告訴他們您的國家的文化嗎？

(1) 一個小朋友，是男生，八歲。

(2) 中文、越南語、台語、英文。

(3) 希望像我們一樣念大學。

(4) 會教導小朋友自己國家的語言和文化

九、您自己有做家鄉菜嗎？家人喜歡吃嗎？您會想參與家鄉的相關文化習俗活動嗎？

- (1) 有，可以接受，進而喜歡，但是不能太鹹太酸太辣。
- (2) 想。

十、您認為台灣的新移民政策最大的困境為何？該如何解決？

- (1) 居留證到期如果沒更換，必須回國，再重辦，需要等三年。
- (2) 八月份有新政策。

受訪者 C

一.請問您從哪個國家到台灣？來幾年了？為何來台灣？

我從越南來台灣快四年，是因為結婚才來台灣。

二.您在台灣的活適應嗎？認為生活在台灣最大的障礙為何？

可以適應，都過得還不錯。最大障礙應該是語言溝通上的問題。

三.您認為台灣人和善嗎？您喜歡與他們做朋友嗎？您與他們交往時通常有何問題與困擾？

台灣人都很好，沒有相處上的問題。

四.您與家人的相處為何？和鄰居的互動又如何？溝通上有問題嗎？

跟家人相處得很好，現在我跟先生、小孩還有婆婆住在一起，鄰居都很好相處，沒有什麼問題。

五. 您有與語言或其他工作技能的學習需求嗎？您想繼續學習嗎？家人同意您的學習嗎？

自己現在做資源回收的工作，有想要繼續學習，但是沒有跟家人討論過這個問題，所以不知道他們同不同意。

六.您認為政府應該為你們作何事？在移民的制度與法規上有何問題？

沒有，目前沒有想過這個問題。

七.您曾參與一些協助新移民的基金會或團體？哪些團體？對您有何幫助？

參加林園鄉魔法屋愛鄉協會，可以認識很多朋友。

八.您結婚了嗎？您與先生的相處如何？您有子女嗎？您與子女間溝通如何？您對子女的期許如何？您會教他們您國家的語言？會告訴他們您國家的文化嗎？

已經結婚了，有一個兩歲的兒子，平常用國語和一點台語溝通，不會特別教他越南話，順其自然，至於越南的文化，要看小孩子的態度，他想知道，就會告訴他。

九.您自己有做家鄉菜嗎？家人喜歡吃嗎？您想參與家鄉相關文化習俗活動嗎？

平常會做家鄉菜，家人都很喜歡，但是平常想吃什麼就煮什麼，不會特別煮越南菜。

十.您認為台灣的新移民政策最大困境為何？該如何解決？

沒有想過這個問題。



田野調查後學生之心得分享

學生心得分享之一：

採訪那天的氣氛相當愉快，我從沒想過會有這樣的一次機會，和新移民圍著圍，還有說有笑的。

雖然他懂得中文字彙不多，但發音挺標準的。

採訪開始沒多久，他台灣的丈夫也加入了我們，他有穩定的工作和豐渥的收入，常帶著他在台灣四處旅行；兩人的感情似是相當不錯，像是正在度蜜月的享兩口那樣打情罵俏的。

不過採訪前後兩人的說辭有些出入，也許他在燦爛的笑容下，藏著一些令人心傷的秘密吧。

從越南飄洋來台的她，來到一個全新的陌生環境，面對的是另一群同樣是黃皮膚卻說著不同語言的人，還有未知的新家庭...

也許別人會對他有先入為主的刻板印象，認為她是外來的，就輕蔑她。

如果是自己的話，可能無法像他那麼堅強。很佩服她的堅毅，這樣的堅毅擲得我去效法學習。

然而新移民的移入日益漸多，我們應學會如何與新移民一同融入這個新環境，而不是在對他們未有充分了解之前，就有了先入為主的歧見。

學生心得分享之二：

「小小聯合國在林園」讓從沒去過林園的我大開眼界，惠雯和筑雅還有我負責的攤位是「中國大陸」遊戲區，起初是由頭上戴著一頂白色小圓帽活潑的大姐教我們跳筷子舞，原以為跳筷子舞僅僅只是拿筷子的拿法不同罷了，沒想到我們三人都碰到瓶頸了，學了一陣子才熟練筷子的拿法，原來跳筷子舞能夠學到不同於課本上的知識及樂趣，和我們一起負責此攤位的還有「吉的堡」的英文老師們，我們很快就認識彼此，還互相教導如何拿筷子呢！我們要教大家筷子的拿法，當教導對象是小朋友時，我們必須要細心的把筷子放在他們的小手上，請家長在旁協助與指導，起初小朋友學得很慢，過了一段時間才學成，看到小朋友大功告成臉上出現開心的笑容，我們也很高興！有些較年長的人會比較沒有耐心學習，為了讓年長的大人從跳筷子舞中學到樂趣，我們會直接輔助他們，他們也玩得不亦樂乎！在大家的用心教導之下，教會民眾跳筷子舞，看到他們的笑容，成就感溢滿心田，這是金錢換不來的！

我和惠雯去逛臺灣、泰國、越南、中國大陸、印尼、柬埔寨等攤位，有些關卡教我們認識國家國花、宗教信仰、道地美食、特殊景點、正式國名和貨幣單位。讓我印象最深刻的是臺灣的遊戲區，藉由人的敏銳度和反應能力操縱一束竹筷子，總共有三關。最好吃的食物是泰國的酸辣湯，味道很重、酸中帶點辣味。我在林園體驗各國的民俗和品嚐各國的美食，室內展示越南和柬埔寨、中國大陸的貨幣和文物以及古董和服飾，我們可以透過這些東西得知與台灣不同的風俗文

化，就算不用出國也可以得到同樣的資訊。

我們這組採訪的是位年齡和我們相仿的越南女生，對於她年紀輕輕就越洋嫁來台灣的勇氣感到佩服，訪談中我們得知她的近況，她和婆婆相處甚歡，光是這點就讓我感到訝異，我一直以為婆婆會對於外籍配偶態度不佳或是有語言上溝通不良等問題存在，我們學習到一些越南話，在向她道別的時候，大家一起用越南話跟她說：「再見！」經過這次訪談，打破了我對擁有外籍配偶當媳婦的婆婆有了不同的見解，不僅破除了台灣和越南之間的迷思與隔閡，也讓我對越南配偶有了更進一步的認識，這次當志工的經驗不同於以往在街上募發票的志工經驗，組員和組員之間也藉由活動來增進彼此的感情，進而拉近彼此的距離，在課業繁忙的大三生涯中，難得星期六有個這麼充實的生活，從中學習到的樂趣以及知識是從未習得的，謝謝老師提供這個機會給我們參訪，讓我們的大學生活再添一道美麗的色彩，並留下難以忘懷的美好回憶！若之後有相關的訊息，希望老師還能讓沒修通識的學生們參與公益這類的活動！

學生心得分享之三：

在參加這次活動之前，老師已在課堂上讓我們事先瞭解一些多元文化之美，讓我們了解眼光要放遠全世界，因為現在已是地球村的時代了沒有再分你和我從哪裡來，大家都生活在這塊土地上，應該要互相照顧互相包容，因為在這地球裡存在著各種不同的國家文化，所以我們應該以寬大的胸懷去接受他人的文化，不該以異樣的眼光去看待他人。

這次參加的活動感覺非常的特別，主題是「發現多元文化之美，小小聯合國在林園」，活動的主要目的是使我們瞭解這幾個國家的文化與特色，並且讓大家知道在小小的林園裡，就擁有那麼多不同國家的文化。這次活動的攤位總共有六個，包括台灣、越南、泰國、印尼、柬埔寨、中國，在每個攤位裡有國家的介紹、特色與美食。我們這次來的目的有兩個，其中一個就是負責在每個攤位上當關主，而我們這組負責的攤位是中國，在這個攤位裡有一位有趣的中國阿姨來負責教我們遊戲的規則，阿姨剛開始要我們先看掛在外面的牌子，牌子上面寫的是敲三下吃湘麵，看完後內心帶著疑惑為什麼這個關卡是敲筷子三下，接著阿姨就開時教我們如何使用這個筷子，阿姨教著教著就開始跳起舞，起初覺得阿姨怪怪的為何要拿著筷子跳舞，後來阿姨跟我們大家解說，筷子舞是中國維吾爾族的舞蹈，原本覺得沒什麼好看只是比較特別，但後來看阿姨跳得很起勁也很有趣，要是很多人一起跳筷子舞那個場景一定會很壯觀很漂亮。後來我們到越南的攤位先闖關，雖然每個攤位的關主是我們一起前往的同學，但他卻毫不留情，後來是另一位好心的關主提醒我，我才過關吃到美食，雖然有點丟臉，但為了好吃的美食一定要答對，而我們在越南的攤位吃到的美食是像哈密瓜的果凍糕，感覺還滿特別的而且很好吃，接著我們到了下一關柬埔寨，在這關我們吃到的美食很像是我們台灣的芋頭桂，有種熟悉的味道，雖然沒有很特別但是讓我發現原來食物也是有相同的地方。

最後，是我們今天最主要的目的，就是訪問新移民的姊妹，她是一個十八歲就遠嫁到台灣的姑娘，她的名字阮氏芽，她的家鄉在越南的南越，而她嫁到台灣已經三年了，也快要拿到我們國家的身分證。雖然我們大概知道她們的年紀很輕，但當我們訪問到她的年紀時，我們聽了還是有點驚訝，因為算一算她的年紀跟我們一樣大，而我們還在念書但她卻已經是為人妻子了，她告訴我們，她剛嫁到台灣時真的很不習慣，後來她的公公婆婆和老公都對她很好，她也漸漸習慣了。而像這樣的活動她是第一次參加，對她來說也非常的特別，所以她希望以後還能有這樣的活動可以讓她們參與。在訪談過程中，我們發現她的國語說的還不錯，她告訴我們她很喜歡學習很多語言，所以在她來到台灣之前，已經會說一點點我國的語言。後來，我們問她怎麼會想遠嫁到台灣呢？她告訴我們她嫁過來台灣是為了坐飛機，而且坐飛機是她的夢想，當時我們聽到時，還以為我們大家聽錯了。非常的感謝這位姊妹，在我們訪問得過程中她毫不吝嗇的回答我們，讓我們了解她故鄉以及她嫁來台灣後的種種情形，還教我們說一些越南話，雖然我們說得亂七八糟的，不過感覺很好玩。最後，要謝謝老師幫我們找到這麼棒的活動，我們才有機會參與這樣的活動並且可以認識到越南的姊妹。



柒、學生課程總心得

學生課程總心得之 A：

在經過這麼多的新移民教學後，我覺得其實我們也可以跟他們好好的交流一番，多了解一些其他國家的文化風情，也多認識一些外國朋友，這樣說不定以後有天要出去國外玩，就有機會用到這些所學到的資源，反正這類知識的東西放著也不會壞掉。

學生課程總心得之 B：

這堂課程真的讓我的想法有很大的改觀，也懂得要站在不同的角度和立場去對待人、事、物。從中學習到許多現實生活裡學不到的事情，很開心能有這個機會，可以選修到這堂課。對了！我們這組的海報得到佳作耶！還巧遇王可藍一起領獎和拍照，很開心。

學生課程總心得之 C：

首先要感謝我們的老師，因為老師積極和熱誠的教學，我們才有了這次學習的機會。

學生課程總心得之 D：

回想老師上課時所作的活動前輔導，要稱呼這些新移民女性為姐妹，也整理著在訪談中要與她們怎麼互動會比較親切，不會造成她們的不適感，就這樣開始了我們的訪問新移民女性和志工之旅。

學生課程總心得之 E：

我要再次的感謝老師、一起出席活動的同學們，和這群了不起的新移民女性，一定要幸福喔！！

學生課程總心得之 F：

這次訪問和活動可以成功並非偶然，而是後面有幫我們打理一切的鄭瓊月老師，她要忙著跟林園魔法屋的人接洽，也要聯絡我們每個人集合的地點和時間，我們知道老師是求好心切，當然我們也沒負大家的期望，我們果真把這次的活動辦的非常成功。

學生課程總心得之 G：

最後感謝老師讓我們有那麼多活動參加，多看看這世界的文化，多關懷這個世界更需要幫助的人，學習多元文化真的很有趣。

學生課程總心得之 H：

剛開始要選課的時候，其實還有點懵懂，不知道要選修什麼課程，因為對人際互動這方面很有興趣，所以就選修多元文化教育這門科目，果然，在這門科目我學到很多新的知識，像是一些對於新移民的新看法、男女的相處之道...等等，而且我覺得老師說的：「差異不等於缺陷。」這句話很有道理，我們不能因為族群的不同，而對弱勢族群不尊重。

學生課程總心得之 I：

很慶幸有這個機會修到這門通識，也要謝謝老師能爭取到讓我們能去林園魔法屋的機會，這趟魔法屋之旅讓我對新移民有更深的感觸。在我還沒上這堂課之前，我對新移民的認知他們的社會地位較下層，總是覺得他不如我們，心裡想通常男生只有在台灣取不到老婆才會到越南去娶外籍新娘。但是我上完老師的課之後很多有關新移民的看法和見解，我覺得我們應該去改正我們的觀念。我認為老師為了讓我們更了解新移民，去爭取到這一次林園魔法屋的機會，好讓我們可以更進一步的了解他們。

學生課程總心得之 J：

修完這門課讓我收穫頗多，而且老師也非常非常的認真上這門課，準備了許多演講相關資料，又教我們如何上台講一個好的報告，最後我也要說一句話，謝謝老師。

學生課程總心得之 K：

當初選修這門課時，對於我國與他國的文化認知是一知半解且模糊的，在我舊有的思想上，對於東南亞國家的認識，似乎都是貧脊落後的低度開發國家，在參予每一次課程的學習中，老師的講解、教學影片或相關演講的賞析，改變了我原本的想法。

學生課程總心得之 L：

非常感謝老師用心的教學，讓我們進行了這麼多有意義又難忘的活動！海報製作真的是令人印象深刻呢！

學生課程總心得之 M：

組員和組員之間也藉由活動來增進彼此的感情，進而拉近彼此的距離，在課業繁忙的大三生涯中，難得星期六有個這麼充實的生活，從中學習到的樂趣以及知識是從未習得的，謝謝老師提供這個機會給我們參訪，讓我們的大學生活在添一道美麗的色彩，並留下難以忘懷的美好回憶！

學生課程總心得之 N：

這門課實在是實至名歸，從第一堂課看到老師非常有活力的說明上課內容，就使我滿心期待這整個學期的課程，果然沒有讓我失望，老師將多元文化的精神：平等、自由、正義、尊嚴藉由生動活潑的上課方式來讓我們了解，並且在「小小聯合國在林園」這個活動讓我們親自感受到老師課堂上提到外籍配偶們的热情及友善，這次的活動讓我印象深刻，回想那天的義工情形，那畫面仍舊歷歷在目。

學生課程總心得之 O：

由於這次活動的主題是小小聯合國，而且有美食有遊戲，因此我把活動場地聯想的很大很寬，一下遊覽車，是有那麼點小失望，原來場地沒有很大，當時心想，這樣聯合國要怎麼同時出現在這個地方呢。沒多久，我們被分配到該負責的國家當關主，由於分配工作的阿姨很忙，我們一開始在越南攤位時已經在準備遊戲的東西了，之後就被換到印尼了，不過也因為這樣，我額外知道了越南國花是蓮花過年吃粽子，我把這當成是個意外的收穫。

學生課程總心得之 P：

最後的重頭戲也就是我們今天的主要目的：訪問外籍配偶，她是越南外籍配偶，她叫阮氏芽，跟她聊天很有趣，她的中文流暢度對外國人來說已經很不錯了，最令我驚訝的是，她的年紀竟然跟我們一樣大。

學生課程總心得之 Q：

這類型的志工活動是我夢寐以求的活動，感覺很充實，很感謝老師替我們爭取到這樣的機會，讓我們大開眼界，體會異國風情，真的非常開心。



子計畫三

外籍配偶的健康照護與衛生教育

計畫主持人：蔡夙穎

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民
與人權及健康醫療教學發展計畫
成果報告

整合型計畫名稱：新移民與在地社會生活

子計畫三：
外籍配偶的健康照護與衛生教育（第二年）

計畫主持人：蔡夙穎

教學助理：李曉惠、石純瑜

單位名稱：義守大學

執行期限：97/08/01～98/07/31（第二年）

（計畫期程：96/08/01～98/07/31）

計畫網址：<http://iscd.isu.edu.tw>

中華民國 98 年 3 月

目 錄

一、計畫宗旨.....	P.02
二、計畫期程.....	P.02
三、基本資料摘要表.....	P.02
四、計畫目標及預期成果.....	P.04
五、計畫內容及執行情形.....	P.05
六、執行成果分析與檢討.....	P.08
七、結論與建議.....	P.11

一、計畫宗旨

新移民猶如是一面鏡子，反應很多問題，而我們面對這些文化衝擊的問題，需要平等且慎重看待這些新移民。由於她們相較是來自經濟較落後的地區，而結婚的對象又是台灣社會中較為低下階層，而現今台灣缺乏多元文化的素養是目前社會接納他們的最大阻礙，如此不僅拒絕了追求夢想的大陸與外籍配偶，也降低了文化多元色彩所帶來的豐富性，而跨國婚姻的多元文化健康管理照護的目標應著重在如何發展具文化適切性的醫療照護，並在醫療互動過程中教育醫療人員必須了解與重視跨文化的差異，進而提供更具文化適切性的健康照護，而我們也期待相關醫療單位及社會大眾，均應正視這些問題，並且提早為多元的文化衝擊做準備，如此才不會在全球化的腳步中，失去了我們的競爭力與方向。

透過教學活動與新移民互動，有助於學生瞭解新移民的特色和其醫療照護上之需求，日後與新移民接觸時，可提供更適切的健康照護服務以及良好的醫療互動，並可幫助提昇新移民在台後之醫療與健康上的生活品質。

二、計畫期程

計畫期程：97年8月1日至99年7月31日

三、基本資料摘要表

教育部顧問室 九十七學年度第一學期新移民與在地生活整合型計畫基本資料摘要表			
1.課程名稱	社會問題與適應--新移民的健康與生活品質		
2.歸屬類別	通識課程		
3.學分數	2	4.修課人數	57
5.團隊成員（本表格欄位可自行增加）			
團隊成員名稱	姓名	學校系所與職稱	聯絡電話
■ 計畫主持人	蔡夙穎	義守大學健康管理學系助理教授	076151100#7414
■ 教學助理	李曉惠	義守大學健康管理學系學生	
■ 網站助理	石純瑜	義守大學健康管理學系學生	
6.課程網站網址	http://iscd.isu.edu.tw/upload/iscd/1/isu3/html/index.htm		
7.申請補助金額			
8.課程內容概述（下列各項請簡述之，各以100字為限）			
■ 課程目標	本課程擬以積極的態度來培育欠缺新移民概念之大學生，使其能對新移民及多元文化有基本認識，期望透過通識教育課程，能在		

	未來扮演社會中堅份子的大學生身上播出多元文化的種子，儘早建立對新移民的正確認識並預作準備。
■ 內容綱要	<p>一、新移民女性的跨國婚姻及移民政策 1-經濟因素</p> <p>二、新移民女性的跨國婚姻及移民政策 2-婚姻遷徙、跨國婚姻問題</p> <p>三、新移民女性的跨國婚姻及移民政策 3-文化適應</p> <p>四、新移民女性的跨國婚姻及移民政策 4-家庭功能、教育課程</p> <p>五、新移民的社會資源</p> <p>六、產前生育態度</p> <p>七、生育時保健支持系統</p> <p>八、產後經驗歷程</p> <p>九、婚姻暴力問題</p> <p>十、心理健康與情緒管理</p>
■ 分組討論及教學助理之規劃與執行現況	<p>一、關於分組討論部份</p> <p>1. 讓同學自行課後田野調查分組，三人一組，共分十九組，田野調查地點也由同學自行選定；課堂衛生教育模擬也由同學自行分組，共分六組，衛生教育模擬主題由各組自行選定。</p> <p>2. 每一組進行任務分工，並由各組組長負責協調全組事務。</p> <p>二、關於教學助理部份</p> <p>1. 課程資料與教材蒐集、印製</p> <p>2. 實際教學準備與方法</p> <p>3. 學生互動、協助課程重要通知聯繫</p> <p>4. 輔佐學生田野調查之執行</p> <p>5. 協助辦理新移民主題週活動</p> <p>6. 其他配合課程進行之交辦事項</p>
■ 課程活動	<p>1. 知識與問題探討部份</p> <p>a. 課堂內容教授 主要是以教授講述為主</p> <p>b. 新移民女性實際座談 財團法人天主教善牧社會福利基金會李碧琦主任、陳琳鳳講師、吳觀妹講師-【女性婚姻移民的故事~目前台灣女性婚姻移民現況與移動歷程】</p> <p>2. 啟發與接觸部份</p> <p>a. 藉由三部紀錄影片欣賞來了解新移民女性嫁來台灣後，在面對不熟悉的環境之下，所產生的各項衝擊。</p>

	<p>第一部：【黑仔娶老婆】</p> <p>第二部：【中國新娘在台灣】</p> <p>第三部：【娘惹滋味】</p> <p>第四部：【我的強娜威】</p> <p>-學生欣賞完影片後，寫下他們對影片的想法</p> <p>b.讓學生進行課後的田野調查-藉由田野調查可以讓學生與新移民女性有第一次的接觸，並且了解新移民女性在台灣與家鄉的食衣住行等情形。</p> <p>3. 理論與實踐反省部份</p> <p>學生在實際田野調查後，針對新移民女性在台灣面臨到的問題，選定一個關於新移民多元文化健康照護主題來進行研討，或者發展一套具適切性的衛生教育企劃案製作，讓學生走出校園，將所學多元文化的理論印證於現實社會中，期望學生們能藉由此作業集思廣益，收集未來臨床實務所需的參考資料。</p>
--	--

四、計畫目標及預期成果

本計畫為了讓同學能對建構適切的新移民多元健康管理照護課程能有較深刻的體認，在課程安排上分成兩個階段來進行，第一階段以探討新移民的跨國婚姻及移民政策為主軸揭開序幕，並以新移民女性群體之產前生育態度、生育時保健支持系統、產後經驗歷程、婚姻暴力問題、心理健康、健康照護政策與實務工作等議題陸續進行探討，使修課學生對新移民女性來台後可能會面臨的實務問題有所了解，第二階段為加強同學對新移民女性的實際生活及提升同學對多元文化的認知，將以調查新移民女性的生活品質為切入點，使修習學生能了解相關可能會影響新移民女性在台其生活品質，在課程安排實際的田野調查與面對面的衛生教育，在評估外籍配偶目前的生活品質時，將整體性生活品質的測量與健康相關的生活品質量表在課程中來做搭配與進行田野調查，使學生能更深入了解外籍配偶在台的健康相關生活品質狀態是如何。

透過教學活動與新移民互動，有助於學生瞭解新移民的特色和其醫療照護上之需求，日後與新移民接觸時，可提供更適切的健康照護服務以及良好的醫療互動，並可幫助新移民提升在台後之醫療及健康照護上的生活品質。

1.課程上之貢獻

A. 讓修課學生瞭解新移民社會人口學特性。

- B. 讓修課學生瞭解新移民可能會面臨的相關健康與醫療上的議題。
- C. 讓修課學生瞭解可能會影響新移民生活品質的相關因子。
- D. 讓修課學生利用面對面的衛教機會能更深刻了解多元文化上的差異並對未來預作準備。
- E. 建立新移民之外籍配偶健康照護資料庫，提供相關研究參考。

2.對於學術研究及教學應用方面預期之貢獻

本研究資料可作為日後相關行政單位、研究單位參考。並且給予新移民更好的資源及支持，使新移民能獲得更好的醫療照護，提昇生活品質。

3.對於參與之工作人員(同學)，預期可以獲得之訓練

經由田野調查活動，修課同學可以更了解目前新移民健康照護的知識、概念及其需求，可為日後執業時預作準備。經由研究程序，使參與學生了解研究方法及研究流程。

五、計畫內容及執行情形

第一週：課程介紹與分組/影片欣賞-黑仔娶老婆 <影片來源：公視記錄片>

內容：說明課程內容、課程要求，讓同學進行田野調查分組及小組衛生模擬教育分組，前者三人一組，共分十九組，田野調查地點由同學自行選定；後者則分六大組，題目亦由同學自行選定。

第二週：新移民的跨國婚姻及移民政策 1-經濟因素、婚姻遷徙、跨國婚姻問題

內容：新移民的跨國婚姻及移民政策 1-經濟因素、婚姻遷徙、跨國婚姻問題
教材：夏曉鶯，《流離尋岸—資本國際化下的外籍新娘現象》，台北社會研究叢刊，2002。台北：唐山。

第三週：新移民的跨國婚姻及移民政策 2-文化適應、家庭功能、教育課程

內容：新移民的跨國婚姻及移民政策 2-文化適應、家庭功能、教育課程
教材：朱玉玲，《澎湖縣外籍新娘生活經驗之探討》，2002。嘉義大學家庭教育研究所。

中華救助學會網站。

(<http://www.cares.org.tw/Workshop/Immigration/Treatise/>)

天空部落格網站。

(<http://blog.yam.com/joanne2007/article/11916238>)

2004 年新竹市外籍配偶暨成人識字師資培訓研討會發表

劉金山，《淺談外籍配偶教育學習體系政策之規劃》，2004。

政治大學教育學研究所。

(<http://fcu.org.tw/~cblee/foreignpartner/article/jsliu.html>)

高雄縣社會處 新移民家庭中心。

(http://www.sw.kscg.gov.tw/intro_index_dtl.asp?intro_id=556)

第四週：放假（國慶日）

第五週：影片欣賞-中國新娘在臺灣 <影片來源：公視記錄片>

第六週：新移民的社會資源

內容：新移民的社會資源

教材：高雄市政府網站。(<http://address.kcg.gov.tw/redirect/frmenu.htm>)

第七週：產前生育態度

內容：產前生育態度

教材：裘雁鈴，《台灣地區生育事件之季節模式與變遷分析》，2005。

國立政治大學社會學研究所。

范婕滢，《我不是來生孩子的：外籍配偶生殖化形象之探討》，2006。

世新大學社會發展研究所。

行政院衛生署國民健康局網站。(<http://www.bhp.doh.gov.tw/people/pdf/>)

台北市政府衛生局南港區健康服務中心（2007）《臺灣媳婦快樂迎接健康第二代》。《台北市衛生局 健康台北季刊第 88 期》。

(<http://www.health.gov.tw/Portals/0/文宣出版品/期刊/061-064.pdf>)

內政部統計資訊服務網檢索系統。

(<http://sowf.moi.gov.tw/stat/gender/ps05-14.xls>)

第八週：同學進行田野調查（2 人一組）

地點：由同學自行選定

對象：新移民

第九週：期中考（田野調查報告）

第十週：生育時保健之支持系統

內容：生育時保健之支持系統

教材：范婕滢，《我不是來生孩子的：外籍配偶生殖化形象之探討》，2006。

世新大學社會發展研究所。

大肚婆網站。(<http://www.dadupo.com.tw/m-u/2004.1/link-6.htm>)

第十一週：影片欣賞-娘惹滋味 <影片來源：公視記錄片>

第十二週：產後經驗歷程

內容：產後經驗歷程

教材：呂靜妮、黃玉珠，《希望種子在異鄉的成長—探討越南籍配偶於產後之經驗歷程》。輔仁大學護理學系社區護理組。

台灣立報網站。

(<http://publish.lihpao.com/Gender/2004/08/03/04k08021/index.html>)

媽媽的城堡網站。

(http://www.mommyhouse.com/classroom_month.htm)

ETtoday 新聞網。

(<http://weather.ettoday.com/2007/09/27/138-2163471.htm>)

李國英，《容易搞錯的孕產知識 100-幼教系列》，2005。

台北：新苗文化。

第十三週：新移民主題週-藉由專家演講、影片欣賞、海報比賽、學生成果展示
和東南亞文化/美食展，來進一步了解當地文化與風俗。

影片欣賞-我的強娜威 <影片來源：公視記錄片>

第十四週：婚姻暴力問題

內容：婚姻暴力問題

教材：玄奘大學教育人力資源與發展系·中華民國社區教育學會（2006）

《外籍配偶與社區學習》。

家庭暴力防治網站。

(<http://dspc.moi.gov.tw/ct.asp?xitem=476&ctNode=567&mp=2#01>)

南華大學社會學研究所網站。

(<http://mail.nhu.edu.tw/~society/c-j/52/52-48.htm>)

婦女論壇網站。

(http://forum.yam.org.tw/women/backinfo/safety/safe_mar.htm)

第十五週：演講（新移民女性實際座談）

第十六週：心理健康與情緒管理

內容：心理健康與情緒管理

教材：李盈慧，《女性心理健康之初探》，2005。

國立成功大學護理學系研究所。

陳嘉誠，《台灣地區外籍新娘幸福感之探討》，2000。高雄醫學大學
醫學研究所。

臺北市政府衛生局社區心理衛生中心網站。

(<http://mental.doctor.com.tw/article.asp?channelid=M45&serial=523>)

今日新聞網站。

(<http://www.nownews.com/2007/10/13/123-2171350.htm>)

奇摩新聞網站。

(<http://tw.news.yahoo.com/article/url/d/a/071023/1/mwjy.html>)

第十七週：小組衛生教育模擬分組報告(1)

第一組	嬰兒口腔保健與預防齲齒
第二組	媽媽咪呀
第三組	用心做月子健康一輩子

第十八週：小組衛生教育模擬分組報告(2)

第四組	好孕好未來
第五組	節育大作戰
第六組	讓你的BABY 舒服喝ㄋㄟㄋㄟ

六、執行成果分析與檢討

(一)本課程執行成果分析如下：

1.三部紀錄影片觀賞：三部紀錄影片描繪新移民女性在台灣面臨的各種問題與困境，安排學生欣賞完影片後，寫下他們對影片內容的想法，詳述如下：

第一部：【黑仔娶老婆】-記錄餐廳廚師黑仔因為年近四十，在仲介朋友的鼓吹下，付了25萬元，挑選了一位相片中的美女，就出發到越南相親娶老婆，從來不曾出國的黑仔，對越南毫無概念，卻對未來的老婆有著不小的憧憬。他自己覺得已經做好萬全的準備，沒有想到，面對老婆因為流產的情緒不穩定，再加上自己因為工作沒有辦法一直陪著老婆，讓他不知道要如何再繼續下去這一段婚姻。首先在欣賞影片前，先讓學生寫下他們對外籍配偶的第一印象是什麼，大部分學生都寫了假結婚真賣淫、生活水準普遍偏低及來自於落後或經濟困難的國家等，於欣賞影片後再讓學生寫下他們對外籍配偶的感想是什麼，大部分學生都寫了外籍配偶在異鄉生活會有很大的無助感、適應能力很強和他們期望在台灣可以有安定的生活等。

第二部：【中國新娘在台灣】-紀錄兩位中國新娘在台灣的情況。一位非常有自我想法的現代女性，嫁到台灣之後，在面對大家庭的傳統觀念，以及傳宗接代的壓力之下，她遇到了一些需要開始重新思考的問題；另一位中國新娘，因為彼此的不了解，以至於他們的誤會越來越大，甚至以暴力相向，走上打官司這條路，他們的離婚官司也因為各說各話還在持續著。

讓學生寫下對於影片中的第一位中國新娘在文化適應上遇到了什麼問題，第二位中國新娘和他的先生問題的癥結點是什麼，多數學生對於前者認為她遇到的是

傳宗接代的問題，因為第一胎是女生，再加上夫家是大家庭，因此面臨的壓力更大，與夫家觀點的不同及在不同文化背景之下，第一位中國新娘應該藉由適當的溝通與協調取得最佳相處方式。後者多數學生則認為，第二位中國新娘和她先生的問題在於對彼此了解不足，再加上雙方個性上的差異，衍生出家暴，甚至是嚴重的衝突。

第三部：【娘惹滋味】-紀錄懷抱夢想的印尼幫傭西娣、紗麗，和泰國勞工又差來台工作的心情故事。娘惹菜像是亞洲料理大集合，是南洋菜色中很獨特、精緻的一種。紀錄片中充滿了發生在華人、印尼人與泰國人之間的衝突、溝通與磨和，就像料理一道「娘惹菜」那樣，「娘惹菜」所給的刺激，充滿酸楚、辛辣、甘甜、與濃郁的繁複滋味。

在欣賞完影片後，讓學生寫下對於最後紗麗與他的雇主結婚，他們覺得合適嗎？對於這種婚姻他們會有什麼想法，會用什麼樣的心態去看待這一段婚姻；另外在影片中的外籍勞工問題大概有哪些，如果學生發現有這些問題，會幫助他們還是拒絕他們。

大多數學生認為紗麗與雇主之間的婚姻持有好有壞的看法，壞的方面是因為雇主的媽媽始終認為紗麗是傭人，由雇主關係轉變成夫妻關係的感情基礎似乎太薄弱；好的方面是因為在紗麗遇到挫折在雇主身上得到溫暖，而且紗麗也很愛他的兩個小孩，最重要的是他們是互相喜歡才會想要結婚。最後學生普遍認為雇主沒有同理心才會衍生出一些外籍勞工與雇主之間的磨擦與誤會，在責備他們以前應該先試想是什麼樣的原因會造成他們那些行為出現。

第四部：【我的強娜威】-紀錄柬埔寨新娘強娜威因為想改善原生家庭的經濟狀況，不斷的在物質與金錢上支援娘家，雖然黃乃輝反對買賣式的婚姻，但他正是買賣婚姻下的主角，因此許多的衝突與爭執因為這場買賣婚姻一一產生。

在欣賞完影片後，讓學生寫下對強娜威和黃乃輝有什麼感想，並且讓學生思考在買賣婚姻下的婚姻會面臨什麼困境，大部分學生對於強娜威的感想是，她就是因為娘家經濟狀況不富裕才嫁過來台灣的，自然會想多幫娘家一點，雖然這是嫁過來台灣的最主要理由，但時間一久，她對於這個家庭的責任感卻越來越重，也想為這個家多付出一點，不過卻因為黃乃輝不答應讓她出去找工作幫忙家計，而有無力感，學生對黃乃輝的感想則是，由於他對於這段婚姻缺乏安全感，所以對於強娜威提出任何有關需要金錢支援的部份，他都有很大的不信任感，他雖然積極的為外籍新娘爭取一些權益，但在他的觀念裡，他卻認為他們都是為了錢才嫁來台灣的，這似乎說不過去。

2.新移民主題週活動：

藉由專家演講、影片欣賞、海報比賽、學生成果展示和東南亞文化/美食展，來進一步了解當地文化與風俗。

3.安排新移民女性實際座談

財團法人天主教善牧社會福利基金會李碧琦主任、陳琳鳳講師、吳觀妹講師-【女性婚姻移民的故事~目前台灣女性婚姻移民現況與移動歷程】。

內容大綱- a.食衣住行的不同

b.文化習俗上的差異

4.六個小組衛生教育模擬主題

- a. 嬰兒口腔保健與預防齲齒-於田野調查時發現許多新移民之子都有蛀牙的情形，仔細去了解才發現原來他們不知道該怎麼教孩子刷牙，所以藉此教育宣媽媽，孩子在未長牙前及長牙後該如何幫他們作清潔的動作，讓新移民媽媽可以輕鬆的替孩子做好口腔保健與降低齲齒的狀況發生。
- b. 媽媽咪呀-新移民女性來台，不了解台灣懷孕的傳統禁忌，所以經常會做出一些讓公婆覺得是錯誤的行為，而讓家人擔心，並且容易讓婆媳之間有誤會，希望藉由小短劇，能讓新移民女性更了解台灣對於孕婦的禁忌有哪些，在懷孕期間有哪些行為是不利於小孩。
- c. 用心做月子健康一輩子-有許多嫁到台灣來的外籍媽媽們，人生地不熟，加上語言不通，生活已大不容易。尤其是從懷孕到生產這段時間，最了解自己及自身文化的媽媽無法在身旁照顧，多數是由台灣婆婆著手一切坐月子事宜。對於台灣坐月子的方式、種類等，與故鄉不同，難免有困惑不解的地方，更可能因為文化衝突而不知道怎麼坐月子才好，希望藉此教育新移民女性台灣與家鄉的產後保養有哪些不同之處，讓他們了解坐月子的目的都是為他們著想。
- d. 好孕好未來-有鑑於來台的新移民女性幾乎都背負著傳宗接代的使命，懷孕就變成不可避免的過程，再加上第一次懷孕，遇到任何症狀又沒人可以詢問，因此懷孕所造成的不適、如何在懷孕期間避免或減輕各種不適症狀，是此次教育宣導的主要目標。
- e. 節育大作戰-我們發現外籍配偶生小孩的比率比台灣配偶高，而且台灣的夫家娶外籍配偶的目的大部分都是為了傳宗接代，有些外籍配偶都還未嫁過來就先懷孕了，另外我們發現台灣會娶外籍配偶的男性大部分都是教育水準比較中下，在節育這方面的知識可能較不充足，有鑒於此，希望藉由幾種常見避孕方法的宣導，讓新移民女性有正確的避孕觀念。
- f. 讓你的BABY舒服喝ㄋㄟㄋㄟ- 大部分的外籍媽咪都是自己一人來台灣，沒

有

母親在身邊，跟婆婆可能無法溝通自如，所以沒有人可以教她們在產後如何正確餵食母乳，希望藉由推廣正確母乳餵食，來教導外籍媽咪如何哺乳，讓外籍配偶的心生兒可以健康成長。

5.十九組學生實際田野調查

6.建立一個資訊網站：私立義守大學「新移民社會」專屬設計網站

上課實況全部上網公開，以供社會各界有興趣者上網瀏覽。

7.將影片欣賞心得佳作、各組田野調查開放式問卷、小組衛教模擬 PPT 檔、每週上課 PPT 檔和上課影像紀實放置「新移民社會」專屬網站中。

(二)檢討

- 1.由於課程進行方式有別於傳統模式，剛開始學生不適應本課程的上課方式，故前面幾週的上課花在引導、暖身的時間較多。
- 2.作業以分組團隊方式進行，學生參與的程度不一，部份學生有 free rider 的現象。
- 3.學生課程參與的程度是課程成效的關鍵。以本課程為例，只要學生願意到課者，即能很快融入課程中，自然就可以從中學習到很多東西。故如何吸引同學到課，同時設計出讓學生自然融入課程中的教學方式與教學內容，應是所有課程成拜的主要關鍵。

七、結論與建議

(一)有關田野調查學生的回饋

1.	我們對外籍新娘的既定印象，多半認為他們在台灣不會有一個美好的家庭，但這次的訪問打破我們對外籍配偶的印象，這次受訪者武小姐，他就是一個在台灣過著幸福快樂日子的例子，他在這裡沒有受到種族歧視，在語言學習的能力上也十分強，我們台灣應該多包容多元文化，不論他的種族或膚色是如何，我們都要把它們當成我們的一份子。
2.	其實她們學習能力很強、IQ 很高、肯吃苦耐勞，很願意學習新知識、嘗試新的事物。因為她們遠離家鄉來到陌生的環境，我們應該給予更多的關心及照顧，而不是用異樣的眼光看待她們，甚至排擠，應該要尊重她們。還有，我們不應把外籍新娘視為生產跟帶孩子的工具。我們這一組訪問的外籍女性，她是屬於比較幸福的，從她口中得知，她有些朋友並不是那麼的幸福，老公不好、婆媳溝通問題、無法適應台灣生活的居多，既然台灣人要娶外籍新娘，就應該要疼惜、善待她們。希望所有在台的外籍新娘都可以幸福快樂、婚姻美滿。
3.	經由這次的調查活動,讓我們可以深入了解外籍新娘的生活與習慣,其實她

	們也是很努力的在學習語言以及融入夫家的家庭模式,雖然過程中也是很辛苦,但是卻也都會一一去克服以及適應,感覺她們很堅強,希望大家對於外來移民女性的觀念能夠改變,並給予她們幫助。
4.	一個人的離開自己的故鄉,而來到了他鄉,在對於與自己的故鄉非常不同的文化當中,需要努力的去適應這個環境並且去學習。就像賭博一般,面對自己的選擇無法預知未來的好壞,僅僅一次定輸贏。
5.	外籍新娘來台灣需要適應許多生活上的問題,像是要如何跟公婆建立良好的關係或在工作上與客人的溝通等等,也許她會遇到困難不知道要怎麼解決,但只要我們多關心、了解她,她就不會對我們台灣環境感到陌生,產生極大的心理壓力。
6.	訪談完外籍新娘後,我覺得並沒有受到很大的震撼,反而是他受到比較多的衝擊吧,因為他們有提到關於台灣的節慶,他說:剛開始來的時候關於初一、十五要拜拜他覺得很不習慣,心裡還想說是不是台灣人都很喜歡拜拜,但是現在就習慣了。
7.	在這次訪談,對於她們的刻板印象有改變,以前認為她們都是來騙錢,現在會覺得她們也很可憐,離家賺錢兼照顧小孩,沒有親人的身旁支柱,還要受到台灣人的排擠與欺壓。尤其是這次我們訪談的個案目前已經離婚,目前自己一個人帶著兩個小孩,生活格外不易,加上他們目前能獲得的幫助真的太少了,工作也不穩定,讓他們的生活更顯得艱難,讓人不免心酸。
8.	在我們以前聊天的過程中,我覺得她跟我們台灣人並沒有什麼不一樣,她也會像一般的大姐姐一樣分析很多的事情和觀點來啟發我。所以我覺得對外籍新娘的印象有很大的轉變。
9.	印象裡,外籍新娘嫁到這邊來就是要來賺錢或是來享受的,另外她們嫁到台灣來的方式像是被賣過來的。還有因為語言的不同,口音上面也不大一樣,所以有點不大喜歡與外籍新娘接觸。經由這次的訪談裡,因為是去訪問一間小吃店,所以會有很多外籍新娘,有些的態度就不是很友善,但還是有比較熱心的,願意接受我們的訪談。訪談過程中也很愉快,黎氏小姐很熱心回答我們所提出的問題,也介紹我們哪一種越南美食比較好吃,所以只要我們願意與她們交朋友,接納她們,還是可以和睦共處的。一開始在她們剛嫁到台灣來是很無助的,身邊沒有人懂得她們的想法,自己也不知道該如何開口,所以我們應該多幫助她們,使他們更快融入這個社會。
10.	新的國度新的生活。在這次的訪談中我們發現受訪者的開朗與好客,他說遇到不順利的事調整心態就好了,說明了新移民也可以在不同的國度找出自己的一片天,過的很快樂。並不是所以的新移民都是為了自私的利益來

<p>臺，也有單純為了尋找幸福、快樂而來。台灣就像小小的世界，連結著不同國度的人，融入彼此間的生活，或許生活習慣不一樣但就是因為如此多元的文化，我們才能在交流中學習。</p>

(二) 結論與建議

關於本課程的實施，首先要感謝教育局顧問室提供的經費補助，以及優質通識教育計畫團隊的指導，使得本課程可以順利進行，並且使參與本課程的師生受益良多。作為本課程的教授教師，個人深深感受到，課程的成敗，學生學習成果的關鍵因素，主要在於學生參與課程的深度。若學生參與深，學習成果必然豐碩；反之，再好的師資、教材還是枉然。但學生參與的程度，重點不在學生用不用功，或學習動機強不強，而是在教師的教學態度與課程設計的內容。在教學態度方面，當教師認真、投入，並重視學生的學習過程，則學生必然也會重視此一課程。另外，若課程設計是能夠將學生融入課堂中，則學生必然會產生高度的課程參與，此時，學生的學習效果必然大為提升。

個人認為，通識教育的精神，最重要不是知識的傳授，而是啟發其自動、自發、自主的學習動機，同時還能進一層地去反思這些知識，甚至產生對社會的關懷，以及具體的社會參與。當然，要有以上的成效，教師應有投入更多心力的準備，以及更大的耐心引導學生，然而這畢竟也是作為一個教師應有的態度吧！

子計畫四

新移民子女的健康照護與衛生教育

計畫主持人：鄭雅愛

教育部補助推動新移民之原生社會文化公民
與人權及健康醫療教學發展計畫
成果報告

整合型計畫名稱：新移民與在地社會生活

子計畫四：

新移民子女的健康照護與衛生教育（第二年）

計畫主持人：鄭雅愛

教學助理：楊天怡、楊翔富

單位名稱：義守大學

執行期限：97/08/01～98/07/31（第二年）

（計畫期程：96/08/01～98/07/31）

計畫網址：<http://iscd.isu.edu.tw>

中華民國 98 年 3 月

目 錄

一、計畫宗旨.....	P.01
二、計畫期程.....	P.01
三、基本資料摘要表.....	P.01
四、計畫目標及預期成果.....	P.04
五、計畫內容及執行情形.....	P.05
六、執行成果分析與檢討.....	P.07
七、結論與建議.....	P.10

一、計畫宗旨

台灣近年來已形成一新族群，它的成員包括外籍配偶和其子女，他們被視為是「新台灣媳婦」和「新台灣之子」。這是全球化現象下國際通婚之必然性產物，台灣外籍新娘占中外聯姻之比率（91.55%）大於外籍新郎（8.45%），且以東南亞新娘（91.36%）為主，人數並呈現逐年成長趨勢。自 1990 年代起，台灣即迎娶東南亞女子逐漸蔚成風潮，鄉村地區外籍配偶分佈比率高於城市地區。近五年來外籍結婚登記數每年都超過十萬人，這樣的異國聯姻約佔台灣每年結婚對數的四分之一。這些外籍配偶當中，以越南為最多，2002 年佔了所有外籍配偶之六成；其次為印尼、菲律賓與泰國。依據內政部 2005 年資料顯示，截至 93 年底，台灣已有外籍配偶（不含大陸及港澳） 7.9176×10^4 人。自 2001 年起台灣每年都有超過兩萬名的新生兒其生母非本國籍，約佔總新生兒人數的七分之一。如此高成長的結果，不得不引起社會的重視。新移民年輕生子，缺乏照顧孩子的常識和經驗、教育水準不高，不懂中文，且管教態度較放任疏忽、家庭成員溝通困難、家庭衝突頻繁及主要照顧者語言能力不好、忙於家務生計等諸多不利因素影響下，新移民的子女在健康、學習、認同、行為表現等甚易遭致莫大困擾。新移民的子女在種種文化不利情況之下，常造成社會適應困難、學習障礙或有偏差行為的產生。如果我們不去重視，將來會衍生很多的社會問題。新移民擁有資源愈多者，如個人資源、配偶與家庭資源、經濟資源及社會資源等，愈有助於其在台生活適應。因此，本計畫以學期課程討論方式，探討不同社會背景對新移民保健的態度、瞭解新移民之子女目前的狀況及衛教的需求、瞭解目前各地參與新移民健康促進的實務工作、分析一般國人及新移民家庭其子女健康的差異情況及其影響因子。並舉辦田野調查活動，以實際操作、討論可能之問題所在，讓學生能以關懷的態度，了解民眾需配合的要項，能給予新移民及其子女適當的支助。

二、計畫期程

計畫期程：97 年 8 月 1 日至 98 年 7 月 31 日

三、基本資料摘要表

教育部顧問室 教育部補助推動新移民之原生社會文化公民與人權及健康醫療教學發展 計畫基本資料摘要表	
1. 課程名稱	新移民之健康醫療教學課程與教材發展－新移民子女的健康照護與

	衛生教育		
2.歸屬類別	新移民與健康醫療		
3.學分數	2	4.修課人數	56
5.團隊成員 (本表格欄位可自行增加)			
團隊成員名稱	姓名	學校系所與職稱	聯絡電話
■ 計畫主持人	鄭雅愛	義守大學醫務管理系助理教授	076151100 轉 7618
■ 教學助理	楊天怡、楊翔富	義守大學醫務管理學系	
6.課程網站網址	http://iscd.isu.edu.tw/upload/iscd/1/isu3/html/index.htm		
7.申請補助金額			
8.課程內容概述 (下列各項請簡述之,各以 100 字為限)			
■ 課程目標	<p>針對大學部同學透過多元文化認知的培養課程，提升同學對多元文化認知，讓多元且具適切性的真正價值與意義能在醫療照護及健康管理的實務中落實。本課程擬以學期課程討論方式，提供資料使同學對新移民有更多的認識，探討不同社會背景對新移民保健的態度，以及對其子女保健重視程度的相關情形及其影響因子；瞭解新移民之子女目前的狀況及衛教的需求；分析一般國人及新移民家庭其子女健康的差異情況及其影響因子。實地參與新移民健康促進的實務工作，探討介入新移民家庭衛生保健的可行模式。</p>		
■ 內容綱要	<p>一、新移民在台灣的現象 二、新移民社會人口學特性 三、新移民子女與保健 四、新移民子女的衛教需求 五、田野調查</p>		
■ 分組討論及教學助理之規劃與執行現況	<p>一、關於分組討論部份</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.以同一學系或認識的學生編為同組為原則，以利共同策劃各組提案工作，及日後的田野調查參與。 2.每一組進行任務分工，並指定組長負責協調全組事務。 3.課堂分組討論時，由組長帶領全組進行，並指定記錄及口頭報告人。 4.課後分組必須規劃進行田野調查工作。 <p>二、關於教學助理部份</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.協助各分組討論及上課事宜。 		

	<p>2.帶領各分組進行田野調查工作。</p> <p>3.管理及維護教學網站。</p> <p>4.上課資料的搜集。</p> <p>5.學生上課心得及意見的整理。</p>
<p>■ 課程活動</p>	<p>1. 知識與問題探討部份</p> <p>a. 課堂內容教授：教師於課堂上針對相關主題先行講授內容，之後再由學生針對主題進行討論與批判。</p> <p>b. 專家座談：邀請新移民以及與新移民研究相關專家針對新移民子女就醫議題與學生經驗分享。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 南洋姐妹會李慧芬和葉宴婷姐妹：「從多元文化來談新移民在台生活體驗」。 · 顏國炫先生主講：「她們來自海角之外——外籍配偶和她們的家及其所處的社會」。 · 燕巢衛生所黃秀娥護理長主講：「與新移民接觸」。 <p>c. 影片賞析：播放新移民相關影片與學生討論及交換心得。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 別小看我 · 黑仔的婚禮 · 我的強納威 · 他鄉際遇 <p>d. 衛教專區：播放衛生署衛教影帶與學生討論及交換心得。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 新移民中心「新移民優生保健宣導短片」 · 海洋性貧血篩檢 · 兒童發展 · 均衡營養 <p>2. 田野調查部份</p> <p>配合義大醫院社區服務，由各分組成員針對安昭社區作田野調查之工作，讓學生可以藉由深入社區去發現與體驗新移民的不同面向。</p> <p>3. 理論與實踐反省部份</p> <p>各分組提交一份有關新移民就醫及解決需求的調查報告。報告內容包括田野調查的工作項目、調查內容、調查結果、經驗的分享、活動的修正與改善計畫。並在上課時口頭報告與其他各組相互分享與討論。</p>

四、計畫目標及預期成果

母親與其子女兩代之間健康狀況，無論在生物性、社會性方面，其相關性值得探討。婦幼衛生原本就是公共衛生的重要議題，五歲以下兒童的死亡率並且是世界衛生組織等據以分類其會員國健康狀況的重要指標。母親的預防行為與幼兒口腔預防行為，如刷牙、使用牙線、定期口腔檢查等，有很強烈的相關。幼兒飲食習慣通常與母親的照護方式有關。飲食的習慣中，如嗜吃甜食、蔬菜、水果等高纖食物吃得少等。另外，生物遺傳的因素，如免疫反應等，也與健康相關。台灣光復後的健康轉型，婦幼衛生的改善曾經扮演重要的角色，當年政府在各村設置婦嬰保健站，並培訓一批傑出的女性保健員與家庭計畫工作人員，協助推動鄉村婦幼衛生保健工作，包括孕前衛生、產前產後護理及衛生教育、家庭計畫、偏遠地區安全接生、嬰幼兒與學齡前兒童健康管理、婦女保健、優生保健，以及設立牛奶站改善幼兒營養等。隨著時代的變遷，當前台灣婦幼衛生工作的重點，已由早期的鼓勵節育，轉而為提高生育率，再加上女性婚姻移民加入台灣社會，開始生育子女，如何協助這些來自不同文化、語言背景的新母親們，適應台灣社會，養育健康的下一代，已成為新世紀裡台灣公共衛生的最大挑戰。

台灣的女性婚姻移民在近年裡穩定成長，從 2000 年起，每年都有約四萬名的女性婚姻移民進入台灣。這些來自中國及東南亞國家的婚姻移民，從「外籍新娘」到成為「外籍媽媽」，面臨不同語言及文化的衝擊，除了需要適應異鄉裡的婚姻生活外，隨著新生兒的出生，又有許多新的問題需要面對。

2005 年世界衛生年報（World Health Report）的主題是「珍愛每個母親與兒童」（Make Every Mother and Child Count），報告中特別強調婦女從懷孕到養育嬰幼兒，生理、心理及社會健康的重要性。有鑒於國內婚姻移民及其子女人數逐年增加，如果我們社會可以以更包容態度來迎接新移民，對於其子女及家庭都是很大的福利。所以，教育我們的國民認識新移民，從另外一個角度發現新世界，不要用異樣眼光來區隔新移民，也是目前一個很重要的議題。

本計畫擬以學期課程討論方式，提供資料使同學對新移民有更多的認識：

1. 探討不同社會背景對新移民保健的態度，以及對其子女保健重視程度的相關情形及其影響因子。
2. 瞭解新移民之子女目前的狀況及衛教的需求。
3. 分析一般國人及新移民家庭其子女健康的差異情況及其影響因子。
4. 瞭解目前各地參與新移民健康促進的實務工作。
5. 探討介入新移民家庭衛生保健的可行模式。
6. 以實際操作、討論可能之問題所在。

7.透過討論，了解民眾需配合的要項，加強宣導。

五、計畫內容及執行情形

本課程擬學期課程討論方式，提供資料使同學對新移民有更多的認識，探討不同社會背景對新移民保健的態度，以及對其子女保健重視程度的相關情形及其影響因子；瞭解新移民之子女目前的狀況及衛教的需求；分析一般國人及新移民家庭其子女健康的差異情況及其影響因子。實地參與新移民健康促進的實務工作，探討介入新移民家庭衛生保健的可行模式。

第一週：課程介紹與分組

內容：說明課程內容、課程要求，鼓勵同學參與。依照學生所屬學系，予以編組，共分8組。

課堂活動分享：我印象中的新移民

第二週：新移民在台灣的現象

內容：介紹新移民來台過程和生活適應情況。

教材：黑仔的婚禮（影片）。

第三週：新移民社會人口學特性

內容：介紹目前台灣新移民分布情況和特徵

教材：高雄縣燕巢戶政事務所資料。

台北縣資訊服務站

www.tpc.gov.tw/wcb66/file/1528/upload/statistic/9311122.doc

顏國鉉，嫁來台灣 — 新移民的婚姻故事，新新聞，台北，2006。

第四週：專題演講：「從多元文化來談新移民在台生活體驗」

演講人：南洋姐妹會慧芬和宴婷姐妹

內容：介紹南洋姐妹會、印尼文化與語言、在台生活與適應

第五週：新移民子女與優生保健

內容：介紹新移民子女健康照護需求及重要性。

教材：東南亞跨國婚姻婦女的健康。護理雜誌，49卷2期，2002年4月。

外籍配偶子女的健康照護需求。護理雜誌，52卷2期，2005年4月。

第六週：新移民子女新生兒保健

內容：介紹新生兒保健常識、新生兒發展及篩檢。介紹照顧新生而應注意的要項，還有新移民媽媽可能會遇到的照護問題。

教材：兒童保健。台北市：匯華，1998年。0-6歲幼兒保健。台北市：三采。2007年。討論學生如何能幫助他們。

第七週：新移民子女和幼兒保健

內容：介紹新移民母親在照顧幼兒時常見疾病、牙齒保健、預防接種、副食品的添加、和玩具的選擇。

教材：嬰幼兒保健手冊。台北市衛生局：新移民健康服務中心。

第八週：新移民子女和傳染病防治

內容：介紹傳染病致病機轉和原理，討論新移民子女在傳染病防治上的需求。

教材：嬰幼兒保健手冊。台北市衛生局：新移民健康服務中心。護理雜誌，52卷2期，2005年4月。

第九週：期中報告

內容：請各組討論新移民及其子女在健康照護上的需求，並針對一個主題去討論，設計出一張衛教海報。

第十週：衛生教育服務與活動的設計

內容：介紹設計衛生教育活動的方法，包括評估需要、發展計畫內容、執行計畫、管制計畫。

教材：衛生教育概論。台北市，文笙書局。2004年第二刷。

第十一週：新移民子女營養需求

內容：介紹營養的概念、食物的種類、食物選擇的方法，探討新移民子女在營養上面臨的問題。

教材：嬰幼兒保健手冊。台北市衛生局：新移民健康服務中心。

第十二週：傳染病防治與預防接種

內容：疫苗種類介紹、接種注意事項和未接種處理方式，討論新移民子女預防針的推廣。

教材：嬰幼兒保健手冊。台北市衛生局：新移民健康服務中心。

第十三週：文化交流體驗

題目：鳳山新移民中心姐妹家鄉美食介紹

內容：越南春捲、泰國青木瓜沙拉等家鄉菜介紹，包括食材準備、烹煮方法、食用方法等。姐妹現場示範並與學生分享美食經驗。

第十四週：田野調查

地點：安招村安招社區發展協會（高雄縣燕巢鄉安招村安南路1-2號）

對象：居住安招村之新移民

學生學習重點：經由訪談及衛教推廣瞭解新移民的健康狀況及背景，體驗與新移民的溝通。

第十五週：新移民週專題演講

主講人：顏國鉉

內容：介紹新移民如何來台、台灣社會改變情況、過去採訪經驗。

第十六週：現實與生活的衝擊(影片賞析)

內容：影片欣賞及心得交流

教材：我的強納威

第十七週：與新移民接觸（專題演講）

演講人：燕巢衛生所黃護理長秀娥。

內容：介紹衛生所與新移民相關之業務，以及目前處理所面臨的問題。

第十八週：期末報告：請各組整理田野調查活動並發表。

六、執行成果分析與檢討

(一)本課程執行成果分析如下：

共有 55 名學生完成修課並取得學分，整個學期學生未缺課者佔 64.8%。會修課者大多因為對新移民議題有興趣所以選修。對於教學內容滿意程度平均值為 4.74。

1. 學生對新移民的印象

開學第一週，除了課程介紹，也請同學分享他們對新移民的印象。在 55 位修課學生中，有 33 位(60%)曾經接觸過新移民。親戚有嬸嬸、表姐夫、舅媽、堂嫂、表嫂、伯母；分別來自大陸的南京、海南島，和越南。住在附近的有來自印尼和烏拉圭的鄰居。還有麵店的老闆、在教堂認識的朋友、媽媽公司的朋友、爸爸朋友的太太等等。其他的同學對新移民的印象由媒體、報紙上獲得有關新移民的訊息，但是都是有關負面的印像居多。也有從電視劇《別再叫我外籍新娘》、網站上、醫院裡給新移民的媽媽手冊等。

對新移民的印象，從外表來看皮膚比較黑，眼睛深邃，但是和本地人差異不大。教育程度較低、家庭背景較差、社經地位低。媒體的報導讓學生覺得新移民們很糟糕，會輕視她們，覺得她們只是來要錢的。有觸經驗的同學則表示，新移民很熱情、有勇氣、刻苦耐勞，是一群樂觀、團結的人。但是感覺他們透露著無奈和無助的心情，總是任勞任怨、很寂寞的感覺。

2. 安排三場校外專家演講：

第一場：南洋姐妹會李慧芬和葉宴婷姐妹：「從多元文化來談新移民在台生活體驗」。

第二場：顏國炫先生：「她們來自海角之外——外籍配偶和她們的家及其所處的社會」。

第三場：燕巢衛生所黃秀娥護理長主講：「與新移民接觸」。

3.八個分組完成：

- a.田野調查活動報告
- b.新移民子女衛教海報

本次田野調查活動在 2008 年 12 月 15 日晚上在安昭社區活動中心舉行，以衛教推廣闖關活動的方式舉行。共有 56 名學生參與，分成 8 組：洗手組、刷牙組、發燒組、水痘組、營養組、闖關組、問卷回收組、問卷發放組。共有 13 位新移民參加，平均年齡 27.8 歲，除了 1 位來自印尼，其餘均來自越南。學生透過此一課程訓練後的收穫：

- 1.透過分組討論及上台報告，訓練學生表達與組織的能力。
- 2.經由社區的田野調查，訓練學生資料整理與呈現的技巧。
- 3.藉著活動設計與規劃，培養學生企劃能力。

4.學生對活動之後的感想整理如下：

- a. **中文能力強**：其實新移民他們國台語都說得不錯，溝通上其實沒什麼問題，與他們對話時不能說太快，一字一句說清楚他們才能聽得懂。佩服他們學習語言的能力。
- b. **親切但話不多**：但是新移民話都不多，不知道是不好意思還是會的不多。有的新移民好像很怕問到關於現在的生活的問題。大部分都很親切，笑臉迎人，而且有禮貌。活動在最後，有 2 個新移民很高興的分享今天哪個活動好玩和不好玩，其實有人還是很熱情的！
- c. **團結**：在闖關時他們互相幫忙，還滿團結的。
- d. **幸福**：有一對先生帶著新移民和小孩來參加的，感覺很幸福。
- e. **健康觀念、學習力佳**：在衛教宣導闖關時，學生認為新移民有的健康觀念不錯，其實他們求知慾蠻強的，不僅會回答問題，甚至還會反問一些知識。其實感覺他們是很願意花時間去學習的，所以學生認為應該主動去關懷他們，至少他們也會因此而開心。
- f. **佩服**：一位學生和來台 6 個月的的新移民聊天。以前她覺得新移民是比我們低一階的人。但是現在學生反而覺得他們比我們更有包容心和學習能力以及世界觀與挑戰的能力。
- g. **結語**：希望能有夠多類似這種活動來幫助他們。藉田野調查活動跟他們去做接觸，比自己去找個案好多了，他們也不會感到害怕恐懼。



圖片說明: 田野調查活動照組

四、上課之後學生個人心得

〈課程方面〉

1. 很喜歡這樣的上課方式，實地參予後才真正了解新移民的個性和生活。
2. 上課看的影片《我的強納威》和一般看到的新移民完全不同，她不想只靠丈夫的錢給自己越南的家人，但丈夫怕他有經濟能力後就會拋棄他。非常有自己個性。
3. 希望能安排新移民一起上課，分享心得與感想。
4. 逐年增加的”新移民”和”新台灣之子”對於未來台灣的影響越來越大，我們應該迫切的去了解和認識他們。
5. 希望多看一些關於新移民的影片還有能安排多接觸新移民。

〈田野調查方面〉

1. 不管言語和表現出來的感覺就是”刻苦耐勞”。
2. 接觸之下發現他們都非常單純可愛。
3. 新移民的年齡和我們學生差不多，在我們還依靠父母時，他們已經為人妻人母，很佩服他們的勇氣。
4. 反觀覺得自己很幸福，希望自己有餘力能多幫忙他們一些。
5. 要了解各族群的優點，客觀的接受和包容他們。
6. 積極的想做好”台灣媳婦”的角色，逆來順受用時間來證明，努力的和小孩一起學習中文，她都那麼努力了，我們不應該用異樣眼光看她。其實她不說他是越南人，乍看之下他和台灣人沒兩樣。
7. 不再是刻板印象的”外籍新娘”，其實他們也是很努力的在生活。

8. 丈夫和公婆的支持很重要，但是也是現金比較欠缺的觀念。
9. 在餐廳打工的新移民會排斥自己說的話，因為年齡比他小但是資歷較深，溝通方面他們可能也需要改變。
10. 自己身在這塊土地似乎很多抱怨，但聽到別人讚美台灣的好卻又深深感到驕傲，發現自己土地的美好，也希望台灣人能發現他們的好。
11. 一開始會有一種身為華人的驕傲，但訪問過後收穫最大的就是認同他們。沒有這一堂課可能永遠不會認識這群新移民們。

(檢討)

1. 由於課程進行方式有別於傳統模式，剛開始學生不適應本課程的上課方式，故前面幾週的上課花在引導、暖身的時間較多。
2. 作業以分組團隊方式進行，學生參與的程度不一，有些學生並未實際去參與。
3. 學生希望不只是上課，能多與新移民接觸、或利用影片讓學生融入課程中。
4. 學生建議可以用腳色互換的遊戲來體驗新移民的感受。

七、結論與建議

一學期的課程，只能約略把新移民在醫療照護上的問題呈現出來，通常他們會因為社會區隔、邊緣化，而缺乏醫療資源。因本課程是開在學校分部，修課同學以醫學相關科系學生居多，將來他們到醫院去，接觸到新移民患者，可以給予協助和照顧。